

Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027

Dato: 14.03.2024 09:00

Sted: Diehtosiida, Guovdageaidnu

Notat:

Eventuelle forfall meldes sekretæren på mobil evt.
på e-post .

Varamedlemmer skal ikke møte uten særskilt innkalling.

<Sted> 07.03.2024

For leder i Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027, Liv Inger Somby

Saksliste

Vedtakssaker

S-01/24 Dohkkehit oahkkingohuma ja áššelisttu - Godkjenning av møteinnkalling og saksliste	3
S-02/24 Referáhtat / Referatsaker 14.03.24	6
S-03/24 Jahkerahketdoallu 2023 - Årsregnskap 2023	9
S-04/24 Saksfremlegg årsrapport 2023-2024 / Áššeilgehus jahkeraporta 2023-2024	19
S-05/24 Sámi allaskuvlla stivrra instruksa - oasmáhton 2024/ Styreinstruks for Samisk høgskole - oppdatert 2024	66
S-06/24 Årsrapport 2023 for personvernombudet	94
S-07/24 Diehtujuohkin- ja ságastallanáššit / orienterings- og diskusjonssaker	110

Orienteringssaker

1/24 Sámi allaskuvlla jahkeraporta 2023 Davviriikkaid ministtarráái / Samisk høgskoles årsrapport 2023 til Nordisk ministerråd	111
2/24 BBL Jahkeraporta 2023 - dohkkehuvvon	153
3/24 Doaibmaplána dásseárvui, mággabealatvuhtii ja searvadahtimii - guhkideapmi	158

Diskusjonssak



Arkiiva - dok. 19/00562-229 Arkiivakoda. 011
Áššemeannudeadji Inger Anne Johansdatter Siri Triumf

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

Unntatt offentlighet ihht .

S-01/24

DOHKKEHIT ČOAHKKINGOHČČUMA JA ÁŠŠELISTTU / GODKJENNING AV MØTEINNKALLING OG SAKSLISTE

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha čoahkkingohččuma ja áššelisttu / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste.

Áššelistu/saksliste 14.03.2024

- S-01/24 Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste
- S-02/24 Referáhtat / Referater
- Siskkáldas lávdegottiid čoahkkinbeavdegirjijt – Interne møteprotokoller
 - DMR raporta – NMR rapporten
 - BBL jahkeraporta – Årsrapport fra arbeidsmiljøutvalget
 - Doaibmaplána dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii, guhkideapmi / Forlengelse av handlingsplan for likestilling, mangfold og inkludering
- S-03/24 Jahkerekhetdoallu 2023 / Årsregnskap for 2023
- S-04/24 Jahkeraporta / Årsrapport
- S-05/24 Sámi allaskuvlla stivrainstruksa ođasmahttin 2024 / Styreinstruks for Samisk høgskole oppdatering 2024
- S-06/24 Persovdnasuodalusáittardeaddji jahkeraporta 2023/ Årsrapport 2023 for personvernombudet
- S-07/24 Diehtjuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og diskusjonssaker

Mildosat/Vedlegg:

Čoahkkingohččun/møteinnkalling datert 22.2.24



Sámi allaskuvlla stivra /
høgskolestyret 2023 - 2027

Din čujuhus / deres referanse	Din dáhton / deres dato	Min čujuhus / vår referanse	Min dáhton / vår dato
		23/00435-15	22.02.2024

(på norsk på side 2)

Gohččun stivračoahkkimii 14.3.24 - Innkalling til styremøte 14.3.24

Sámi allaskuvla gohčču dáikko bokte allaskuvlastivrra fásta lahtuid stivračoahkkimii

Dáhton: Duorastaga 14.3.2024
Dii: 09:00 – 15:00
Gos: Guovdageainnus, Diehtosiiddas

Čoahkkingohččun sáddejuvvo sihke fásta- ja várrelahtuide muhto várrelahtuide sáddejuvvo sierra gohččun jus sii galget searvat stivračoahkkimii. Bivdit fástalahtuin dieđu nu jođánit go vejolaš jus it sáhte searvat stivračoahkkimii.

Áššelistu ja áššebáhpirat biddjojít stivrii lohkan ládje Teams bokte mañemusat vahkku ovdal čoahkkima.

Seammás bovdet stivralahtuid mállásiidda eahkeda ovdal stivračoahkkima:

13.3.24 dii 19.00.

Eanet dieđut dan birra ahte gosa boradeapmi biddjo bohtet ovdal čoahkkima. Sávvat stivralahtut váldet áiggi dása searvat. Atte dieđu jus it sáhte searvat mállásiidda.

Olggobeal' stivralahtuide lea idjadeapmi diñgojuvvon Villmarkssenteris, Guovdageainnus. Girdibileahtaid ja vejolaččat láigobiilla diñgot ieš berg-Hansen mátkefitnodaga bokte. Bija ref. 1330iast/ 211100-100000.

//

samas.no

Postadresse: Hånnoluohkká 45 – NO-9520 Guovdageaidnu – Kautokeino – Norga/Norge
Telefon: +47 78 44 84 00 E-post: postmottak@sammas.no Organisasjonsnr.: 971 519 363

Side 1

Høgskolestyret,

Samisk høgskole innkaller med dette høgskolestyrets faste medlemmer til styremøte

Møtedato: Torsdag 14. mars 2024

Kl. 09:00 – 15:00

Sted: Kautokeino, Vitenskapsbygget/Samisk høgskole, 3.etg. møterom Allavárdu

Møteinnkallingen sendes både til faste- og vararepresentanter men vararepresentanter møter kun ved særskilt innkalling. Vi ber faste medlemmer gi beskjed snarest dersom du ikke kan delta på styremøtet.

Saksliste og saksdokumenter vil bli lagt frem for styret via Teams senest en uke før møtet.

Samtidig ønsker vi høgskolestyret velkommen til middag kvelden før møtet:

13.3.24 kl 19.00

Mer informasjon om hvor bespisingen skal foregå kommer vi tilbake til. Håper styremedlemmene tar seg tid til denne sammenkomsten og ber om at det gis beskjed om du ikke kan komme på middagen.

Til eksterne styremedlemmer er det bestilt **overnatting på Kautokeino Villmarkssenter.**

Flybilletter og eventuell leiebil bestiller dere selv via Berg-Hansen reisebyrå.

Fakturareferanse 1330iast / 211100-100000.

Dearvvuođaguin/Med hilsen

Sámi allaskuvla

Liv Inger Somby

Rektor

Anne-Marie Gaino

Direktevra/direktør



Arkiiva - dok. 19/00562-230 Arkiivakoda. 011
 Áššemeannudeadji Inger Anne Johansdatter Siri Triumf

Saksgang Čoahkkindáhton
 Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

S- 02/24

REFERÁHTAÁŠŠIT / REFERATSAKER 14.03.24

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra vuhtiiváldá referáhtaid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning

1) Siskkáldas lávdegottiid čoahkkínbeavdegirjijt – Møtebøker fra interne utvalg:

- Dutkan- ja oahppostivra / Forsknings- og studiestyret (DOS)
 - DOS 14.11.2023
 - DOS 05.12.2023
 - DOS 23.01.2024
 - DOS 13.02.2024
- Diehtjuohkin, Ráđđádallan ja Šiehtadallančoahkkimat gaskkal jođiheddjiid ja fágaserviid / Informasjon, drøfting, forhandlings-møter mellom ledelsen og tillitsvalgte,
 - IDF (DRŠ):
 - DRŠ 07.12.23
 - DRŠ 22.01.24
 - DRŠ 08.02.24
 - DRŠ 08.03.24
- Oktasaš virgáibidjanráđđi tekn.- ja hálddahuslaš virggiide / Felles tilsettingsråd for tekniske og administrative stillinger (OVR):
 - OVR 15.01.24, U.off § 13
- Fágavirggiid virgáibidjan organa / Tilsettingsråd for faglige stillinger (FVO):
 - FVO 08.01.2024U.off § 13

2) Bargobiraslávdegotti jahkeraporta 2023 / Årsrapport 2023 fra arbeidsmiljøutvalget ved Samisk høgskole.

- 3) Rektora mearrádušnotáhtat / Melding om vedtak gjort med rektors fullmakt:
 - Doaimaplána dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii – guhkideapmi / Forlengelse av handlingsplan for likestilling, mangfold og inkludering
- 4) Sámi allaskuvlla jahkeraporta 2023 Davviriikkaid ministtarráđđái / Samisk høgskoles årsrapport 2023 til Nordisk ministerråd
- 5) Máhttodepartemeantta julludanreive 2024 / Tildelingsbrev fra Kunnskapsdepartementet 2024
- 6) Stáhtalaš universitehtaid ja allaskuvllaid stivrabuhtadusaid mudden 1.b ođđajagimánus 2024 rájis./ Justering av styregodtgjørelser for statlige universitet og høyskoler med virkning fra 1. januar 2024

Mildosat/Vedlegg:

- 1) Siskkáldas lávdegottiid čoahkkinbeavdegirjijt – Møtebøker fra interne utvalg.- U.off. dok.ihht Offl § 25.
- 2) Bargobiraslávdegotti (BBL) jahkeraporta
- 3) Rektora mearrádušnotáhtta/rektors melding om vedtak: Doaimaplána dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii – guhkideapmi / Forlengelse av handlingsplan for likestilling, mangfold og inkludering
- 4) Sámi allaskuvlla jahkeraporta 2023 Davviriikkaid ministtarráđđái mildosiiguin/ Samisk høgskoles årsrapport 2023 til Nordisk ministerråd med vedlegg
- 5) Tildelingsbrev 2024 https://samas.no/sites/default/files/2024-02/tildelingsbrev_2024_-_samisk_hogskole_kd.pdf
- 6) KD-reive beaivváduvovon 8.1.24 / Brev fra KD datert 8.1.24 Justering av styregodtgjørelser for statlige universitet og høyskoler med virkning fra 1. januar 2024

Áššečilgehus/Saksfremlegg:

Čuovvovaš áššit ovdanbiddjojit stivrii referáhttan:

- Mearrádusat dahkkon stivravullosaš orgánain
- Mearrádusat dahkkon rektora fápmudusain
- Jahkeraporttat siskkáldas lávdegottiin mat raporterejit stivrii, UA-lága vuodul
- DMR jahkeraporta
- Juolludanreive, ja eará reivvet mat galget stivrii referáhttan.

/

Følgende saker fremlegges for styret som referatsaker:

- Vedtak gjort av styrets underliggende organer
- Vedtak gjort av rektor etter fullmakt fra styret
- Årsrapporter fra interne utvalg som ihht UH-loven rapporterer direkte til styret
- Årsrapporten til NMR
- Tildelingsbrev, og andre brev som skal refereres til styret



Arkiiva - dok. 23/00288-11 Arkiivakoda. 13
 Áššemeannudeadji Mikkel Anders Kemi

Saksgang Čoahkkindáhton
 Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

JÁHKEREHKETDOALLU 2023 - ÁRSREGNSKAP 2023

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla jáhkerehketdoalu 2023 oktan jodiheaddjikommentáran, oppalašlistu juolludemiin ja notáhttadieđuiguin.

/

Styret godkjenner Samisk høgskoles årsregnskap for 2023 med ledelseskomentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger.

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Sámi allaskuvlla jáhkerehketdoallu 2023 lea dahkkon njuolggadusaid ja heivehusaid mielde, mat bohtet ovdan Stáda ekonomijastivrema njuolggadusaiguin, Stáhtalaš Rehketdoallostándariigguin (SRS) ja johtočállosiiguin, mas leat vejolaš spiehkastandiedut ja Finánsadepartemeantta ráhkaduvvon gullevaš njuolggadusaiguin ja bagadusčállosiiguin, Ekonomijastivrema direktoráhta ja Máhttodepartemeantta heivehusaiguin universitehta- ja allaskuvlasuorgái. Máhttodepartemeantta reivviin tertiála rehketdoalu birra, b. 14.12.2022, 14.04.2023, 14.08.2023 ja 06.12.2023 bohtet ovdan gáibádusat allaskuvlla rehketdoalu čilgemii ja ovdanbuktimii. Rehketdoallu b. 31.12.2023 lea raporterejuvvon standárda čilgehusplána mielde. Jodihangoddi oaivvilda ahte rehketdoallu addá rievttis gova allaskuvlla doaimmas, beaivemearis 31.12.2023.

TNOK	Rehketdoallu 2023	Bušehtta 2023	Erehus
Sisaboadut	-kr 136 439	-kr 134 100	kr 2 339
Bálkkát	kr 84 379	kr 89 674	kr 5 295
Eará doaibmagolut	kr 50 870	kr 52 077	kr 1 207
Supmi golut	kr 135 249	kr 141 751	kr 6 501
Supmi	-kr 1 190	kr 7 650	kr 8 841

Oppalaš unnitgeavaheapmi bušeahta ektui lei TNOK 8 841.

Sisabođut ledje TNOK 2 339 eanet go bušeterejuvvon. Válđočilgehus dasa lea go ledje mealgat unnit investeremat go bušeteren, mat livčče geassán sisabođuid vuolos. Dat dagaha eanet sisabođuid go bušeterejuvvon. Maidđai juolludeamit ledje eambo go bušeteren. Sisabođut proševttain ges ledje unnit go bušeteren. Válđoágga dasa lea go proševttat leat maŋŋonan ja hástalus virgádit prošekt bargiid nu go plánen.

2023 lei bušeterejuvvon 7 760 TNOK eanet geavaheapmi. Dat lei ruhta investeremiidda, mii galggai gokčojuvvot geavatkeahtes ruđain.

Golut oktan finánsagoluin ledje TNOK 6 501 unnit go bušeterejuvvon. Báلكkáin lei unnitgeavaheapmi TNOK 5 295 ja eanas čilgehus dasa lea go ledje eambo refušuvnnat go bušeterejuvvon ja maidđai guoros virgegasat.

Sisabođut ektui lei unnitgeavaheapmi TNOK 1 190. Válđočilgehus dasa lea stuorat sisabođut juolludeamis ja unnit investeremat go plánejuvvon ja maidđai seastindoaimmat mat ledje doaimmas.

Jahki	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Jahkevirgegasat	93	100	98	111	109	101
Báلكá ja sosiála golut TNOK	65 789	78 079	75 956	84 800	88 305	84 379
Bušehtta báلكá ja sosiála golut TNOK	70 969	86 055	76 838	97 142	88 619	88 674

Norggas lea stádaásahusain oktasaš vuohki mot rehkenastá jahkevirgegasaid, ja dat čájeha ahte jahkevirgegasat leat njiedjan 8 jahkevirgegasain go buohtastahtta seamma áigodaga diibmá. Ágga dasa lea vuosttažettiin dat virge seastimat mat leat biddjon sisa bušehtii ja maidđai ahte bušeterejuvvon virggit leat leamaš guoros. Dat leat virggit sihke proševttain ja rámmas.

Báلكkát ja sosiála golut dahket 62,4% obbalaš goluiguin ja kontuvragolut ges 19,2%. 81,6% obbalaš goluiguin lea čadnon báلكkáide ja kánturgoluide. Sámi allaskuvla dárbbasa dan geažil stabiila prošektasisabođuid ja várrejuvvon ruhtadeami, vai sáhtta bisuhit doaimmadási ja láchčit dárbbalaš doaimmanmuni ásahusa viidáset ovdáneapmái. Prošeaktadoaimmat leat badjel TNOK 10 000 unnit go bušeterejuvvon ja leat njiedjan sullii TNOK 3 700 ovddit jagi ektui.

Allaskuvla ruhtadilli lea hearki, ja eanas geavatkeahtes ruđas ledje bušeterejuvvon geavahuvvot jagi mielde. Liige juolludeami ja unnitgeavaheami geažil 2023 bázii TNOK 4 070 geavatkeahtes ruhta. Dat mearkkaša ahte allaskuvllas lea liigeruhta vuorkás mat fievrriiduvvojit 2024. Dat lea sikkobealde dan 5% maid lea lohpi fievrriidit doaimmagoluide nuppi jahkái.

Ovdáneapmi doarjjaosis mii lea várrejuvvon juolludanruhtaduvvon doibmii

Sámi allaskuvllas lei juovlamánu 31. b. 2023:s TNOK 14 642 várrejumis (čoggojuvvon unnitgolaheapmi) čadnon Máhttodepartemeantta (MD) ruhtajuolludeapmái. Das lea eanas oassi čadnon investeremiidda mat bohtet ovdan mearriduvvon investerenplánas, oktiibuot TNOK 10 572. Várrejuvvon ruhta investeremii lea jagi mielde unnon TNOK 2 927. Nu go namuhuvvon bajábealde, de lea geavatkeahces ruhta TNOK 4 070. Dat lea sullii dan mutto go dat friddja ruhta berre leat liige goluid várás. Investerendárbbuid ektui investerenplánas livčče várrejumit galgan stuoribut.

Várrejuvvon ruđat mat bohtet Gielda- ja guovlodepartemeanttas (GGD) leat unnon TNOK 621 jagi mielde ja leat TNOK 499 loahpa jagis. Dát ruđat sirdojuvvojit odđa jahkái.

Áigodaga čadahuvvon investeremat

Sámi allaskuvla lea 2023 bušeahtas várren TNOK 11 470 investeremiidda. Dás lea adnon/investerejuvvon TNOK 2 927. Unnitgeavaheami sivva lea earet eará go stáda oastinšiehtadusaid áigodat lea dievvan ja odđa šiehtadusat leat ádjánan ja eai leat vel sajis. Investeremat dan rádjai leat eanas vistái gullelaš investeremat, odđa arkiiva vuogádahkii ja odđa ruovttusiidui.

AV reaiddut ja inv.duodjelátnji	kr 522 653,26
PC pool	kr 103 224,36
Viessodávvir	kr 3 791,81
Odđa neahttasiidu ja grafálaš profilaá	kr 519 806,26
Ođasdeapmi vistin, univerell hábmijeapmi, studeanttaid visti, eará	kr 1 777 374,77
Oktiibuot	kr 2 926 850,46

Mildosat/Vedlegg:

1. 2023 rehketdoalu jodiheaddjekommentára / Ledelseskommentarer til regnskap 2023
2. Áigodahttinmálla mielde doaibmarehketdoallu ja oppalašlistu juolludemiin, mas leat fárus notat ja tabeallat. /Virksomhetsregnskap etter periodiseringsprinsippet og bevilgningsprinsippet med tilhørende noter og tabeller



Arkiiva - dok. 23/00288-11 Arkiivakoda. 13
 Áššemeannudeadji Mikkel Anders Kemi

Saksgang Čoahkkindáhton
 Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

JAHKEREHKETDOALLU 2023 - ÁRSREGNSKAP 2023

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla jahkerekhetdoalu 2023 oktan jodiheaddjikommentáran, oppalašlistu juolludemiin ja notáhttadieđuiguin.

/

Styret godkjenner Samisk høgskoles årsregnskap for 2023 med ledelseskomentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger.

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Samisk høgskoles regnskap for 2023 er avlagt i samsvar med reglement for økonomistyring i Staten, Statlige Regnskapsstandarder (SRS) og rundskriv med opplysning om eventuelle avvik og etter de tilhørende retningslinjene og veiledningsnotat som er utarbeidet av Finansdepartementet, Direktoratet for økonomistyring og Kunnskapsdepartementets tilpasninger for universitets- og høgskolesektoren. Krav til oppstilling og presentasjon av høgskolens regnskap fremkommer blant annet i brev fra Kunnskapsdepartementet av 14.12.2022, 14.04.2023, 14.08.2023 og 06.12.2023 som omhandler tertialregnskap. Avlagt regnskap pr. 31.12.2023 er presentert og rapportert i henhold til standard oppstillingsplan. Regnskapet gir etter ledelsens mening et riktig bilde av høgskolens drift per 31.12.2023.

TNOK	Regnskap 2023	Budsjett 2023	Differanse
Inntekter	-kr 136 439	-kr 134 100	kr 2 339
Lønn	kr 84 379	kr 89 674	kr 5 295
Andre driftskostnader	kr 50 870	kr 52 077	kr 1 207
Sum kostnader	kr 135 249	kr 141 751	kr 6 501
Sum	-kr 1 190	kr 7 650	kr 8 841

Mindreforbruk i forhold til budsjettet var på TNOK 8 841.

Inntektene var TNOK 2 339 mer enn budsjettet. Hovedforklaringen på dette er at det var betydelig mindre investeringer enn budsjettet, som hadde redusert inntektene. Dette gjør at inntektene er høyere enn budsjettet. Også tildelinger var mer enn budsjettet. Inntekter fra prosjekter var mindre enn budsjettet. Dette skyldes forsinkelser og kapasitetsutfordringer på prosjekter, blant annet ved at ansettelser av prosjektmedarbeidere ikke gikk etter tidsplanen.

For 2023 var det budsjettet med et merforbruk på 7 760 TNOK. Dette var til investeringer, som skulle dekkes inn med ubrukte midler.

Kostnader inkl. finanskostnader var TNOK 6 501 mindre enn budsjettet. Lønnskostnadene var TNOK 5 295 mindre enn budsjettet. Hovedforklaringen på dette var at refusjoner var mer enn budsjettet og vakante stillinger.

I forhold til inntektene var mindreforbruket på TNOK 1 190. Hovedforklaringen på dette er at inntektene var høyere fra tildelinger samt mindre investeringer enn planlagt og også besparelser på drifta.

År	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Årsverk	93	100	98	111	109	101
Lønn og sosiale kostnader TNOK	65 789	78 079	75 956	84 800	88 305	84 379
Budsjettet lønn og Sos. Kostnader	70 969	86 055	76 838	97 142	88 619	88 674

Statlige enheter har et felles system for hvordan årsverk skal regnes, og den viser at antall årsverk har hatt en nedgang med 8 årsverk i forhold til i fjor. Hovedårsaken til dette er budsjetterte innsparinger på årsverk og vakanser på budsjetterte stillinger. Dette gjelder stillinger både innenfor rammebudsjettet og prosjektene.

Lønn og sosiale kostnader utgjør 62,4% av totale kostnader, mens kontorutgifter utgjør 19,2%. 81,6% av de totale utgiftene er bundet opp i lønn og husleie. Samisk høgskole er derfor avhengig av stabile prosjektinntekter og øremerkede midler for både å opprettholde aktivitetsnivået og skape nødvendig handlingsrom for videreutvikling av institusjonen. Prosjektaktiviteten har vært over TNOK 10 000 mindre enn budsjettet og er redusert med ca TNOK 3 700 i forholdt til året før.

Den økonomiske situasjonen til høgskolen er sårbar, og mesteparten av ubrukte midler var budsjettet brukt i løpet av året. På grunn ekstra tildeling og mindreforbruk var det ved årets slutt

TNOK 4 070 i ubrukte midler. Dette betyr at høgskolen har ubrukte midler som overføres til 2024. Det er innenfor de 5% som kan overføres til neste år.

Utviklingen i avsatt andel av tilskudd til bevilgningsfinansiert virksomhet

Samisk høgskole hadde per 31. desember 2023 totalt TNOK 14 642 i avsetninger (akkumulert mindreforbruk) knyttet opp mot bevilgning fra Kunnskapsdepartementet (KD). Her er mesteparten bundet opp mot vedtatt investeringsplan, totalt TNOK 10 572. Dette er redusert med TNOK 2 927 i løpet av året som følge av investeringer. Som nevnt ovenfor så er de frie midlene TNOK 4 070. Det er omtrent på det nivå som de frie midlene bør på for å dekke uforutsette utgifter. Avsetningene til investeringer burde vært noe høyere med tanke på investeringsbehovet i investeringsplanen.

Avsetninger knyttet til tildelinger fra Kommunal- og distriktsdepartementet (KDD) er redusert med TNOK 621 i løpet av året og er på TNOK 499 ved årsslutt. Disse midlene overføres til nytt år.

Gjennomførte investeringer i perioden

Samisk høgskole har avsatt TNOK 11 470 til investeringer for 2023. Av dette er TNOK 2 927 aktivert/investert. Mindreforbruket skyldes blant annet at en del Statlige innkjøpsavtaler er utløpt og nye innkjøpsavtaler enda ikke er på plass. Det meste av investeringene hittil i år er bygningsmessige tilpasninger, nytt arkivsystem og ny hjemmeside.

AV utstyr og inv til duodjirom	kr 522 653,26
PC pool	kr 103 224,36
Inventar	kr 3 791,81
Ny nettside og grafisk profil	kr 519 806,26
Bygningsmessige anlegg, universell utforming, studentloksler, sndre	kr 1 777 374,77
Oktibuot	kr 2 926 850,46

Mildosat/Vedlegg:

1. Årsregnskap 2023 rehketdoalu jodiheaddjekommentára / Ledelseskomentarer til årsregnskap 2023
2. Áigodahttinmálla mielde doaibmarehketdoallu ja oppalašlistu juolludemiin, mas leat fárus notat ja tabeallat. Virksomhetsregnskap etter periodiseringsprinsippet og bevilgningsprinsippet med tilhørende noter og tabell.



Det Kongelige
Kunnskapsdepartement
Postboks 8119 Dep
0032 OSLO
Norge

Ugradert

Din čujuhus / deres
referanse

Din dáhton / deres dato

Min čujuhus / vår referanse

Min dáhton / vår dato

23/00288-9

06.02.2024

Ledelseskommentar årsregnskap 2023

Bekreftelse på at regnskapet er avlagt i henhold til bestemmelser om økonomistyring i staten og i samsvar med reglene i SRS

Samisk høgskoles regnskap er avlagt i samsvar med reglement for økonomistyring i staten, de Statlige Regnskapsstandardene (SRS) og rundskriv fra Finansdepartementet. Det innfrir også krav fra Kunnskapsdepartementet om opplysning av eventuelle avvik og Finansdepartementets tilhørende retningslinjer og veiledningsnotat, samt Direktoratet for økonomistyring og Kunnskapsdepartementets tilpasninger for universitets- og høgskolesektoren. Regnskapet gir etter ledelsens mening et riktig bilde av høgskolens drift per 31.12.2023. Etter vår mening er det ingen vesentlige avvik i regnskapet i perioden. Samisk høgskole bekrefter at institusjonens revisor er Riksrevisjonen.

Avvik mellom periodisert budsjett og regnskap, inkludert en omtale av den økonomiske driften

Samisk høgskole hadde pr.31.12.2023 TNOK 8 841 i mindreforbruk i forhold til budsjettet. Høgskolen hadde budsjettert med merforbrukt på TNOK 7 650, mens det regnskapsmessig ble mindrebruk på TNOK 1 190. Dette avviket skyldes i første rekke mindre investeringer og mindre aktivitet enn budsjettert på prosjekter, samt mer i tildeling enn budsjettert.

Høgskolen hadde pr 31.12.2023 TNOK 136 439 TNOK i inntekter totalt. Dette er TNOK 2 339 høyere enn budsjettert og utgjør 1,7%, som anses som lite. Inntektene er TNOK 2 777 høyere enn i 2022. I henhold til prinsippet om motsatt sammenstilling er hele bevilgningen fra KD inntektsført.

Avvik i forhold til budsjettet skyldes i hovedsak lavere inntektsføringer knyttet til prosjektaktivitet, samt betydelig lavere investeringer enn budsjettert. Investeringer er forklart under punktet Investeringer. Inntektsføringer fra tilskudd og overføringer, samt salg og leieinntekter, som i det meste er fra oppdragsprosjekter og bidragsprosjektinntekter, var totalt TNOK 8448 lavere enn budsjettert. Dette skyldes i det meste at en del prosjekter hadde forsinket gjennomføring i forhold til budsjettet og skyldes i første rekke mangel på kapasitet i prosjektene.

På kostnadssiden hadde Samisk Høgskole et mindreforbruk i henhold til budsjett på TNOK 6 514. Totalt tilsvarer dette et avvik på 4,6 % og anses som relativt lite. Avviket på lønn og sosiale kostnader er på TNOK 5 295 og skyldes i første rekke mer refusjoner innbetalt enn budsjettet, samt lavere prosjektaktivitet som følge av mangel på prosjektressurser. Andre driftskostnader (ekskl. avskrivninger) har mindreforbruk i forhold til budsjettet på TNOK 1 240. Antall årsverk er redusert fra 109 (i 2022) til 101 i 2023. Dette skyldes at høgskolen har holdt stillinger vakant på grunn av den økonomiske situasjonen, samt at det har vært utfordrende å rekruttere til enkelte stillinger.

Kostnadene er TNOK 5 263 lavere i forhold til 2022. Sum lønnskostnader er redusert med TNOK 3 926 i forhold til året før og skyldes for det meste økte refusjoner, men også litt lavere lønnsutbetalinger og lavere bemanning. Andre driftskostnader er TNOK 1 514 lavere enn i 2022. Dette skyldes i hovedsak lavere aktivitetsnivå, særlig på reiser og lavere bruk av konsulenttenester. Det har vært økte kostnader til husleie og andre kostnader vedrørende drift av eiendom og lokaler.

Lønn og sosiale kostnader utgjør 62,4 % av totale kostnader, mens husleierelaterte kostnader utgjør 19,2 %. Av de totale kostnadene er 81,6 % bundet opp mot husleie og lønn. Samisk høgskole er derfor avhengig av stabile prosjektinntekter og øremerkede midler for både å opprettholde aktivitetsnivået og skape nødvendig handlingsrom for videreutvikling av institusjonen.

Den økonomiske situasjonen er anstrengt og dette gjør at Samisk høgskole er nødt til å redusere utgiftsnivået fremover slik at dette harmonerer med tildelingen, samtidig som det jobbes med nye prosjektkostnader. Som statens minste høgskole er Samisk høgskole sårbar for svingninger i tildelingen, noe som skaper uforutsigbarhet og usikkerhet i planleggingen av driften.

Regnskapet viser at iverksatte kostnadsreducerende tiltak har hatt effekt. Høgskolen har holdt stillinger vakant og redusert reiseaktiviteten i 2023.

Den økonomiske driften har vært tilfredsstillende i 2023, hensyntatt høy kostnadsvekst de senere årene, samtidig som tildelingene ikke har økt like mye.

Utviklingen i avregnet bevilgningsfinansiert virksomhet

Samisk høgskole hadde per 31.12.2023 TNOK 14 642 i total avsetning knyttet opp mot bevilgning fra KD. Avsetningen er økt med TNOK 695 sammenlignet med 31.12.2022. Det skyldes at avsetning til investeringer er redusert med TNOK 2927, mens avsetning til andre formål er økt til TNOK 4 070. Dette tilsvarer 4% av bevilgningen og er innenfor det som kan overføres til året etter. Det anses som positivt at høgskolen har en liten buffer fremover til dekning av uforutsette utgifter. Som følge av gjennomførte investeringer er avsetninger til investeringer redusert med TNOK 2 927 og utgjør nå TNOK 10 572. Avsetninger til andre formål anses å være på et hensiktsmessig nivå, mens avsetninger til investeringer burde vært noe høyere med tanke på investeringsbehovene i investeringsplanen.

Avsetninger til andre formål (5% regelen) utgjør TNOK 4 070 og utgjør 4 % av samlet bevilgning fra KD for 2023. Avsetningen vil bli brukt til å finansiere driften på rammen fremover og buffer for uforutsette utgifter fremover. Disse midlene er ikke budsjettet brukt i 2024.

Avsetninger til investeringer utgjør TNOK 10 572 og utgjør 10% av bevilgning fra KD. Den er redusert med TNOK 2 927 i perioden. Dette er aktiverte investeringer i perioden. Det er vedtatt en investeringsplan for årene 2024-2027 der avsatte midler til investeringer vil bli brukt.

Avsetninger til andre formål og investeringer fra Kunnskapsdepartementet	Bevilgning for 2023	Avsetning pr. 31.12.2023 i kr	Avsetning pr. 31.12.2023 i pst.
Avsetninger til andre formål	106 390	4 070	4 %
Avsetninger til investeringer	106 390	10 572	10 %
Sum avsetninger fra Kunnskapsdepartementet	106 390	14 642	14 %

Andre avsetninger som gjelder midler fra KDD er redusert med TNOK 621 i løpet av 2023 til TNOK 499. Dette er avsetninger til Faglig analysegruppe for samisk statistikk og skyldes lavere aktivitet i 2022 enn planlagt. Disse midlene har gitt mer aktivitet i 2023 ,slik at avsetningen er redusert og forventes ytterligere redusert i 2024.

Investeringer

Samisk høgskole har i 2023 aktivert investeringer for TNOK 2 927. En stor del dette er utvikling av nye systemer, som UH-sak, Information Security Management og ny nettside. Øvrige investeringer er bl.a. oppgradering av AV- utstyr og anlegg i Diehtosiida og ombygging av skinnberederiet og investeringer i PC pool.

Det var budsjettet med investeringer for TNOK 11 470 i 2023. På grunn av utsettelse av inngåelse sentrale innkjøpsavtaler, samt kapasitetsutfordringer, ble investeringene vesentlig lavere enn budsjettet. En del av disse investeringene, blant annet anskaffelse av nye stoler til undervisningsrom og tolkeanlegg, er revidert og lagt inn i den nye investeringsplanen. PC poolen vil også bli utskiftet i henhold til utskiftingsplan.

Det er budsjettet TNOK 16 590 til fremtidige investeringer i investeringsplanen som gjelder for perioden 2024-2028. Investeringer i 2024 gjøres ved bruk av avsetningene. Totalt er avsetninger til investeringer på TNOK 10 572. Investeringsplanen er vedtatt av høgskolestyret 13.12.2023. I investeringsplanen inngår investeringer i inventar og PC'er. Inventarinvesteringer er til stoler til undervisningsrom, møblering av studentlokaler og annen kontorinventar. I PC poolen inngår

årlige utskiftninger av PCer. De største investeringer fremover er til tilpasning av studentlokaler og AV utstyr til undervisningsrom og møterom.

Langsiktig investeringsplan revideres i desember 2024 og tilpasses og knyttes mot avsetninger til investeringer. Når dagens avsetninger er brukt opp, vil det bli nødvendig å avsette midler fra den årlige rammetildelingen for å opprettholde fremtidige investeringsbehov.

Dearvvuodaiguin/Med hilsen
Sámi allaskuvla



Anne-Marie Gaino
Direktevra



Mikkel Anders Kemi
Økonomisjef

Mielddus / vedlegg:

Kopiiija / kopi til:



Arkiiva - dok. 24/00187-1 Arkiivakoda.
Áššemeannudeadji Berit Anne Andersdatter Sara Triumf

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

Unntatt offentlighet ihht

SAKSFREMLEGG ÁRSRAPPORT 2023-2024 / ÁŠŠEČILGEHUS JAHKERAPORTA 2023-2024

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha evttohuvvon jahkeraportta 2023-2024.

Stivra addá direktevrii fápmudusa loahpalaččat dohkkehit raportta ovdal go sáddejuvvo Máhttodepartementtii.

///

Styret for Samisk høgskole godkjenner forslag til årsrapport 2023-2024.

Styret gir direktøren fullmakt til endelig godkjenning av rapporten før innsending til Kunnskapsdepartementet.

Čoahkkáigeassu/ Sammendrag

Sámi allaskuvlla jahkeraporta galgá sáddejuvvot Máhttodepartementtii mañemusat njukčamánu 15. beaivve 2024 ja almmuhuvvot allaskuvlla ruovttusiidui mañemusat miessemánu 1. beaivvi 2024. Sámi allaskuvla lea raportta hábmemis čuvvon Máhttodepartemeantta gáibádusaid jahkeraportta viidodaga ja lohkanvejolašvuoda hárrái čuovvovaš struktuvrrain:

- I. Stivrra dieđáhus
- II. Ásahusa birra ja váldologut
- III. Jagi doaimmat ja bohtosat
- IV. Ásahusa stivren ja dárkkisteapmi
- V. Boahhteáigge árvvoštallamat
- VI. Jahkerekhetdoallu

Stivračoahkkimii njukčamánu 14. beaivvi 2024 ovdanbuktojuvvojit dán áššis raportta vihtta vuosttaš kapihttala. Jahkerekhetdoallu ovddiduvvo sierra áššin ja čuovvu maiddái mielddusin go jahkeraporta sáddejuvvo Máhttodepartementtii.

Jahkeraporta (2023-2024) čuovvu muđui daid gáibádusaid mat bohtet ovdan juolludanreives, stivrenpáramehteriid spesifikašuvnnain, departemeantta raporterengáibádusain stáda allaskuvllaid ja universitehtaid jahkeraporttaide ja etáhtastivrema máhcaheamis. Jahkeraporta

lea čállojuvvon dárogillii dasgo dat galgá sáddejuvvot Máhttodepartementii, ja dađibahábut ii leat vuoruhuvvon jorgalit dan sámegillii.

///

Samisk høgskoles årsrapport sendes Kunnskapsdepartementet innen 15. mars 2024, og publiseres på virksomhetens nettside innen 1. mai 2024. Rapporten følger Kunnskapsdepartementets krav og anbefalinger om omfang og lesbarhet til årsrapport med følgende struktur:

- I. Styrets beretning
- II. Introduksjon til virksomheten og hovedtall
- III. Årets aktiviteter og resultater
- IV. Styring og kontroll i virksomheten
- V. Vurdering av fremtidsutsikter
- VI. Årsregnskap

Kapittel I-V legges frem for styrebehandling 14.03.24. Kapittel VI Årsregnskap fremmes som egen sak til styret og vil også følge med som vedlegg ved oversendelse av årsrapporten.

Årsrapporten følger ellers kravene som kommer frem av tildelingsbrevet, spesifikasjonene tilhørende styringsparameterne, departementets rapporteringskrav til statlige høyskoler og universiteter samt tilbakemeldinger fra etatsstyringen. Årsrapporten er utarbeidet på norsk da den skal oversendes Kunnskapsdepartementet og det har ikke vært en prioritert oppgave å oversette denne til samisk.

Mildosat/Vedlegg:

Årsrapport 2023-2024, forslag til styret

Årsrapport (2023-2024) Sámi allaskuvla / Samisk høgskole

Forslag til styret, styremøte 14. mars 2024



Innhold

I. Styrets beretning 2023.....	3
Styrets arbeid.....	3
Styrets overordnede vurdering av samlede resultater, ressursbruk og måloppnåelse for 2023 ...	3
Omtale av sentrale forhold, interne og eksterne, som har hatt betydelig innvirkning på oppnådde resultater	4
Overordnet fremstilling av de viktigste prioriteringene for årene fremover	4
II. Introduksjon til virksomheten og hovedtall	6
III. Årets aktiviteter og resultater.....	8
3.1 Status i forhold til sektormål	8
Sektormål 1: Høy kvalitet i utdanning og forskning.....	8
Sektormål 2 Bærekraftig samfunnsutvikling, velferd og innovasjon	8
Sektormål 3: God tilgang til utdanning, forskning og kompetanse i hele landet	8
3.2. Status i forhold til utviklingsavtalen 2023–2026	9
Mål 1 – En ledende, samlende og attraktiv samiskspråklig høyere utdannings- og forskningsinstitusjon med robuste kompetansemiljøer.....	9
Styringsparameter 1: Styrke det systematiske rekrutteringsarbeidet, og særlig rekrutteringen av unge forskere	9
Styringsparameter 2: Implementere gode, målrettede kvalifiseringstiltak for fagansatte	10
Styringsparameter 3: Arbeide for å øke faglig aktivitet i samarbeid med andre institusjoner	11
Mål 2 - Forskningsbaserte utdanninger med høy kvalitet, og som bidrar til å møte kunnskapsbehovene i samiske samfunn	14
Styringsparameter 4: Øke antallet nettbaserte fleksible studietilbud, herunder etter- og videreutdanningstilbud.....	14
Styringsparameter 5: Styrke studieporteføljen med utdanningstilbud innenfor ulike samiske språk og arbeide for å etablere studietilbud i ulike samiske språkområder	15
Styringsparameter 6: Øke kandidatproduksjonen og øke institusjonens samlede studiepoengproduksjon	16
Mål 3 – Høy kvalitet i forskning og utviklingsarbeid som gir gi faglig grunnlag for SAs studier og er til nytte for det samiske folket, de samiske institusjonene, næringene og lokalsamfunnene	18
Styringsparameter 7: Utarbeide en egen forskningsstrategi og styrke forskningsformidling.....	18
Styringsparameter 8: Etablere et institusjonelt samarbeid om samisk forskerutdanning	19
Styringsparameter 9: Styrke samiske språk som vitenskapelige språk og øke antallet samiskspråklige vitenskapelige publiseringer	19
Mål 4 – Styrke kunnskapsgrunnlaget som samiske samfunn trenger i forbindelse med samfunnsendringer og omstillinger, samt sikre kunnskapsoverføring til nye generasjoner	19

Styringsparameter 10: Etablere varige møteplasser for dialog, kunnskapsdeling og formidling med ulike institusjoner og organisasjoner i samiske samfunn, herunder samisk næringsliv og samiske kommuner	19
Styringsparameter 11: Utvikle strategiske samarbeid med nasjonale og internasjonale organisasjoner, institusjoner og forskningsmiljøer, særlig urfolksinstitusjoner.....	20
Styringsparameter 12: Bidra til at kompetansen om samisk historie, kultur, næringer og samfunnsliv økes i landets profesjonsutdanninger	21
3.3 Resultater og måloppnåelse for midler tildelt over andre budsjettkapitler	22
Midler tildelt over kap. 275 post 21:	22
IV. Styring og kontroll i virksomheten	23
Del 1: Rapportering om styring og kontroll.....	23
Del 2: Rapportering på andre forutsetninger og krav	26
V. Vurdering av fremtidsutsikter	33
VI. Årsregnskap.....	38
Ledelsekommentar til årsregnskapet 2023	38

I. Styrets beretning 2023

Styrets arbeid

Styret hadde i 2023 fem møter, hvorav ett ekstraordinært møte. Det ble behandlet 47 saker (inkludert godkjenning av innkalling, orienterings- og referatsaker). Styret mener at Samisk høgskole/Sámi allaskuvla (SA) i hovedsak har levert i samsvar med prioriteringene som er beskrevet i årsrapporten for 2022–2023.

SA har fått nytt styre for perioden 01.08.2023-31.07.2027. Rektor Liv Inger Somby er styreleder, og prorektor Samuel Valkeapää er nestleder i styret.

Styrets overordnede vurdering av samlede resultater, ressursbruk og måloppnåelse for 2023

Samisk høgskole hadde høsten 2023 196 studenter. Det viser en positiv utvikling i forhold til året før. Styret er fornøyd med at studenttallet nærmer seg måltallet på 200 studenter, og SA må jobbe videre med målrettet og offensiv studentrekruttering. Studenttallet har en sammenheng med antall tilgjengelige studier og at nødvendig informasjon for søker er på plass på søknadstidspunktet. Uteksaminerte studenter i 2023 var åtte på både bachelor- og mastergradsnivå, mens i 2022 var antallet 16. Styret ser med bekymring på at antall uteksaminerte studenter har en synkende tendens.

Styret anser det som svært viktig at det årlig utgis vitenskapelige artikler på samisk. Høyskolens vitenskapelige ansatte har publisert 23 vitenskapelige artikler. 13% av disse er på nordsamisk, noe styret anser som akseptabelt i forhold til målsettingen. Andelen samiske artikler har vært opp mot 25% enkelte år, og ambisjonen må fortsatt være å publisere flere artikler på samisk.

Styret er fornøyd med at høyskolens forskere har styrket det faglige samarbeidet med forskere fra andre institusjoner og at internasjonalt samarbeid også har en positiv utvikling. Styret ser det som positivt at andelen vitenskapelige artikler som er skrevet i samarbeid med forskere fra andre institusjoner har økt, og utgjør nå nærmere 60% av totale publikasjoner.

Styret har vedtatt et kompetansehevingsprogram for vitenskapelig ansatte, der målet er å heve fagansattes kompetansenivå til førstelektor eller professor. Dette programmet iverksettes i 2024.

Arbeidet med utvikling av felles nasjonal forskerskole som et samarbeid mellom Samisk høgskole, UiT – Norges arktiske universitet og Nord universitet er igangsatt i 2023 og i 2024 skal det etableres en styringsgruppe som gis det overordnede ansvaret for prosessen.

Av forslag til tiltak utenfor rammen til Statsbudsjettet 2025 har styret blant annet prioritert igangsetting av samisk tolkeutdanning og utvidelse av nybegynnerkursene i samisk. Begge disse tiltakene har oppnådd finansiering allerede i 2024, noe styret er veldig fornøyd med.

Styret behandlet kvalitetsrapporten for 2022-23 og ser klare forbedringspunkter i studiekvaliteten og læringsmiljøet, samt at studentevalueringer følges opp på

institusjonsnivå. Hovedutfordringene i rapporten er rekruttering av studenter og gjennomføring av studier. Nærmere omtale av oppfølgingen i årsrapport kapittel III.

TNOK	Regnskap 2023	Budsjett 2023	Differanse
Inntekter	-kr 136 439	-kr 134 100	kr 2 339
Lønn	kr 84 379	kr 89 674	kr 5 295
Andre driftskostnader	kr 50 870	kr 52 077	kr 1 207
Sum kostnader	kr 135 249	kr 141 751	kr 6 501
Sum	-kr 1 190	kr 7 650	kr 8 841

Regnskapet ble gjort opp med et mindreforbruk på TNOK 1 190 i forhold til inntektene og mindreforbruk på TNOK 8 841 i forhold til budsjettet. En stor del av mindreforbruket i forhold til budsjettet skyldes lavere investeringer enn planlagt og lavere prosjektaktivitet enn budsjettet.

Omtale av sentrale forhold, interne og eksterne, som har hatt betydelig innvirkning på oppnådde resultater

Samisk høgskole opplever at rekruttering av fagansatte kan være utfordrende. Det utdannes ikke nok fagansatte med mastergrad i samisk, og SA opplever at masterstudenter blir tidlig rekruttert til ulike stillinger i samiske institusjoner. Konsekvensen er at masterstudenter i samisk ikke blir ferdig innen normert tid. Også doktorgradsstipendiater er forsinket i forhold til normert tid. SA har igangsatt tiltak, disse omtales under kapittel III.

SA må ha konkurransedyktig lønn og arbeidsbetingelser for å klare å rekruttere og beholde nødvendig og viktig kompetanse. Disse forhold ivaretas gjennom den lokale lønnspolitikken, som årlig evalueres i forkant av lokale lønnsforhandlinger.

Den økonomiske situasjonen var i 2023 anstrengt og SA har måttet holde stillinger vakant. De fleste vakante stillinger er administrative stillinger, men også fagstillinger er holdt vakant. Dette har blant annet medført at det ikke har vært opptak til journalistutdanningen. Vakante stillinger medfører redusert kapasitet, høyere arbeidspress og i verste fall svekket kvalitet.

Overordnet fremstilling av de viktigste prioriteringene for årene fremover

SA vil arbeide systematisk for å nå målene i utviklingsavtalen og høyskolens vedtatte strategi. De viktigste prioriteringene i henhold til dette vil være:

- Aktivt rekruttere flere studenter til Samisk høgskole ved at vi er synlige både på norsk, svensk og finsk side av Sápmi.
- Å bidra til at studiene tilrettelegges også for studenter utenfor samiske kjerneområder.
- Å øke kandidatproduksjonen (kandidatgjennomføring) i tråd med målene i utviklingsavtalen.
- Å øke forskningsvirksomheten og publisere mer på samisk.
- Å rekruttere og beholde fagansatte.

Årsrapport (2023–2024)

Samisk høgskole

- At det samiske samfunn får tilgang til god og relevant utdanning i og på sitt eget språk.
- Å jobbe for å realisere et kompetansesenter som sprer informasjon og kunnskap om samiske språk, tradisjoner, kultur og samfunn (Ofelašsenter).
- Å jobbe for å nå visjonen om å bli et samisk universitet.
- Å styrke samarbeidet internasjonalt, både med Sverige og Finland, og urfolksinstitusjoner og universiteter.

Guovdageaidnu, 14. mars 2024

Liv Inger Somby
Rektor/ styreleder

Henrik Samuel Valkeapää
Prorektor/ nestleder

Idar Peder Kintel
Styremedlem (ekstern)

Tor Saglie
Styremedlem (ekstern)

Toril Johansson
Styremedlem (ekstern)

Mette Anti Gaup
Styremedlem (ekstern)

Berit Anne S. Triumph
Styremedlem
tekn./adm.ansatte

Mai Britt Utsi
Styremedlem fagansatte

Sini Rasmus
Styremedlem fagansatte

Aile Hætta Karlsen
Styremedlem studentrepr.

Sondre Biti Sandvik
Styremedlem studentrepr.

II. Introduksjon til virksomheten og hovedtall

Samisk høgskole (SA) ble opprettet i 1989 med formål om å dekke utdanningsbehovet i det samiske samfunnet. SA er en grenseoverskridende utdannings- og forskningsinstitusjon som rekrutterer studenter og ansatte fra hele Sápmi. Det vil si Russland, Finland, Sverige og Norge.

SA er eid av Kunnskapsdepartementet og har høyskolestyret som øverste organ. Styret består av elleve medlemmer, hvorav fire medlemmer er eksternt valgt (to av departementet og to av Sametinget).

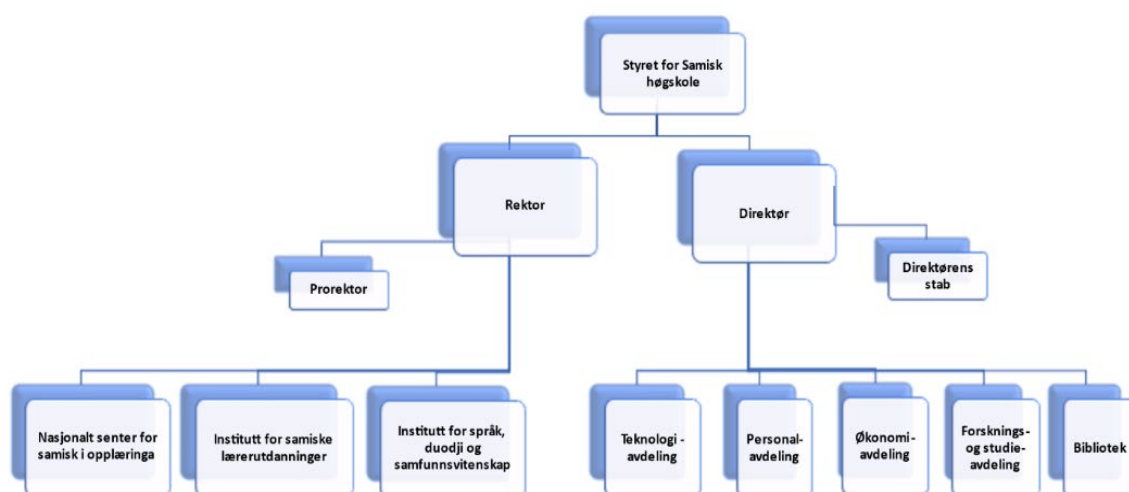
Styret har ansvar for at virksomheten holder høy faglig kvalitet og at høyskolen blir drevet effektivt og i samsvar med gjeldende lover, forskrifter og regelverk. Styret legger strategi, mål og resultatkrav for virksomheten.

SA arbeider for å styrke det allsamiske perspektivet gjennom gode og fleksible utdanningstilbud og godt forskningsarbeid nasjonalt og internasjonalt. Bruk, opplæring og utvikling av samisk språk står sentralt og er selve identiteten til høyskolen.

SA er organisert etter styringsmodellen med valgt rektor og tilsatt direktør, såkalt delt ledelse. Denne ledelsesmodellen ble vedtatt videreført høsten 2022. Valgt rektor er styrets leder.

Rektors lederteam består av prorektor, instituttledere og leder for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa. Direktørens lederteam består av ledere for de ulike administrative avdelinger.

Figur 1 Organisasjonskart



SA tilbyr utdanninger på bachelor-, master- og ph.d.-nivå. Den faglige virksomheten er inndelt i to institutter; Institutt for språk, duodji og samfunnskunnskap og Institutt for lærerutdanninger. SA er lokalisert i Guovdageaidnu/Kautokeino og består bare av ett campus.

Studieporteføljen i 2023 bestod av:

- studier i samisk språk og samisk litteratur på bachelor-, master- og doktorgradsnivå
- samiske lærerutdanninger på bachelor- og masternivå
- emner innen pedagogikk på bachelornivå og masternivå
- studier i duodji og design på bachelor- og masternivå
- emner innen journalistikk på bachelornivå
- emner innen samfunnsvitenskap på bachelornivå
- studier innen reindrift på bachelornivå

I 2023 fikk Samisk høgskole den gleden av å ha Hans Kongelige Høyhet Kronprins Haakon og Hennes Kongelige Høyhet Kronprinsesse Mette-Marit på besøk i forbindelse med deres 50 års jubileer. Både studier, veiviserordningen og forskningen var temaer under besøkene.

Tabell 1 Hovedtall for Samisk høgskole

	2023	2022
Antall årsverk	101	109
Antall registrerte studenter	196	183
Totale inntekter	136,4 mill kr	133,6 mill kr
Total tildeling fra Kunnskapsdepartementet og andre departementer	112,8 mill kr	106 mill kr

På grunn av den økonomiske situasjonen har høyskolen i 2023 måttet holde stillinger vakante. Vakante stillinger og turnover er årsaken til reduserte årsverk.

SA har som mål å ha minst 200 registrerte studenter. Utviklingen var positiv i 2023, selv om måltallet ikke ble oppnådd. Det er positivt at antall studenter på høyere nivå nesten har fordoblet seg i forhold til 2022. Høyskolen hadde et vesentlig høyere opptak av studenter i 2023 i forhold til de fire foregående årene. Det er også gledelig at antallet søkere som har studier ved SA som sitt førstevalg, har økt med 60%, selv om de kun utgjør 16% av antallet opptatte studenter.

De totale inntektene økte kun med 2%, noe som i realiteten er en nedgang med tanke på pris- og lønnsveksten.

SA fikk i revidert statsbudsjett en tildeling til desentraliserte studier i Øst-Finnmark, og ekstra tildeling i kompensasjon for pris- og lønnsstigning. Planlegging av studiene i Øst-Finnmark startet på høsten, med igangsettelse i 2024. Det medførte at tildelte midler til satsningen i Øst-Finnmark forskyves til 2024, noe som også bidro til et mindreforbruk i 2023.

III. Årets aktiviteter og resultater

3.1 Status i forhold til sektormål

Sektormål 1: Høy kvalitet i utdanning og forskning

SA jobber kontinuerlig med kvalitetsheving i både utdanning og forskning. Gjennom evalueringer og undersøkelser av både studiekvalitet og studentvelferd settes det opp tiltak for forbedringer. Det er tydelige forventninger fra styret om systematisk oppfølging av resultater fra kvalitetsrapport 2022/23. Denne var til styrebehandling i desember.

Når det gjelder kvalitet i forskning har det i 2023 vært et særlig søkelys på forskningsetikk. Videre har SA etablert et kompetansehevingsprogram for vitenskapelig ansatte, der målet er å heve fagansattes kompetansenivå til førstelektor eller professor. Institutt for språk, duodji og samfunnsvitenskap utlyser to stillinger våren 2024 og igangsetter disse høsten 2024, via dette programmet.

SA har utfordring med å få igangsatt store samiske forskningsprosjekter i samarbeid med andre forskningsinstitusjoner og universiteter. Det er utfordrende å få til forskningsprosjekter på tvers av landegrensene.

Sektormål 2 Bærekraftig samfunnsutvikling, velferd og innovasjon

Det er et stort behov for å synliggjøre samisk tradisjonell kunnskap både innen forskning og utdanning ved høyskolen. Dette anses som et viktig bidrag i arbeidet for en bærekraftig samfunnsutvikling. I 2023 ble det arrangert to konferanser som på ulike måter støtter opp om målet om bærekraftig samfunnsutvikling.

Innenfor velferd og innovasjon har høyskolen et forbedringspotensial. Høyskolen har en stipendiatstilling innen tradisjonelle næringer, næringsutvikling og innovasjon. Høyskolen har også hevet sin innovasjonskompetanse ved ansettelse av en professor II, som vil ha kunstig intelligens i det samiske samfunnet som forsknings- og utviklingsfelt.

Sektormål 3: God tilgang til utdanning, forskning og kompetanse i hele landet

Høyskolen har i 2023 tilbudt utdanninger som krever ulik grad av tilstedeværelse i Guovdageaidnu: utdanninger på campus, samlingsbaserte og nettbaserte utdanninger. Samlings- og nettbaserte utdanninger muliggjør at studenter kan ta utdanning uavhengig av hvor de har bosted. Høyskolen jobber med å utforme prinsipper og konsepter på ulike forelesningsmetoder. Dette gjelder spesielt for nettundervisning.

Høyskolen jobber kontinuerlig med å høyne kompetansen i samiske språk. Det ble i 2023 gjennomført et nybegynnerkurs i sørsamisk i Hattfjelldal, noe som har økt tilgangen til samisk utdanning også utenfor det nordsamiske området av Sápmi. Høyskolen vil fortsette arbeidet med å tilby studier som er tilgjengelig for studenter i hele landet, dersom ressursituasjonen tillater det.

Høgskolen har sitt eget vitenskapelige tidsskrift *Dieđut*, der resultater fra samisk forskning presenteres i form av artikkelsamlinger og monografier. I tillegg utgir høgskolen i samarbeid med UiT *Sámi dieđalaš áigečála* (Samisk vitenskapelig tidsskrift), som er det eneste samiske vitenskapelige tidsskriftet godkjent som publiseringskanal på nivå 2 etter norsk publiseringsindikator.

3.2. Status i forhold til utviklingsavtalen 2023–2026

SA har utarbeidet en intern handlingsplan, som inneholder tiltak for å nå målene i utviklingsavtalen, tildelingsbrevet og høgskolens strategi.

Mål 1 – En ledende, samlende og attraktiv samiskspråklig høyere utdannings- og forskningsinstitusjon med robuste kompetansemiljøer

Styringsparameter 1: Styrke det systematiske rekrutteringsarbeidet, og særlig rekrutteringen av unge forskere

2023 har vært et utfordrende år for høgskolen. Flere pågående ansettelsesprosesser ble stoppet fra og med desember 2022, hvorpå det ble vedtatt å holde stillinger med naturlig avgang, vakante. Dette for å unngå oppsigelse av ansatte. I stedet for å *videreutvikle og styrke* fagmiljøet, så har SA på flere områder måttet endre fokuset til hvordan *bevare og beholde*. Det har vært en hard prioritering av tiltak som kan gjennomføres. Gjennom innsparingstiltakene har høgskolen unngått budsjettoverskridelser i 2023. Innsparingstiltakene har ført til økt belastning og slitasje for de som har måttet ta over arbeidsoppgavene til ubesatte stillinger. Det har også ført til etterslep av ulike oppgaver, samt svakere måloppnåelse og svekket kvalitet. Nedbemanningen kan ha store ringvirkninger, da fagmiljøene er svært sårbare i utgangspunktet med tanke på antall ansatte og kompetanseprofil. Dette gjelder både fag- og administrative avdelinger. Faglige årsverk (stipendiater ikke medregnet) har hatt en nedgang fra 2022 til 2023 på 3,6 årsverk, hvorav 2,17 årsverk består av førstestillingskompetanse¹. I tillegg til dette vil en uforutsigbar budsjettssituasjon kunne skape jobbusikkerhet blant ansatte, som igjen kan føre til økt turnoverintensjon, samt bidra til økte utfordringer med rekruttering av ansatte med høy kompetanse.

Samisk høgskole har et pågående arbeid med en ny nettside, som er et steg i arbeidet med å forbedre høgskolens kommunikasjon både eksternt og internt. Sammen med målrettet bruk av sosiale medier vil høgskolen være mer synlig for både studenter, unge forskere og fagpersoner med høyere utdanning.

Samisk høgskole driver systematisk rekrutteringsarbeid av unge forskere. I 2023 var det 11 stipendiatstillinger ved høgskolen. Av dem er 10 finansiert av rammebevilgningen og én gjennom et eksternt finansiert prosjekt. Stipendiatstillingene defineres som rekruttering av ny kompetanse til høgskolen, da disse forskerne er tilknyttet SA i de årene de har

¹ [Database for statistikk om høyere utdanning - DBH \(hkdir.no\)](https://hkdir.no)

stipendiatstillingen. Høgskolen har i tillegg en ambisjon om å tilsette fagfolk som har jobbet som stipendiater. Ambisjonen om å tilsette fagfolk som har vært i en stipendiatstilling gjelder ikke bare dem som har disputert i slutten av stipendiatperioden, men også dem som ennå ikke har fullført avhandlinga. Den sistnevnte gruppen kan søke om å arbeide videre med det uavsluttede doktorgradsarbeidet i deres FoU-tid. Dette er en del av en strategi med målsetting om å øke andelen med førstestillingskompetanse.

Styringsparameter 2: Implementere gode, målrettede kvalifiseringstiltak for fagansatte

En viktig del av rekrutteringsarbeidet er arbeidet som gjøres i fasen der man søker etter nyansatte. Et arbeid som pågår kontinuerlig, er profilering av utlysninger for å øke synlighet i rekrutteringsfasen. Dette har et forbedringspotensial ved at man jevnlig definerer rekrutteringskampanjer i tillegg til spesifikke stillingsutlysninger.

Arbeidsmarkedet som SA opererer innenfor er preget av hard konkurranse, der arbeids- og lønnsbetingelser må være konkurransedyktige for å kunne tiltrekke seg ønsket kompetanse. Det å kunne tilby en arbeidsplass hvor ansatte får mulighet, og til og med blir oppfordret til å utvikle seg faglig, vil dermed være et nødvendig element for å fremstå som en attraktiv arbeidsgiver både for mulige jobbsøkere, men også for å beholde ens egne ansatte. Det er i 2023 gjennomført en revisjon av lokal lønnspolitikk. Man har blant annet styrket lønnspolitiske virkemidler for de med formell samiskkompetanse, i tillegg til at man har videreført lønnspolitiske virkemidler for å stimulere egne ansatte til å søke på interne stipendiatstillinger. Det er også tatt viktige grep angående støtte til videreutvikling av kompetanse.

I juni 2023 vedtok styret et karriereprogram for vitenskapelig ansatte med formål om å styrke fagmiljøet ved å bidra til at flere oppnår toppkompetanse. Programmet består av en mentorordning som skal kunne tilbys først og fremst til de som jobber med å oppnå professorkompetanse og deretter til de som tar sikte på å oppnå førstestillingskompetanse. Et sårbart fagmiljø legger begrensninger på antall plasser som utlyses. Selve programmet igangsettes høsten 2024 og plasser vil utlyses våren 2024.

Samtlige universiteter og høyskoler er forpliktet til å tilby kompetanseheving for egne ansatte innenfor universitets- og høyskolepedagogikk. SA har ikke hatt et slikt tilbud internt, men inngikk i 2023 et faglig samarbeid med UiT Universitetspedagogisk basiskompetanse (UNIPED-100). Dette gir bedre og mer forutsigbare vilkår for de som ikke har opparbeidet seg nødvendig pedagogisk basiskompetanse ved ansettelsestidspunkt. Ved å heve ansattes undervisningskompetanse, vil det være med på å bidra til økt kvalitet i undervisning og dermed utdanningene i sin helhet.

I 2023 har en tredelt evaluering blitt gjennomført, da (1) studentene på høyskolens doktorgradsprogram, (2) veilederne ved høyskolens doktorgradsprogram, og (3) stipendiatene som er ansatte ved høyskolen, men som følger doktorgradsprogram på andre universiteter, har fått svare på spørsmål og evaluere sin arbeidssituasjon og gjennomføringsevne. Slik ble deres behov og forslag på utbedret situasjon kartlagt – og evalueringen blir brukt i arbeidet videre.

I 2023 har noen rutiner for doktorgradsstudentene på Samisk høgskoles doktorgradsprogram kommet på plass. Ett eksempel på dette er at høyskolen nå har en rammekontrakt med en ekstern grafisk designer som kan bistå ph.d-studentene med grafiske elementer i avhandlingen. Det finnes imidlertid fortsatt behov for utvikling av rutiner ved høyskolens doktorgradsprogram.

Styringsparameter 3: Arbeide for å øke faglig aktivitet i samarbeid med andre institusjoner

Høyskolen har samarbeid med andre institusjoner og fagmiljøer, noe som bidrar til å holde faglig aktivitet oppe. Det har imidlertid ikke ført til en økning av faglig aktivitet.

En kvantitativ analyse av antallet eksternt finansierte samarbeidsprosjekter som kan kategoriseres som utdannings- og utviklingsprosjekter, viser at Samisk høgskole hadde 15 slike prosjekter i 2022, og samme antall i 2023. Høyskolen hadde 12 eksternt finansierte forskningsprosjekter med samarbeidsinstitusjoner i 2022, men i 2023 hadde det tallet gått noe ned, til 10 prosjekter. Høyskolens fagansatte har også samarbeidsprosjekter som ikke er eksternt finansierte, men blir finansierte av Kunnskapsdepartementets rammebevilgning eller bevilgningen til samisk fag- og forskningsarbeid fra Nordisk ministerråd.

Det vises ellers til kapittelet om *Styringsparameter 8: Etablere et institusjonelt samarbeid om samisk forskerutdanning* nedenfor.

I 2022 inngikk SA samarbeid med OsloMet om samisk tolkeutdanning, autorisasjonsprøve og tospråktest på samiske språk ved høyskolen, der OsloMet bidrar med kunnskapsformidling knyttet til prøvens utforming, innhold og gjennomføring. Tospråkstesten ble første gang gjennomført på nordsamisk ved Samisk høgskole i 2023. Det var 6 personer som gjennomførte testen og alle bestod prøven.

Samisk høgskole viderefører samarbeidet med OsloMet om tolkeutdanningen. Ved å tilby studenter muligheten til å gjennomføre grunnutdanning ved Samisk høgskole på bachelornivå innen samisk språk og litteratur og tilrettelegge for at studenter kan gjennomføre deler av bachelorutdanningen ved OsloMet på høyskolens campus, vil man kunne bidra til rekruttering av studenter ved begge institusjoner.

Samisk høgskole har over lengre tid hatt faglig samarbeid om faglig utveksling med Universitetet i Oulu på ulike studienivåer, både på bachelor- og på masternivå. I 2023 har de to lærestedene også utarbeidet en kontrakt for samarbeid på doktorgradsnivå i relasjon til et stipendiatløp som er del av begge fagmiljøene: en cotutelle-avtale som leder til en Double degree: målet er dermed én doktorgradsavhandling som blir godkjent av begge institusjonene i samarbeid.

Videre har vi også samarbeid om samisk språk- og litteratursymposium med UiT- Norges arktiske universitet i Tromsø, Giellagas-instituttet (Universitetet i Oulu) og Umeå Universitet. Symposiumet ordnes hvert tredje år og arrangementet organiseres mellom institusjonene på

omgang. I 2023 var UiT arrangør, Samisk høgskole deltok på dette arrangementet, og våre studenter på ph.d. programmet foreleste.

Samisk høgskole har arbeidet med UiT om en samarbeidsavtale mellom lærerutdanningene, og det forventes at avtale blir inngått i løpet av 2024. I 2023 ble det underskrevet en ny avtale om samisk sykepleierutdanning med UiT.

Samisk høgskole inngikk samarbeidsavtale med Nord universitet i 2021. Institusjonene har jevnlig kontakt og samarbeidspunkter innen ulike områder.

Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har fortsatt samarbeidet med andre prøveutviklingsmiljøer som jobber med nasjonale prøver og kartleggingsprøver. Der prøvene finnes både på samiske språk og norsk, har det vært samarbeid for erfarings- og kunnskapsutvikling. Også det mangeårige samarbeidet med SEAD - Statped har fortsatt gjennom 2023 og det faglige samarbeid vil fortsette også i 2024. I dette samarbeidet er det laget et læremiddel for begrepslæring og konferansen Samiske pedagogiske fagdager vil bli arrangert i 2024.

Ovttas-Aktan-Aktesne har fortsatt samarbeidet med Udir-miljøet om digital plattform, dette samarbeidet fortsetter også i framtida. Samarbeidet med de andre nasjonale sentrene har også fortsatt gjennom 2023. I tillegg har senteret samarbeidet med Statsforvalteren i Troms og Finnmark for å tilby et kompetansehevingstiltak for nordsamiske fjernundervisningslærere. Dette vurderes som et viktig tiltak, både det å tilby kompetanseheving, men at det også er en arena for kontakt med lærere om aktuelle temaer. Senteret er også med i andre forum hvor man har fokus på sørsamisk opplæring og læremiddelutvikling.

Netsam – Nettverk for samisklærere er et landsdekkende nettverk for lærere som underviser i samisk på ulike trinn i grunnopplæringa, hvor Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har sekretariatsfunksjon. I samarbeid med styret for nettverket blir det årlig holdt 1-2 faglige samlinger. Høsten 2023 hadde Netsam 10-årsjubileum, noe som ble synliggjort ved å avholde en fagsamling med aktuelle temaer for samisklærere.

Samisk høgskole og Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har i forbindelse med gjennomføring av Regional kompetanseutvikling i barnehager (Rekomp) og Desentralisert ordning for kompetanseutvikling i skolen (Dekomp) samarbeidet med skoler og barnehager i Finnmark og med UiT og Steinerhøgskolen.

Samisk høgskole har en samarbeidsavtale med Hamarøy kommune og Árran Julevsáme guovdásj og med skole og barnehage gjennom prosjekt.

Institutt for samiske lærerutdanninger har blitt med i Spica nettverket. Spica-nettverket består av lærerutdanningene ved Universitetet i Grønland, Universitetet i Island, Universitetet i Færøyene, Universitetet i Malmö, Universitetet i Oulu, UCL Erhvervsakademi og Professionshøgskole og Universitetet i Sørøst-Norge. Spica utforsker globale utfordringer i en nordisk kontekst, og har siden 2006 bidratt til aktivt profesjonsfaglig samarbeid i Norden. En sentral del av nettverkets aktivitet er utviklingen og gjennomføringen av et 5 ECTS kurs for 30 lærerstudenter fra nettverket. Kurset skal ruste deltakerne til arbeid for bærekraftige

samfunn og aktivt medborgerskap i tråd med skolens samfunnsmandat. Kurset består av en virtuell del, samt et åttedagers intensivkurs med etterarbeid. Alle Spica-lærerutdanningene har opptil 4 studentplasser og 2 faglærere per kurs. Spica har et overordnet fokus på muligheter og utfordringer i forbindelse med mangfold, bærekraft og medborgerskap. Institusjonene har en felles målsetning om å styrke den faglige og didaktiske kompetansen til både lærerstudenter og lærerutdannede på disse områdene. Nettverket har også student- og lærermobilitet som satsningsområder. Studenter får mulighet til å velge kurs/moduler eller praksisopphold ved en annen Spica institusjon for å bygge kompetanse innenfor nettverkets kjerneområder. Spica gir videre mulighet til å invitere kolleger fra nettverket som gjesteforelesere, og til å dele og videreutvikle fagdidaktisk kompetanse. Mobiliteten bidrar til å styrke nordisk samarbeid i lærerutdanning. Spica-nettverket har en tydelig målsetning om å øke kvaliteten og relevansen i våre lærerutdanningsprogram gjennom samarbeid og internasjonalisering i en nordisk kontekst.

Verdde-nettverket ble etablert i 2004 sammen med fem arktiske institusjoner. Nettverket har fungert som et utvekslingsprogram for studenter og lærere. Samisk høgskole har den koordinerende rollen i nettverket. Verdde ønsker å koble urfolkene elever og lærere og styrke samarbeidet mellom ulike urfolksgrupper. Lærerutdanningene har hatt mest samarbeid så langt. Erfaringene er at utveksling og gruppebesøk viser likhetene som finnes innen oppvekst- og skolefaget, noe som kan styrke denne sektoren. For fremtiden vil Verdde bestrebe seg på å utvide virksomheten til også andre yrker enn lærerutdanningen. Kunst og håndverk og ressursforvaltning er to områder som er vurdert. Det overordnede målet til *Verdde- Universitetssenter for mobilitet i urfolksutdanning* er å styrke samarbeidet innenfor UArctic innen lærerutdanning og undervisning i urfolkene minoritetsspråk og deres kulturer.

Faglig aktivitet i samarbeid med andre institusjoner kan også vurderes gjennom å se på vitenskapelige artikler i Cristin, og å se på hvor stor del av årets publikasjoner som er skrevet i samarbeid med forskere fra andre institusjoner. I perioden 2011–2023 har prosentvis andel av høyskolens vitenskapelige artikler i samarbeid med forskere fra andre institusjoner økt, fra en middelerdi i årene 2011–2014 på 45,8% til en middelerdi på 56,9% i årene 2019–2022 (se tabell nedenfor). Det betyr at høyskolens forskere i dag oftere velger å samarbeide med andre om artikler. Det er også tydelig at internasjonalt samarbeid har økt i perioden, da 8,0% av publikasjonene i perioden 2011–2014 var produsert i samarbeid med forskere i andre land, mens 25,8% av publikasjonene i periode 2019–2022 var publisert i samarbeid med forskere fra andre land. Samisk høgskoles forskere publiserer i dag færre vitenskapelige artikler uten samarbeid eller sammen med forskere ved egen institusjon. På Cristin.no kan man også se at høyskolens trender går i samme retning som andre norske institusjoners trender, med mindre publisering i «ikke samarbeid» og mer internasjonalt samarbeid ([NVI 2011-2022 - Cristin](#)).

Tab. x Vitenskapelig publisering i samarbeid med forskere i Norge og andre land (prosent av høyskolens alle publikasjoner)

	2011	2012	2013	2014	2015	2019	2020	2021	2022
Samarbeid med forskere ved norske institusjoner	33,3	26,3	66,7	25,0	37,9	33,3	40,0	27,3	23,7
Samarbeid med forskere ved institusjoner i utlandet	6,7	5,3	-	20,0	3,5	27,8	25,0	13,6	36,8
Publikasjoner sammen med forskere ved andre institusjoner	40,0	31,5	66,7	45,0	41,4	61,1	65,0	40,9	60,5

Samisk høgskole har mer samarbeid i forskningspubliseringer i dag enn det som var tilfellet for ti år siden. Tallene fra 2023 er ikke ferdig, og er ikke inkludert i denne statistikken.

Mål 2 - Forskningsbaserte utdanninger med høy kvalitet, og som bidrar til å møte kunnskapsbehovene i samiske samfunn

Styringsparameter 4: Øke antallet nettbaserte fleksible studietilbud, herunder etter- og videreutdanningstilbud

Samisk høgskole har de siste årene satset mye på etter- og videreutdanninger, samt nettbaserte utdanninger, og har hatt flere slike tilbud enn tidligere. I 2023 har tilbudene vært på både engelsk, norsk og samisk, og det er gledelig å se at dette har hatt en positiv effekt på studenttallet ved SA. Tilbudene som ikke krever kompetanse i samisk har vært spesielt attraktive. Studieåret 2023-2024 tilbyr SA to engelskspråklige nettstudier innen spesialpedagogikk fra samisk og urfolksperspektiv, samt det nettbaserte norskspråklige videreutdanningsstudiet *Samisk språk, kultur og tradisjoner i alle barnehager*.

Evalueringer viser at studentene er fornøyde med de nettbaserte tilbudene og at dette for noen har vært avgjørende for å kunne delta. Likevel viser det seg at det har vært tekniske utfordringer, noe som har påvirket undervisningen. For å kunne tilby studieprogram som nettbaserte fleksible utdanninger, så må høyskolen heve egen kompetanse innen nettbasert undervisning, få nødvendig infrastruktur på plass og definere rammer for nettundervisning.

Høyskolen har tilpasset flere studier som hybrid undervisning, ved at klasseromsundervisningen strømmes og det er kun få samlinger på campus. Dette gjør det mulig for flere studenter å ta utdanningen sin her. Ett av studiene som foregår etter denne modellen er Samisk barnehagelærerutdanning - fleksibelt program. Programmet startet høsten 2023 og skal gå over 3,5 år. Studiet har færre samlinger og mer selvstudium enn det ordinære programmet, og det skal legges til rette for at studentene kan arbeide mens de studerer.

Det er også arbeidet med å legge til rette for at fag i grunnskolelærerutdanningene kan tilbys som videreutdanninger. En god del av undervisningsfagene vil kunngjøres som videreutdanninger studieåret 2024-25. Etter høyskolens vurdering vil dette være en ressurseffektiv måte å tilby videreutdanninger på, da disse tilbudene vil følge undervisningen som allerede tilbys ved grunnskolelærerutdanningene. Forventningen er at dette vil styrke student- og læringsmiljøet ved høyskolen.

Samisk høgskole har satt av ressurser for å utvikle nye etterutdanningstilbud. I 2023 har Institutt for lærerutdanning og Nasjonalt senter for samisk i opplæringa i partnerskap med Kautokeino kommune igangsatt flerårig etterutdanningstiltak innenfor temaet *Styrking og utvikling av samisk språk ved barnehager i kommunen*. Videre har høyskolen i samarbeid med UiT og samarbeidsnettverket i Region Vest-Finnmark, utviklet kompetansemateriell for arbeid med samiske perspektiver i skoler og barnehager. SA har også i 2023 i partnerskap med flere skole- og barnehageeiere i Finnmark og i Oslo og Viken sendt inn en rekke nye søknader (behovsmeldinger) til statsforvalteren om etterutdanningstiltak for skoler (Dekomp) og barnehager (Rekomp). SA partnerskap med andre universiteter eller høgskoler og praksisfeltet skal i tillegg til å styrke kollektiv kompetanse i barnehager og skoler, også bidra til å styrke de samiske lærerutdanningene.

Samisk høgskole har tilbudt videreutdanning i Sverige for å gi lærerkompetanse til ansatte i barnehager og skoler som underviser i samisk. Videreutdanningen er finansiert av Skolverket og det er tredje gangen høyskolen gjennomfører kursene. Dette studiet er gjennomført digitalt.

Styringsparameter 5: Styrke studieporteføljen med utdanningstilbud innenfor ulike samiske språk og arbeide for å etablere studietilbud i ulike samiske språkområder

Samisk høgskole har hatt positive erfaringer med å tilby introduksjonsstudier i både nord- og sørsamisk i ulike områder av Sápmi. I 2023 har høyskolen gjennomført introduksjonsstudier i sørsamisk i Hattfjelldal. I tillegg er det gjennomført privatisteksamen i sørsamisk, der studentene har gått på kurs i regi av Aajege samisk språk- og kultursenter i Røros. SA hadde også intensjon om å tilby introduksjonsstudier i lulesamisk språk i lulesamisk område, men på grunn av at det ikke var søkere til fagstillingen, så ble ikke studiet planlagt for 2023/2024. I tillegg trakk Kunnskapsdepartementet tildelingen for begynneropplæringen. SA hadde søkt om midler fra Direktoratet for høyere utdanning og kompetanse for blant andre å starte opp studietilbudet i lulesamisk område, men søknaden ble ikke innvilget.

Det er også jobbet med å desentralisere introduksjonsstudier i nordsamisk til Øst-Finnmark. Studiet har hatt oppstart i vårsemesteret 2024 og vil tilbys videre høsten 2024. Slike desentraliserte studier er populære, og vil bli videreført også fremover. Et mål med å tilby desentraliserte introduksjonskurs i samiske språk er blant annet å revitalisere og styrke språkene i områder der språkernes stilling står svakt. Ved at høyskolen samarbeider med de samiske språksentrene om gjennomføring av kurs, så er det mulig å etablere studietilbud innen ulike samiske språk i ulike samiske språkområder.

En gjennomgang av hvor mange av studentene på introduksjonskursene fortsetter med samisk semesteremne eller andre studier ved SA etter fullførte introduksjonsstudier, viser at det er svært få. Likevel anses dette som en viktig satsing, blant annet med tanke på rekruttering i et langsiktig perspektiv og for å ivareta høyskolens samfunnsoppdrag. For å følge opp kvalitetsrapporten og studentenes forespørsel om større fokus på språktap og – revitalisering, så skal begynneropplæring i samisk styrkes med forelesninger og samtaler om dette tema. Samisk høgskole har igangsatt søknadsprosess om å søke eksterne midler i 2024 for både oppstart og videreutvikling av studietilbudene for de ulike samiske språkene, og til dokumentering av metoden av denne studieporteføljen.

SA vurderer jevnlig hvilke desentraliserte studietilbud som kan igangsettes i andre fag eller emner med de ressursene man har til rådighet. Våren 2023 ble emner innen andrespråkspedagogikk gjennomført i Tana, og året før gjennomførte SA emnet DUO 122 Kontinuitet og vitalisering av tradisjonell vætna i Røros i samarbeid med Aajege. Studentevalueringene viser at studiene fikk gode tilbakemeldinger.

Styringsparameter 6: Øke kandidatproduksjonen og øke institusjonens samlede studiepoengproduksjon

SA ser at både studiepoeng- og kandidatproduksjonen ved høyskolen har gått ned siden 2019 og at høyskolen ikke har klart å øke produksjonen av kandidater. Selv om antallet studenter har vært høyere, så har likevel studiepoengproduksjonen gått ned. Det er derfor forventet at tiltak som styrker gjennomføring og læringsmiljø, også vil påvirke studiepoengproduksjon.

Kandidatproduksjonen i 2023 har vært særlig lav. Dette må ses i sammenheng med at ingen 3-årige bachelorprogram startet høsten 2020, og ingen 2-årige masterprogram høsten 2021. Slike tall vil høyskolen også se i årene som kommer, da det på grunn av begrensede faglige ressurser ikke er kapasitet til å igangsette bachelorprogram høsten 2024.

I tillegg til målet om økt kandidat- og studiepoengproduksjon, så har SA som mål å ha flere samer fra Finland, Russland og Sverige på våre programstudier. For å nå dette målet har høyskolen jobbet mer målrettet både med rekruttering og med å gjøre det enklere og mer attraktivt å ta programstudier ved SA.

Interne undersøkelser viser at for å rekruttere samiske studenter fra Finland, så vil man måtte gå ut mer aktivt på høsten, og ikke våren som er vanligst i Norge ved f.eks. å invitere elever med samisk på videregående skole på åpen dag i februar/mars. Dette vil det tas hensyn til i planlegging av rekruttering, blant annet ved å sette i gang tiltak tidligere på året, noe som også medfører at kampanjeperioden utvides. Høyskolen har i den sammenheng også prioritert kunngjøring av studieprogrammer ett år før planlagt studiestart.

SA har på grunnlag av søknad fått innvilget unntak for studieavgift til urfolksstudenter. Dette har vært avgjørende for at blant andre samiske studenter fra Russland og USA har mulighet til å komme og bygge opp samiskkompetansen, for så å fortsette med programstudier. SA har også aktivt bistått studentene fra Russland til å søke om stipend fra Barentssekretariatet, slik at de har mulighet til å fortsette sine studier etter samiske introduksjonsstudier. Resultatet er flere fulltidsstudenter og programstudenter fra Russland.

Gjennom utvekslingsprogrammene Erasmus+ og North 2 North har lærerstudentene fått stipend når de drar på praksis til samiske områder i Finland og Sverige. Dette praksisoppholdet er en mulighet som har vært spesielt for samiske lærerutdanninger over flere år. Det at de nå kan få ekstra økonomisk støtte til å dra ut av landet har vært med på å gjøre dette mulig for flere studenter. SA ser nå også på muligheten for å utvide denne muligheten til andre studieprogram, for eksempel bachelor i reindriftsstudier.

SA har vurdert forventningene fra Kunnskapsdepartementet og NOKUT om utveksling og internasjonalisering i studieprogrammene. En arbeidsgruppe med blant andre høyskolens studieprogramledere og studieavdeling har igangsatt et arbeid for å rekruttere flere studenter til å dra på utveksling. I den sammenheng er alle medlemsinstitusjoner i WINHEC og North2North kartlagt for å finne samarbeidspartnere. Målet er å utarbeide ferdige utvekslingspakker for studentene og for å gjøre studier klare for utenlandsopphold og mer attraktive for potensielle studenter. Dette arbeidet har derimot stoppet opp for flere studieprogram. Dette kan skyldes kapasitetsutfordringer, eller andre prioriteringer.

Lærerutdanningene er med i SPICA nettverket og Verdde. I Verddesamarbeidet inngår andre lignende utdanningsinstitusjoner som også er medlemmer av North 2 North. Høyskolen har tidligere hatt lærerstudenter som har vært på langtidsutveksling gjennom Verdde, og det at Verdde nå planlegger å utvide slik at flere studenter ved andre studieretninger skal kunne få den samme muligheten, er positivt. Dette vil potensielt kunne bidra til rekruttering av flere programstudenter til høyskolen. SPICA vil gi studentene våre en mulighet til å tilegne seg studiepoeng ved kortere opphold i utlandet sammen med andre studenter fra utdanningsinstitusjoner i Arktisk. Dette kan være attraktivt for våre studenter, som har gitt uttrykk for at de ikke har mulighet til å dra på langtidsutveksling.

For å forbedre studentenes gjennomføring av studier ved SA, har SA de siste årene foretatt periodiske evalueringer og revidering av flere studieprogrammer. Det forventes at revideringen av studieprogrammene vil vise en positiv utvikling i gjennomstrømningen når de første kullene blir ferdig våren 2025.

En god del programstudenter har i løpet av de siste årene droppet ut på grunn av at det har vært vanskelig å kombinere studier med jobb og familieliv. Høyskolen ser at det er et forbedringspotensial i informasjons- og rekrutteringsarbeidet med tanke på å gjøre studenter bevisste på at programstudier er heltidsstudier. Ved forsinkelser kan det være utfordrende å fortsette i studiene som ikke avholdes regelmessig, da studentene kan måtte vente lenge før emnene tilbys neste gang. SA har igangsatt arbeidet med å lage en langtidsplan for studier, noe som vil være til hjelp i planlegging av ny progresjon for studenter som er blitt forsinket i gjennomføring av studiene.

SA har de siste årene opplevd en økt bevissthet om at studenter med særskilte behov har rett til individuell tilrettelegging. Tilrettelegging av studiene har hatt en positiv innvirkning på gjennomstrømningen av programstudenter som ellers ville falt ut fra studiene.

Studie- og læringsmiljøet kan fortsatt forbedres. Resultater fra ulike evalueringer og SHoT-undersøkelsen viser at de fleste studenter er fornøyde med både det fysiske og psykiske læringsmiljøet. Undersøkelsen viser også at det er noen studenter som har utfordringer, blant annet med psykisk helse, ensomhet, mobbing og utenforskap.

Høyskolen har jobbet mye med læringsmiljøet og har spesielt hatt søkelys på psykisk helse. Det er aktiv informasjon om ulike tilbud innen helse og om mulighetene for individuell tilrettelegging. Jevnlige samtaler med studentene individuelt og i grupper, samt tiltak som fokuserer på styrking av gruppefølelse og frivillige treff etter undervisning er blant tiltakene mot mobbing på klassenivå som har hatt positive effekter. Spesielt gledelig er det også at studenthuset ble åpnet høsten 2023 og at studentsamskipnaden også har flere

studentaktiviteter. Tiltak for å styrke læringsmiljøet har dessuten vært tema på møter med studieprogramledere. Det er forventet at dette skal kunne være med på å forebygge ensomhet og utenforskap.

Læringsmiljøutvalget har også bidratt aktivt i arbeidet med læringsmiljøet ved å utarbeide en handlingsplan. Planen involverer ansatte og studenter blant annet ved å arrangere workshops og andre samlinger. Dette arbeidet vil bidra til å sette læringsmiljøet mer i fokus og til at flere får eierskap til dette arbeidet.

Det forventes at et forbedret læringsmiljø vil ha en positiv effekt på gjennomføring, samt studiepoeng- og kandidatproduksjon. Samtidig må det nevnes at SA har et forbedringspotensial for oppfølging av ulike studentevalueringer på en måte som svarer til studentenes forventninger.

Mål 3 – Høy kvalitet i forskning og utviklingsarbeid som gir gi faglig grunnlag for SAs studier og er til nytte for det samiske folket, de samiske institusjonene, næringene og lokalsamfunnene

Styringsparameter 7: Utarbeide en egen forskningsstrategi og styrke forskningsformidling

Samisk høgskole har i 2023 arbeidet med å strukturere informasjon om forskningen ved institusjonen. Denne danner grunnlaget for å utforme en ståtedsanalyse som skal ligge til grunn for den nye forskningsstrategien, som høgskolestyret har bestilt. Forskningsstrategien vedtas etter planen i desember 2024. Prosessen med å utarbeide denne strategien settes i gang januar 2024.

Høgskolens forskningsformidling skjer gjennom populærvitenskapelig formidling i tillegg til de vitenskapelige artiklene. Høgskolens vitenskapelig ansatte har i de siste årene hatt to podcaster å formidle informasjon om forskningen gjennom: *Sáhkavuorru* i 2021-2022 og *Oahppu ii deatte* i 2023. Lyttertall viser at podcastepisoder fra flere år tilbake fortsatt har lyttere.

Antallet vitenskapelige artikler var ganske høyt i 2022 (31,7 publiseringspoeng). Den nedgang som nå ser ut å bli resultatet for 2023 (til cirka 15 publiseringspoeng) oppleves som naturlig og omtrent der man normalt ligger.

Forskningsdagene ble gjennomført høsten 2023, der tema var ENERGI. Samisk høgskole konsentrerte seg for å nå ungdom og hadde samarbeid med samiske skoler, der Game for guac var et nasjonalt tema. Det var også korte forelesninger om situasjonen for samisk språk i Kautokeino, om reindrift og vindmøller, og om laksefisket i Tana-elva.

I 1974 ble Nordisk Samisk Institutt åpnet, og dette skal markeres i 2024. Planlegging av 50-års markeringen er i gang og skal finne sted i november 2024, med seminar og jubileumspublikasjon.

I 2023 har forskerne ved høyskolen vært inviterte til flere interne arrangementer som hatt som mål å styrke forskningen og sette fokus på den. Det er allerede nevnt at Redelighetsutvalget har hatt seminarer om forskningsetikk. Også rektor har samlet forskerne i noe som har utviklet seg til en fast månedlig arena for dem med førstekompetanse. Det er fortsatt en utfordring å gjøre alt det gode forskningsarbeidet som gjøres ved høyskolen bedre kjent for omverdenen.

Styringsparameter 8: Etablere et institusjonelt samarbeid om samisk forskerutdanning

Samisk høgskole har etablert et samarbeid med UiT Norges arktiske universitet og Nord universitet, for å se på muligheter for samarbeid i framtiden i relasjon til doktorgradsutdanning. En felles søknad til Norges forskningsråd om en samisk forskerskole er under utvikling.

Styringsparameter 9: Styrke samiske språk som vitenskapelige språk og øke antallet samiskspråklige vitenskapelige publiseringer

Registreringen av publikasjoner fra 2023 ikke er slutført, men det finnes intern oversikt på tall og statistikk om årets publiseringer.

I 2023 har høyskolens forskere publisert tre vitenskapelige artikler på samisk i *Sámi dieđalaš áigečála* (Samisk vitenskapelig tidsskrift). Ellers har høyskolens vitenskapelige personell publisert omtrent 23 vitenskapelige artikler, og av disse utgjør de samiskspråklige artiklene 13%. Det er svært positivt at det hvert år kommer ut vitenskapelige artikler på samisk, da disse også utgjør et viktig bidrag til studentenes faglige støtte. Noen år har andelen samiske artikler vært høyere enn i 2023 (opp mot 25 prosent).

I Cristin registreres også andre publikasjoner, presentasjoner og produksjoner enn de som i denne sammenheng gir publikasjonspoeng. Høyskolen har 98 slike poster i 2023, og av disse er 14% registrert med samisk navn.

Mål 4 – Styrke kunnskapsgrunnlaget som samiske samfunn trenger i forbindelse med samfunnsendringer og omstillinger, samt sikre kunnskapsoverføring til nye generasjoner

Styringsparameter 10: Etablere varige møteplasser for dialog, kunnskapsdeling og formidling med ulike institusjoner og organisasjoner i samiske samfunn, herunder samisk næringsliv og samiske kommuner

SA har sammen med Sametinget gjennomført SáMOS-prosjektet som ble avsluttet i 2023. Sametinget har i forbindelse med SáMOS-prosjektet publisert en rapport om sterke språkopplæringsmodeller og utlyst midler for å utvikle veiledningsordning for skoler og barnehager om hvordan disse skal implementere sterke språkopplæringsmodeller i praksis. Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har jobbet med dette i 2023 og fortsetter i 2024. SA

vurderer at dette er noe det har vært behov for i de ulike kommunene, og at dette vil være et aktuelt tema også i årene framover. Det kommer forespørsler om veiledning også utenom dette prosjektet, og SA ser at man bør få en sikker finansieringsordning som gir mulighet for å gjøre den innsatsen som er nødvendig for implementeringa.

SA samarbeider med Hamarøy kommune og Árran lulesamisk senter om å styrke lulesamiske barns og unges læringsmiljø gjennom arbeidet med å utvikle en lulesamisk profilscole. Samarbeidet tar også sikte på å sikre lulesamiske barn og unge tilgang til oppdaterte samiske læremidler og rett til en kvalitativt god utdanning og kompetanseutvikling i det lulesamiske området.

KS har opprettet et samisk utviklingsnettverk for kommunene i det samiske språkforvaltningsområdet. Dette nettverket skal jobbe for å finne løsninger på felles språkutfordringer. Nettverket er en oppfølging av samarbeidsavtalen mellom KS og Sametinget. SA er med i nettverket.

SA har faste samarbeidsmøter med Sametinget i Norge og holder også på å etablere lignende samarbeid med Sametingene i Sverige og Finland. Målet er at samisk høyere utdanning som gis på samiske språk skal ha en større bevissthet blant folkevalgte i Sápmi.

SA holder også på å etablere faste møtepunkter med ordførere i samiske forvaltningskommuner for å fange opp behovene i det samiske samfunnet.

Sámeráđđi-Samerådet er også en viktig samarbeidspartner for SA. Høgskolen og Sámeráđđi har arrangert felles seminar om forskningsetikk høsten 2023.

De samiske språksentrene er viktige arenaer for vitalisering av samisk språk. SA samarbeider med sentrene om samisk som begynneropplæring for voksne. Høgskolen har også hatt møter med studiesentrene om mulig samarbeid om desentraliserte studietilbud.

SA har de siste to årene arrangert samisk uke i forbindelse med feiringen av Samenes nasjonaldag. Samisk uke har potensiale til å bli en viktig møteplass for dialog, formidling og kunnskapsdeling

En annen måte høgskolen kommer i kontakt med det samiske samfunn på er gjennom konferanser. Målet med konferansene er formidling av forskningsresultater og tema som er dagsaktuelle i samfunnsbildet.

Styringsparameter 11: Utvikle strategiske samarbeid med nasjonale og internasjonale organisasjoner, institusjoner og forskningsmiljøer, særlig urfolksinstitusjoner

Samisk høgskole er medlem av både WINHEC og UArctic. Våren 2023 jobbet høgskolen med en 5 årig interimrapport til WINHEC, som institusjonen som medlem må levere fem år inn i medlemskapet. Rapporten ble godkjent under WINHEC møtet i Alaska juli 2023. I 2024 ønsker SA å se nærmere på hvordan WINHECs standarder og mål kan integreres i SAs

systemer, slik at disse i framtiden blir en like naturlig del å rapportere på som andre områder som det rapporteres på. Dette vil ha flere fordeler for ansatte, både innen rapportering til WINHEC, men også være med på å løfte betydningen av WINHEC internt i institusjonen. Det vil også være av betydning å arbeide mot mål laget av urfolksinstitusjoner for urfolksinstitusjoner.

Samisk høgskole har høsten 2023 tatt kontakt med Nunavut Arctic College i Canada, for å se på muligheten for å gjenoppta samarbeidet med dem. Høgskolen har tidligere hatt samarbeid med Nunavut Arctic College via Verdde, og tidligere studenter har vært på utveksling der. I den forbindelse har studieadministrasjonen tatt initiativ til et besøk til Iqaluit våren 2024, der instituttlederene sammen med de aller fleste programkoordinatorene deltar, samt noen fagansatte. Turen blir i stor grad finansiert av stipend fra UArctic's utvekslingsprogram, som både Samisk høgskole og Nunavut Arctic College er medlemmer i.

Våren 2024 får begge instituttene ved Samisk høgskole besøk fra Lakehead University, ansatte fra Faculty of Education og fra Outdoor Recreation, Parks and Tourism department (ORPT). Formålet med besøket er å lære av Samisk høgskole, og knytte kontakter som kan utvikle seg til samarbeid. Samisk høgskole har fått innvilget stipend til de innreisende gjestene gjennom North2North, UArctics utvekslingsprogram.

Innenfor matematikk ved lærerutdanningen arbeides det nå med en søknad om samarbeidspartnerskap med Cork University College og University of Malta gjennom Erasmus+, der målet er å utvikle undervisningsmateriale som kobler matematikk og tradisjonell kunnskap innen båtbygging (sjøsamiske båter, irske currachs og maltesiske dgħajsa). Både Cork University College og University of Malta jobber med samme utgangspunkt som Samisk høgskole, å preservere og utvikle språkene innen utdanning.

Samisk høgskole har våren 2024 sammen med Sametinget søkt om støtte til et forprosjekt fra NFR til Samisk navnefaglig arkiv. I forprosjektet planlegges det å søke om midler til et større prosjekt som kan igangsettes tidligst 2026. I forbindelse med forprosjektet skal det også dannes nettverk med andre aktuelle fagmiljøet og institusjoner.

Studenter ved samisk lærerutdanning og samisk barnehagelærerutdanning har mulighet til å ta deler av sin praksis utenfor det samiske kjerneområdet i Norge, i Sverige og i Finland gjennom samarbeid med samiske barnehager og skoler. Høsten 2023 var ti studenter fra SA på praksis i Finland og to studenter i Sverige.

Styringsparameter 12: Bidra til at kompetansen om samisk historie, kultur, næringer og samfunnsliv økes i landets profesjonsutdanninger

Samisk høgskole har gjennom flere år arbeidet for å få etablert Ofelašguovddáš – et kompetansesenter for samisk innhold i profesjonsutdanningene i Norge. Senteret kan bidra med kompetanse i og om samisk språk og kultur til andre høgskoler og universiteter i deres utdanninger. SA har allerede veiviserordningen, hvor det kommer tilbakemeldinger om at behovet er sterkt på mange ulike nivåer i utdanningsløpet. Henvendelser fra ulike instanser bekrefter også behovet for kursing i samiske forhold. I den grad SA har hatt kapasitet, så har det blitt gitt kortere kurs, foredrag og seminarer etter forespørsel. Her kan nevnes at SA har

hatt et samarbeid med UNESCOs ASP-net om samiske forhold. SA og Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har våren 2023 bidratt med faglige innlegg om samisk språk, kultur og historie og praktisk kunnskap om samisk duodji ved Steinerhøgskolens temauke og oppstart på Rekomp/Dekomp prosjektet som skal vare over tre år. Tilbudet var til Steinerhøgskolens studenter og medarbeidere og ansatte ved Steinerbarnehager og Steinerskoler. Vårt samarbeid vil fortsette i to år til, forutsatt at Steinerhøgskolen får tildelt tilskudd fra statsforvalteren. SA har søkt om finansiering av et kompetansesenter i samiske forhold. Søknaden er ikke prioritert fra bevilgende myndighet i 2023.

Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har i 2023 arbeidet for å oppdatere og fornye nettportalen Ovttas|Aktan|Aktesne. I tillegg til den daglige driften med å oppdatere innholdet som allerede ligger der, er det også arbeidet for å fornye søkemulighetene på portalen. Arbeidet ble ikke prioritert i budsjettssammenheng, noe som gir forsinkelser.

Som tidligere år er det laget læringsressurser for barn og unge på ulike samiske språk, og for lærere som underviser i og/eller på samisk i ulike fag. Dette arbeidet har hatt en nedgang på grunn av kapasitetsutfordringene i personalet.

3.3 Resultater og måloppnåelse for midler tildelt over andre budsjettkapitler

Midler tildelt over kap. 275 post 21:

Partnerskap i lærerutdanningen

Samisk høgskole ble tildelt 1 mill. kroner til utvikling og drift av partnerskap i lærerutdanningen. Institutt for lærerutdanningen har benyttet midlene til å legge til rette for partnerskap mellom SA og en partnerskapskole og en partnerskapsbarnehage. Tildelingen er i hovedsak gått til lønning av prosjektleder, som også har koordineringsansvar for SAs etter- og videreutdanningstiltak som retter seg mot våre partnere. En liten andel har gått til frikjøp av ressurser hos partene til etablering av samarbeidet.

Partnerskapsavtalenes varighet er fem år. Oppstartsåret har gått til å få etablere kontakt og skape struktur for samarbeidet mellom skole, barnehage, eiere og høgskolen. Partnerskapet bygger videre på det samarbeidet SA har hatt i en årrekke med vertskommunens institusjoner om praksisopplæring. Tiltakene rundt praksisopplæring er tettere samhandling mellom praksissted, praksislærere og høgskolens fagpersonale om innholdet og oppgaver, slik at vi i større grad treffer og dekker hverandres behov og for å kunne gi praksisopplæring med høy kvalitet.

SA vil kommende semester igangsette et videreutdanningstilbud i veiledningspedagogikk tilpasset for fulltidsansatte. Dette for å bidra til å få kvalifisert og økt kapasitet på praksislærere. I tillegg til praksisopplæring, pågår det ulike tiltak for å øke erfaringsutveksling, kunnskapsdeling og samhandling om forskning- og utviklingsarbeid.

SA opplever engasjement hos samarbeidspartene, men ser at mangel på lærere og vikarer kan medføre utsettelse og forsinkelser i gjennomføring av planlagte tiltak. SA ser viktigheten av å få til en god fremdrift i inngåtte partnerskap, slik at vi har høstet erfaringer før arbeidet med inngåelse av nye partnerskap i Sápmi fortsetter.

Utvikling og styrking av barnehagelærerutdanningen

SA ble tildelt 1,2 mill. kroner til utvikling og styrking av barnehagelærerutdanningen (BLU). Institutt for lærerutdanning har benyttet midlene til å løfte kvaliteten i samisk barnehagelærerutdanning. Størstedelen av tildelingen er brukt til lønning av engasjert personale og ekstrahjelp. En andel er brukt til gjesteforeleser i tradisjonell samisk kunnskap. Midlene er også brukt til å organisere tverrfaglige møter og utdanning. SA har utviklet tverrfaglig utdanning sammen med praksisfeltet og innhenting av tradisjonell kunnskap.

Med disse midlerne har BLU-utdanningen utviklet tverrfaglig undervisning. Her er det spesielt lagt vekt på å kombinere ulike fag i forbindelse med tradisjonell kunnskap og praksis. Å kombinere praksisfelt og utdanning styrker samisk BLU ved at kvaliteten er blitt forbedret.

IV. Styring og kontroll i virksomheten

Del 1: Rapportering om styring og kontroll

Samisk høgskole har i 2023 igangsatt arbeidet med å styrke internkontrollen og risikostyringen. Ledelsessystemet for informasjonssikkerhet ble fornyet og vedtatt av høgskolestyret i desember. Den er bygget i tre deler:

- Virksomhetsstyring og ledelse: De kvalitetskrav Samisk høgskole setter for den standarden vi skal leve opp til, typisk policyer og retningslinjer.
- Etterlevelse: Konkrete prosesser og rutiner høyskolens ansatte skal arbeide i samsvar med.
- Kontroll og forbedring: Rutiner og prosedyrer som bidrar til å avdekke avvik, gjennomføre periodisk gjennomgang, som igjen kan medføre justeringer av styrende og gjennomførende elementer.

Høyskolen har i 2023 igangsatt arbeidet med overordnet ROS-analyse. Dette arbeidet har vært forsinket grunnet kapasitetsutfordringer. Høyskolen har derfor i 2023 frikjøpt en ansatt i 50% stilling fra UiT for å ferdigstille ROS analysen. Arbeidet var ved årsslutt nesten slutført og vil ferdigstilles i 2024.

Systematiske risikovurderinger, lukking av avvik og kompetanseheving er viktige deler av arbeidet. Internkontroll og risikostyring er definert som en del av linjeansvaret for lederne. Internkontrollen skal være en del av den daglige virksomheten i hele virksomheten.

Virksomhetens ledelse har fornyet handlingsplanen for 2023. Den tar nå utgangspunkt i utviklingsavtalens styringsparametere, tildelingsbrevet og høyskolens vedtatte strategi. Handlingsplanen status vurderes to ganger i året og brukes som grunnlag for den årlige rapporteringen til departementet. Styret har også bedt om en midtveisrapportering av statusen i den årlige handlingsplanen.

Overordnet vurdering av de største risikoområdene som kan virke inn på evnen til å nå fastsatte mål og resultater.

Risikoen knyttet til informasjonssikkerhet og digitale trusler, samt ulovlig kunnskapsoverføring vurderes som økende. Dette skyldes globale uroligheter som krig og konflikt. Som risikoreducerende tiltak har høyskolen samarbeid med UiT om drift av IT-systemer, personvern og personalsikkerhet.

I tillegg har høyskolen fornyet sitt ledelsessystem for informasjonssikkerhet og kjøpt tjeneste som sikrer ledelsen en kontinuerlig oppfølging av informasjonssikkerhetsarbeidet.

Den økonomiske risikoen har økt, ved at rammene til høyskolen er redusert og fordi høyskolen ikke har reserver som kan dekke uforutsette utgifter. Svakere inntektsutvikling kombinert med sterk prisvekst og økt husleie, gir dårligere rammevilkår. Det begrenser både mulighetene til å være konkurransedyktig i et begrenset marked for samiskspråklige fagansatte og skaper uforutsigbarhet om varigheten av både stillinger og studietilbud. I tillegg medfører reduksjon av stillinger til reduserte studietilbud og faren for kvalitetssvikt øker ved at stillinger må holdes vakant.

Vurdering av styrings- og kontrollsystemet i forhold til:

1. Oppfølging av mål- og resultatkrav

Høgskolestyret vedtar i desember en disponering av bevilgninger og øvrige inntekter. Budsjettenhetene får da budsjetttrammer og stillingshjemler som de skal holde seg innenfor. I tillegg har instituttene og Nasjonalt senter for samisk i opplæringa ansvar for eksternt finansierte aktiviteter som faglig faller inn under deres enheter.

Budsjettenhetene rapporterer jevnlig om gjennomføring, oppnådde resultater og økonomi. Rapporteringen følges opp i administrative ledermøter og i styremøter. Budsjettenhetene gir kvartalsvis rapporter til høgskoledirektøren gjennom egne rapporteringsmøter med særlig vekt på budsjettstatus, bemanningssituasjon og prosjektoppfølging

Øvrige mål- og resultatkrav følges opp i leder- og styremøter. Høyskolen har fokus på å bedre planleggingsarbeidet og prosessgjennomføringen. En sentral del av arbeidet består av å innføre felles digitale planleggingsverktøy.

Budsjettprosessen for 2024 startet opp i april med en felles samling for institutt- og administrative ledere. Dette er en videreføring av prosessen fra 2022, da det på grunn av strammere rammer ble nødvendig å kartlegge og prioritere stillinger tidligst mulig for å unngå at tilfeldige stillinger holdes vakant.

Rullering av investeringsplanen gjøres på samme måte. Budsjettprosessen har vært et jevnlig tema på ledermøter, månedlige dialogmøter med ansatte og har også vært fast sak på møtene med fagforeningene i løpet av våren og høsten.

2. Effektiv ressursbruk

SA arbeider kontinuerlig med å utnytte ressursene på en best mulig måte.

Det er i 2023 igangsatt en prosess med mål om å styrke og utvikle organisasjonsstrukturen slik at SA effektivt kan nå målsettingene. I mandatet til arbeidsgruppen skulle oppgavefordelingen mellom rektor og direktør gjennomgås og instruksene oppdateres. Instruksene er oppdatert og vedtatt av styret i desember.

Instruksene for mellomledere skal også oppdateres. Videre skal arbeidsgruppen utrede organisatoriske utfordringer og positive sider ved dagens organisasjonsmodell og foreslå hvordan høyskolens sentrale funksjoner og faglige støttefunksjoner kan styrkes. Dette arbeidet pågår og planlegges slutført i juni 2024.

Effektiviseringsgevinster tas ut gjennom samarbeid, digitalisering, forenklinger og automatisering.

SA jobber videre med å ta i bruk digitale arbeidsprosesser for å effektivisere arbeidsflyten i hele organisasjonen.

3. Overholdelse av lover og regler

SA er opptatt av å drive virksomheten i samsvar med gjeldende lover og regler.

Dette gjøres gjennom å heve den administrative kompetansen, samt utvikle og forbedre rutiner og prosedyrer.

Samarbeidet med UiT er fortsatt sentralt i arbeidet med å styrke den administrative kvaliteten ved høyskolen.

SA har felles personvernombud og studentombud med UiT. Selv om disse har uavhengige roller gir de likevel vesentlige bidrag i form av råd og veiledning som er med på å belyse behov for forbedringer og kompetanseheving. UiT har også bidratt med ressurser på ROS, beredskap og sikkerhetsarbeid.

4. Relevant og pålitelig resultat- og regnskapsinformasjon

Ledelsen vurderer resultat- og regnskapsinformasjonen ved høyskolen til å være relevant og pålitelig.

Lover og regler blir etterlevd så langt ledelsen kjenner til. Det er ikke avdekket vesentlig feil i sammenheng med rapportering av resultat og regnskapsinformasjon. Ved mindre avvik er dette fulgt opp og det blir gjort tiltak for å hindre at det gjentar seg.

Riksrevisjonen har ikke hatt merknader til regnskapet.

5. Vesentlig styringssvikt, feil og mangler

SA har i løpet av de siste årene klart å beholde en stabil økonomistab og har dermed hatt kapasitet til å gjennomføre forbedringsarbeid. Samtidig er kompetansen styrket gjennom intern opplæring. Økonomiavdelingen anses å være betydelig mer robust sammenlignet med

situasjonen for noen år tilbake. Økonomiavdelingen har hatt en stilling vakant i 2023 på grunn av strammere budsjettsituasjon. Dette har påvirket kapasiteten til avdelingen. Det må prioriteres strengere og arbeidet struktureres slik at resultatene og kvaliteten er tilfredsstillende. Dette har avdelingen lyktes med.

6. Internkontroll dokumentasjon

Internkontrollen ved SA er dokumentert gjennom:

- Strategiplan, som beskriver virksomhetens mål og hovedoppgaver
- Handlingsplan (virksomhetsplan)
- Instruks for styret, rektor, direktør og fag- og administrative ledere
- Retningslinjer
- Reglement
- Rutiner og prosedyrer
- HMS system
- Ledelsessystem for informasjonssikkerhet
- ROS-analyse og beredskapsplaner
- Avvikssystem
- Evalueringer og forbedringstiltak

7. Andre vesentlige forhold

Ingen andre vesentlige forhold å rapportere.

8. Merknader fra Riksrevisjonen

SA har ikke fått merknader eller blitt gjenstand for oppfølging fra Riksrevisjonen.

Del 2: Rapportering på andre forutsetninger og krav

1. Lærlinger og studenter

SA er tilknyttet Opplæringskontoret for offentlig sektor i Finnmark. Høgskolen har ikke hatt forespørsler om lærlingeplasser i 2023 og har derfor heller ikke hatt læringer de siste to årene. Høgskolen har vært i kontakt med opplæringskontoret og formidlet informasjon om hvilke typer lærlingeplasser som er aktuelle for høgskolen.

Høgskolen har ikke hatt studenter i praksis. Årsaken til dette er at det ikke har vært forespørsel om praksisplass i 2023 eller tidligere.

2. Redusere konsulentbruken

SA kjøper inn minimalt med konsulent tjenester og har en bevissthet om å holde dette på ett minimumsnivå. Konsulentbruken er redusert fra året før, da den totalt utgjorde nesten 1,8 mill. kroner. Det meste av konsulentbruken er innenfor områder der høgskolen ikke selv har kompetanse, som for eksempel kjøp av grafiske tjenester.

Årsrapport (2023–2024)

Samisk høgskole

Konto tekst	2023 totalt	2023 Ramme, uten prosjekter
6700 Konsulenttenester innen økonomi og revisjon	kr 4 897	-kr 729
6701 Konsulenttenester innen juss-juridisk bistand	kr 134 751	kr 134 751
6710 Konsulenttenester til utvikling av programvare og IKT-løsning	kr 28 849	kr 28 849
6712 Kjøp av tolke og oversettings-tjenester	kr -	kr -
6720 Konsulenttenester til organisasjonsutvikling mv.	kr 3 188	kr 3 188
6721 Konsulenttenester til rekruttering mv.		kr -
6722 Konsulenttenester til kommunikasjonsrådgivning, design mv.	kr 376 992	kr 191 352
6730 Andre konsulenttenester	kr 599 041	kr 409 983
SUM	1 147 717	767 394

På konto 6722 konsulenttenester til kommunikasjonsrådgivning, design mv, er det brukt konsulenttenester til design og layout av tidsskrifter, grafisk design og grafisk profil. Det er ikke brukt midler til konsulenttenester fra kommunikasjonsbransjen.

3. Muligheter for desentralisert arbeid

I 2019 utarbeidet høyskolen reglement for bruk av hjemmekontor, der vitenskapelig ansatte kan innvilges inntil 50% hjemmekontor etter søknad. Et hovedargument for bruk av hjemmekontorløsning var å bedre rekruttering av nødvendig kompetanse, samt beholde kritisk kompetanse. Det er opprettet en arbeidsgruppe internt på SA som skal evaluere hjemmekontorordningen, dermed også vurdere mulighetene for videre desentralisering. En evaluering skal forsøke å svare på om og eventuelt hvordan en slik ordning påvirker student-, fag- og arbeidsmiljø. Målet er at evalueringen, samt eventuelt nytt reglement skal være ferdigstilt 2.kvartal 2024.

Ordningen omfatter per dags dato kun de vitenskapelige ansatte som man anser som ansatte som er spesielt utfordrende både å beholde og rekruttere. De fleste av disse bor et annet sted enn campus, der dagpendling ikke er aktuelt.

Høyskolens campusstrategi som ble vedtatt i 2022 har som mål å være sterkere representert i større deler av Sápmi. Det betyr at man etablerer arbeidssteder der hvor kompetansen befinner seg. Styret besluttet i 2022 om å beholde Kautokeino som eneste campus, at det skal etableres studiesteder i tillegg til arbeidsplass i lulesamisk område (Drag) og i sørsamisk område. Dette under forutsetning av at SA fikk særskilt finansiering både til etablering og driftsutgifter. Det er ikke oppnådd særskilt finansiering til dette, men SA fortsetter arbeidet med å søke om finansiering til dette gjennom samarbeid med samiske studiesentre.

4. Sikkerhet og beredskap (SOB)

Høyskolen har kartlagt egne verdier og avhengigheter. Arbeidet med kartlegging av avhengigheter pågår kontinuerlig, og ved gjennomgang og revidering av overordnet ROS.

Overordnet ROS er revidert i 2023. Områder med høy risiko generelt for sektoren samt områder som er identifisert som de med høyest risiko for virksomheten, er analysert og tilgjengelig i ROS-analysen. Analysen rapporteres separat.

Høyskolen har gjennomført flere beredskapsøvelser i 2023. Høyskolen har hatt besøk av Sikresiden.no høsten 2023, som har holdt sikkerhets- og beredskapsseminarer for institusjonens ansatte og studenter. Kontinuitet i arbeidet med beredskapsøvelser er spesielt viktig ved for eksempel utskiftninger av personell og krisehåndteringsverktøy. Høyskolen har oppdatert øvelsesplanen i 2023.

Samisk høgskole har inngått administrativt samarbeid med UiT Norges arktiske universitet for bistand til å utarbeide institusjonens styringssystem for sikkerhet. Dette gjennomføres som et tiltak etter kartlegging av risikoer og behov for dimensjonering som er gjort i overordnet ROS. UiT bistår med råd i arbeidet med styringssystem og i forhold til regelverk. Sikkerhetsarbeidet er en del av virksomhetsstyringen ved SA, og utvikles og vedlikeholdes som et helhetlig system etter institusjonens aktivitet og verdier som skal beskyttes.

5. Informasjonssikkerhet og personvern

SA har gjennomgått sin innsats innen informasjonssikkerhet og personvern, med fokus på ferdigstillelse av ledelsessystem for informasjonssikkerhet, hendelseshåndtering og implementering av tiltak. Høgskolen opprettholder innsatsen ved kjøp av en ekstern tjeneste for informasjonssikkerhet, samt gjennom frikjøp av ressurser fra UiT for personvernombudtjenester. Videre pågår det en kartlegging av informasjonsverdier ved SA, med økt bruk av sikkerhetstjenester og fokus på forskningsdata.

SA identifiserer bevissthet blant ansatte og behovet for forbedrede rutiner som hovedsårbarheter. I forbindelse med sikkerhetsmåneden gjennomførte høgskolen et digitalt kurs for alle ansatte, med hovedfokus på informasjonssikkerhet. For å styrke sikkerheten og personvernet, så implementerer SA en rekke tiltak. Blant andre integrering av internkontroll i ledelsessystemet og gjennomføring av en rekke leverandørrevisjoner.

SA rapporterer årlig til HK-dir om arbeidet med informasjonssikkerhet og personvern, og følger råd og anbefalinger fra HK-dir basert på den årlige rapporteringen.

6. Lønns- og arbeidsvilkår

Samisk høgskole er ikke oppdragsgiver i tjeneste-, bygge- og anleggskontrakter i den størrelsesorden som forskrift om arbeidsvilkår i offentlige kontrakter gjelder for (kontrakter over 1,3 mill kroner). Høgskolen følger statens rammeavtaler på større innkjøp, der kontroll av lønns- og arbeidsvilkår er ivaretatt av staten.

7. Likestilling og mangfold

SA er opptatt av å fremme likestilling og mangfold. Man ønsker et tydelig standpunkt som tilsier at samtlige skal ha like muligheter for faglig utvikling og lønnsutvikling. SA har en handlingsplan for likestilling, inkludering og mangfold som var gjeldende til og med 2022. Grunnet kapasitetsutfordringer ble denne planen ikke revidert i 2023. Den er prolongert frem til ny plan er vedtatt i styret. Det betyr at man fortsatt jobber med de ulike tiltakene som ble satt i planen, da mange av oppsatte tiltak er oppgaver som krever kontinuerlig innsats. Målet med handlingsplanen er å øke kunnskapsgrunnlaget, øke bevisstheten og kompetansen om ulike diskrimineringsgrunnlag, hvordan man hindrer diskriminering og aktivt skal jobbe for å oppnå likestilling, mangfold og inkludering.

SA har i 2023 vedtatt å ta i bruk ARK arbeidsmiljø- og arbeidsklimakartleggingsverktøy som driftes av NTNU, hvor det blant annet kartlegges hvorvidt ansatte har opplevd utilbørlig atferd på arbeidsplassen, slik som trakassering, mobbing og/eller trakassering av ulike slag. Kartlegging igangsettes i februar 2024. Eventuelle nødvendige tiltak som identifiseres under denne prosessen, vil følges opp deretter.

Rekruttering

Under rekrutteringsprosesser har man oppsatt flere ulike mål hva angår likestilling og mangfold. Spesielle rekrutteringstiltak skal vurderes ved ansettelse ved fagområder med særlig skjev kjønnsbalanse (slik som «kallelse»), aktivt søk etter potensielle kandidater, bruk av moderat kjønnskvoltering, oppfordring til kandidater med funksjonsnedsettelse/hull i CV eller innvandringsbakgrunn til å søke på ledige stillinger.

SA har tatt i bruk mangfoldserklæring i utlysningsteksten der man oppfordrer kandidater med funksjonsnedsettelse/hull i CV til å søke. Det er ingen søkere til SAs stillinger som har valgt å opplyse om dette ved søknadstidspunktet. Høyskolen har heller ikke benyttet seg av *kallelse*, for å rette opp i skjev kjønnsbalans. Kjønnsfordelingen på søkertall til ledige stillinger i perioden 2022-2023 er at menn står for 31,9% av søknadene. Dette er en liten økning i forhold til tidligere år. Det anses som spesielt positivt at prosentandel menn på utlyste stipendiatstillinger var 60%. Halvparten av stipendiatstillingene ble ansatt av menn.

Høyskolen jobber for å styrke det systematiske rekrutteringsarbeidet. Dette gjøres blant andre ved målrettede rekrutteringskampanjer og profileringen av SA slik at høyskolen når frem til det underrepresenterte kjønn. Dette angår både student- og ansattrekruttering, da man antar at disse kan henge sammen. Økt rekruttering av menn til utdanningene, vil muligens på sikt også bidra til flere mannlige søkere innenfor undervisnings- forskning- og formidlingsstillinger.

Indikator	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Andel kvinner av totalt antall studenter	81,85	81,5	78,15	81,95	77,05	81,12
Andel kvinner av kandidater på tre- og fireårige bachelor- og yrkesutdanninger	88,24	87,5	73,33	100	100	80
Andel kvinner av kandidater på ett- og toårige mastergrader	100	63,64	100	100	0	-
Andel kvinner av kandidater på femårige master- og profesjonsutdanninger	-	87,5	90	100	100	100
Andel kvinner av totalt antall årsverk	67,81	72,22	70,87	72,8	74,9	76,49
Andel kvinner av årsverk i undervisnings-, forsknings- og formidlingsstillinger	74,7	71,48	75,32	75,08	73,22	78,97
Andel kvinner av årsverk i tekniske og administrative stillinger	61,47	72,86	66,78	70,89	76,25	74,29

Kjønnsbalanse

Kvinneandelen har økt spesielt på undervisnings-, forsknings- og formidlingsstillinger, mens man har hatt en liten nedgang på tekniske og administrative stillinger. På studentsiden ser man en trend, der andel kvinner av totalt antall studenter, har økt.

Legemeldt fravær for kvinner er 3,23 %, mens tallet er 2,53 % for menn.

Lønnskartlegging

Det ble gjennomført en lønnskartlegging i 2022, sammen med ansattes representanter. Her gjennomgikk man lønns materialet, med mål om å avdekke eventuelle lønnsforskjeller som kun kan forklares med kjønn. Kartleggingen ble grundig gjennomført og enkelttilfeller man var usikker på, ble fulgt opp. Lønnskartleggingsarbeidet ble videre fulgt opp med revidering

av lokal lønnspolitikk, der nødvendige presiseringer og justeringer ble tatt inn hva angår prinsippet om lik lønn for arbeid av lik verdi og likestilling basert på kjønn. Da lønnskartleggingen ble gjennomført i 2022, utgjorde kvinners årslønn 92,6% av menns årslønn. En gjennomgang av lønnsmateriale i desember 2023, viste at denne var økt til 96,4%. Utelater man bistillinger, er tallet 101,2%²:

Stillingsgruppe	Årslønn (Kvinner/menn)	Antall kvinner	Antall menn
Totalt	101,2%	102	27
1013 Professor	97,6%	4	3
1474 Dekan	93,6%	2	1
1407 Avdelingsleder	98,2%	4	2
1011 Førsteamanuensis	96,7%	11	2
1008 Høgskolelektor	104,3%	14	2
1364 Seniorrådgiver	104,7%	13	1
1017 Stipendiat	95,4%	4	3
1434 Rådgiver	100,0%	15	3
1363 Seniorkonsulent	105,2%	3	2
1408 Førstekonsulent	103,9%	8	7
1136 Driftstekniker	-	0	1
0214 Rektor	-	1	0
1062 Direktør	-	1	0
1475 Instituttleder	-	1	0
1473 Studieleder	-	1	0
1109 Forsker	-	1	0
1198 Førstelektor	-	2	0
1378 Stipendiat	-	3	0
1007 Høgsk-/øvlingslærer	-	3	0
1132 Renholdsleder	-	1	0
1019 Vit. assistent	-	1	0
1130 Renholder	-	4	0

Kartlegging av uønsket deltid

SA kartla ufrivillig deltid i 2022. Spørreskjema ble sendt ut til de ansatte med deltid (totalt 13, august 2022). I tillegg til at populasjonen i seg selv er liten, var svarprosenten lav (46%). Halvparten av de som svarte sa at de hadde vært tilgjengelige for mer jobb. 5/6 rapporterte likevel at de hadde valgt denne jobbsituasjonen selv, mens 1/6 rapporterte at det ikke var tilgjengelige heltidsstillinger på institusjonen. Antall deltidsansatte har holdt seg stabilt siden kartleggingen ble utført i 2022.

² [u](#) Tall pr desember 2023 fra DFØ innsikt

8. Avsetninger

Samisk høgskole hadde pr 31.12.2023 avsetninger på til sammen 14 642 knyttet opp mot bevilgningen fra kunnskapsdepartementet. Dette er fordelt på hhv TNOK 4 070 i avsetninger til andre formål og TNOK 10 572 i avsetninger til investeringer. Dette tilsvarer hhv 4% og 10%. Avsetninger til andre formål skyldes mindreforbruk på rammedriften i 2023 og ble økt med TNOK 3 622 i løpet av året. Denne avsetningen er budsjettert som buffer for 2024 og vil bli brukt til rammedrift fremover. Avsetninger til investeringer er redusert med TNOK 2 927 i løpet av 2023. Dette på grunn av investeringer som er gjort i perioden. Resterende avsetninger vil bli brukt til investeringer fremover i henhold til vedtatt investeringsplan. Størrelsen på avsetninger har ikke påvirket måloppnåelsen og anses å ligge på et akseptabelt nivå når det gjelder avsetninger til andre formål, da det anses som viktig å ha en liten buffer for dekning av uforutsette utgifter. Avsetningen til investeringer burde vært høyere med tanke på investeringsbehovet fremover. Se for øvrig mer om dette i ledelseskomentarene.

9. Oppfølging av FNs bærekraftsmål

Høyskolen jobber med bærekraft på ulike måter. Det gjøres blant annet med å velge bedre materialer til forbruks- og reklameartikler. Høyskolen arbeider også med å effektivisere ulike deler av organisasjonen gjennom å for eksempel velge bort reiser til fordel for digitale møter.

Høyskolen har et langvarig fokus på tradisjonell kunnskap, som kommer fram i både utdanning og forskning. Mål og strategier for arbeidet er nevnt i høyskolens strategiplan kapittel 3, hvor det står at høyskolen vil «styrke og fremme samiske språk og tradisjonell kunnskap gjennom tverrfaglighet og grenseoverskridende utdanninger, forskning og virksomhet» og «bidra til å oppfylle FNs bærekraftsmål, FNs urfolksdeklarasjon og målsettingene for FNs tiår for urfolksspråk»

Som kostnadsreducerende tiltak har høyskolen redusert reiseaktiviteten gjennom deltakelse på webinarer og teamsmøter. Utfordringen i forhold til dette er når det ikke er alternativer til fysisk deltakelse ved møter av kort varighet. Fysiske møter av kort varighet er ressurskrevende både i forhold til tidsbruk og kostnader.

I investeringsplanen er kostnaden til utskifting av PCer redusert ved at levetiden er forlenget fra 3 til 4 år. Høyskolen har avtaler på ombruk av datamaskiner og ee-avfall. Avtalen sikrer at for eksempel PC-er kan selges og gjenbrukes.

Høyskolen benytter i størst mulig grad statens felles rammeavtaler, hvor det gjøres vurderinger i forhold til bærekraft ved anskaffelser.

10. Klima og miljø

Høyskolen leier sine lokaler fra Statsbygg. Statsbygg har følgende sentrale tiltak for reduksjon av klimagasser:

- Bedre utnyttelse av eksisterende bygninger: Statsbygg fokuserer på å optimalisere bruken av allerede eksisterende bygningsmasse. Den mest klimavennlige kvadratmeteren er den vi ikke bygger. Ved å utnytte eksisterende bygg bedre, kan vi redusere behovet for nybygg og dermed klimagassutslipp.

- Reduksjon av klimagassutslipp ved rehabilitering og oppgradering: Når bygg rehabiliteres eller oppgraderes, legger Statsbygg vekt på å velge bærekraftige løsninger. Dette inkluderer materialvalg med lavt klimagassutslipp og energieffektive tiltak.
- Digital driftsovervåking: Ved å implementere digital driftsovervåking kan man både spare strøm og utnytte arealene bedre. Dette bidrar til å redusere energiforbruket og dermed klimagassutslippene.
- Krav til leverandører: Statsbygg setter krav til leverandører om å levere grønne løsninger. Dette øker etterspørselen etter miljøvennlige alternativer og bidrar til å kutte klimagassutslipp.
- Samarbeid på tvers av bransjer: Statsbygg deltar i klimainitiativet Skift, der ulike aktører fra næringslivet samarbeider for å nå bærekraftsmålene. Dette viser at det er mulig å jobbe på tvers av bransjer og sektorer for å redusere klimagassutslipp.

11. Campusutviklingsplaner og større byggeprosjekter

Statsbygg har siden 2021 jobbet med et arealutviklingsprosjekt for Diehtosiida, på oppdrag fra høgskolen og de øvrige leietakerne. Dette prosjektet skulle være høgskolens campusutviklingsplan.

Prosjektet har vist seg å bli mer krevende enn forventet, da fire av leietakerne (Samisk høgskole, Sametinget, Norges institusjon for menneskerettigheter og Samisk arkiv) skal enes om en ny strategi for arealbruken, og eventuelle ombygginger. Samtidig er en del av forslagene i strategien av en slik art at SA ikke har finansiering til å gå videre med tiltakene. Av disse grunnene er campusutviklingsplanen ikke ferdigstilt.

De forslag som ikke omfatter ombygging eller større endringer av selve byggene, men som går på omdisponering av høgskolens arealer og arealbruk, samt interiørmessige endringer, gjøres i den grad det er mulig innenfor eksisterende rammer.

12. Samarbeid og spesielle oppgaver knyttet til samiske utdanninger

Hittil har tre kandidater fullført samisk grunnskolelærerutdanning gjennom forsøksordningen for de med påbegynt, men ikke fullført fireåring lærerutdanning. SA har god oversikt over kvalifiserte kandidater, og har i 2022 rapportert at vi forventer å kunne uteksaminere totalt sju kandidater frem til 2025, og åtte kandidater gitt andre rammer enn i 2022. SA har vurdert at målet om åtte uteksaminerte kandidater ikke kan nås, da alle potensielle kandidater ikke har interesse for eller forutsetninger til å fullføre lærerutdanningen. SA vurderer at to av studentene som er tatt opp i ordningen, fortsatt kan fullføre. Dermed vil vi kunne uteksaminere inntil fem kandidater gjennom forsøksordningen.

Samisk høgskole har oversatt forskrift om nasjonal retningslinje for samisk sykepleierutdanning til nordsamisk.

13. Oppfølging av strategi for digital omstilling

Samisk høgskole tilbyr sine utdanninger både gjennom fysisk tilstedeværelse, digital undervisning og som kombinasjon. Høgskolen har teknologiske løsninger som også muliggjør hybrid undervisning, der studenter som ikke er fysisk til stede, deltar over nettet.

Flere av høgskolens studietilbud er samlingsbasert, noe som muliggjør kombinasjon av studier og jobb. Både samlingsbaserte og nettbaserte studier gjør at studenter ikke trenger å

flytte til Kautokeino under studietiden. Dette er spesielt viktig for de som av familiære grunner ikke har mulighet til å studere dersom de må flytte fra sitt hjemsted.

Utviklingen av teknologiske løsninger gir et stort potensial for høyskolen til å utvikle flere nettbaserte studier og dermed også få flere studenter. Ny teknologi muliggjør også at ansatte lettere kan jobbe andre steder enn på selve campus. De kan delta på møter og gjennomføre undervisning digitalt. Høyskolen har ordning med hjemmekontor for fagansatte, noe som brukes i rekrutteringssammenheng. Høyskolen har digitale løsninger på plass som muliggjør arbeid fra hjemmekontor. Forutsetningen for hjemmekontor er at den ansatte har internettforbindelse.

V. Vurdering av fremtidsutsikter

Samisk høgskole har utfordringer med rekruttering av samisk fagkompetanse, og må bruke ekstra ressurser til rekruttering av fagansatte fra norsk-, svensk- og finsk side av Sápmi. SA har en egen avtaleordning med ansatte som foretrekker å jobbe 50% fra hjemmekontor. Denne ordningen skal evalueres, og både ansatte og studenter blir invitert til å delta i undersøkelsen. Det er viktig å vite om hvordan hjemmekontorordningen påvirker arbeidsmiljø, arbeidskultur og undervisningskvalitet.

Samisk høgskole rekrutterer samiske studenter fra fire land, og for å lykkes med aktiv rekruttering, da må SA satse mere offensivt med strategisk og synlig rekruttering. Rekruttering er og vil være en av de viktigste tiltakene for å få flere søkere bredt fra det samiske samfunnet.

Det er rekordmange søkere til samisk for nybegynnere, og det er lange ventelister til disse språkkursene. Samisk høgskole opplever at interessen er økende, og mange offisielle institusjoner og kommuner tar direkte kontakt og ber om at nybegynnerkursene tilbys bredt i samiske områder, inkludert i byene. SA har hatt utfordringer med rekruttering av fagansatte som kan undervise i samiske fag, og opplever at de fleste studentene som tar master i samisk blir forsinket med flere år, fordi de blir tidlig under mastergraden rekruttert til samiske språkstillinger. Samisk høgskole må ta beslutninger om veivalg, og hva må til for at vi skal klare å tilby nybegynnerkursene siden etterspørselen er så stor. Etter at Sannhets- og forsoningskommisjonen leverte sin rapport til Stortinget 1. juni 2023, så merkes det veldig godt at det er stor interesse nasjonalt for å lære seg samisk.

Samisk høgskole opplever at de fleste stipendiater ikke fullfører doktorgraden innen normert tid, og mange av dem er forsinket med flere år. Det må settes av ytterligere faglige ressurser for å følge opp stipendiatene.

Samisk høgskole må ha fokus på forskningsprosjekter, og målet de neste årene er å få flere store forskningsprosjekter der styrking av samarbeidet med andre forskningsmiljøer er sentralt.

Viktige aktiviteter i 2024

SAs sentrale styringsdokument er strategiplanen og utviklingsavtalen. Strategiplanen og utviklingsavtalen gjelder for perioden 2023-2026.

Med bakgrunn i strategiplanen, utviklingsavtalen og tildelingsbrevet lages det en årlig handlingsplan for oppfølging av mål.

De viktigste aktivitetene i handlingsplanen for 2024 er:

Styringsparameter 1: Styrke det systematiske rekrutteringsarbeidet, og særlig rekrutteringen av unge forskere.

- Fornye kommunikasjonsplanen.
- Fornye studentrekrutteringsplanen.
- Rekruttere ansatte som dekker SAs kompetansebehov.
- Lage en karriereplan, som motiverer unge forskere til å satse på samisk akademia.

Styringsparameter 2: Implementere gode, målrettede kvalifiseringstiltak for fagansatte.

- Styrke vårt nåværende doktorgradsprogram.
- Kartlegge ansattes kompetansebehov.
- Styrke fagmiljøene slik at vi har relevant og viktig fagkompetanse.

Styringsparameter 3: Arbeide for å øke faglig aktivitet i samarbeid med andre institusjoner.

- Evaluere, fornye og inngå samarbeidsavtaler med universiteter og høgskoler.
- Inngå samarbeidsavtaler med samiske kommuner og språksentre.
- Inngå samarbeidsavtale med Sametingene i Sverige og Finland.

Styringsparameter 4: Øke antallet nettbaserte fleksible studietilbud, herunder etter- og videreutdanningstilbud.

- Kartlegge hvilke utdanningstilbud som kan tilbys nettbasert.
- Igangsette flere nettbaserte utdanningstilbud, både på samisk, norsk og engelsk.
- Tilby nettbaserte videreutdanningstilbud innen pedagogikk, språk og kultur.

Styringsparameter 5: Styrke studieporteføljen med utdanningstilbud innenfor ulike samiske språk og arbeide for å etablere studietilbud i ulike samiske språkområder.

- Igangsette planlegging av samisk tolkeutdanning.
- Tilby begynneropplæring på sørsamisk.
- Samarbeid med samiske kommuner og språksentrene om utvidelse av begynneropplæring i samisk.

Styringsparameter 6: Øke kandidatproduksjonen og øke institusjonens samlede studiepoengproduksjon.

- Kartlegge hvorfor flertallet av studentene ikke blir ferdig med mastergraden i samisk.
- Kartlegge hvorfor doktorgradsstipendiater ikke blir ferdig innen normert tid.
- Følge opp læringsmiljøutvalgets handlingsplan.

Styringsparameter 7: Utarbeide en egen forskningsstrategi og styrke forskningsformidling.

- Produsere flere podcaster med fokus på forskning og utdanning.
- Igangsette arbeid med forskningsstrategi.

Styringsparameter 8: Etablere et institusjonelt samarbeid om samisk forskerutdanning

- Videreføre samarbeidet om etablering av Samisk forskerskole.

Styringsparameter 9: Styrke samiske språk som vitenskapelige språk og øke antallet samiskspråklige vitenskapelige publiseringer.

- Øke antallet samiske publikasjoner gjennom Sámi dieđalaš áigečála - SDÁ (samisk vitenskapelig tidsskrift).
- Jobbe med samisk terminologi.

Styringsparameter 10: Etablere varige møteplasser for dialog, kunnskapsdeling og formidling med ulike institusjoner og organisasjoner i samiske samfunn, herunder samisk næringsliv og samiske kommuner.

- Jobbe med finansiering av studiested i lule- og sørsamisk område.
- Delta i KS' samiske nettverk.
- Formidling og informasjon gjennom konferanser.

Styringsparameter 11: Utvikle strategiske samarbeid med nasjonale og internasjonale organisasjoner, institusjoner og forskningsmiljøer, særlig urfolksinstitusjoner.

- Videreføre det eksisterende samarbeidet med universiteter og høgskoler.
- Inngå nye samarbeidsavtaler med relevante universiteter og høgskoler, både internasjonalt og i Sverige og Finland.
- Videreføre World Indigenous Nations Higher Education Consortium (WINHEC) samarbeidet.

Styringsparameter 12: Bidra til at kompetansen om samisk historie, kultur, næringer og samfunnsnivå økes i landets profesjonsutdanninger.

- Jobbe med finansiering av kompetansesenter/Ofelašsenter.

Overordnede prioriteringer og budsjett

Overordnede prioriteringer for 2024 er å planlegge oppstart av tolkeutdanning, fleksible lærerutdanninger i hele landet og begynneropplæring i samisk.

Vedtatt budsjett:

2024 revidert	Rektorat	Sttret	Stipendiater og SDA	GDS goahti	SOA goahti	LG/Ovttas	Faglige kost	Administrasjon	Felles kost.	Tot. Kost
Lønnskost.	1 718 018	1 200 000	5 232 506	24 741 604	14 841 617	6 025 950	53 759 696	22 434 988	3 684 964	79 879 649
Driftskost.	300 000	80 000	1 390 000	545 000	459 000	75 000	2 849 000	820 000	25 375 521	29 044 521
Andre kost.	100 000	230 000	1 560 000	549 959	1 548 000	660 000	4 647 959		8 981 780	13 629 739
Nye tiltak				3 280 000	1 582 000	0	4 862 000	2 235 000	165 091	7 262 091
Oppalaš golut	2 118 018	1 510 000	8 182 506	29 116 563	18 430 617	6 760 950	66 118 655	25 489 988	38 207 356	129 816 000

Samisk høgskole fikk en økning i rammen på ca 12 mill kr i 2024. Mesteparten av økningen er til nye tiltak som tolkeutdanning, desentraliserte studietilbud og samisk nybegynneropplæring. Høgskolen har derfor i budsjettet for 2024 holdt ca 10 årsverk vakant. Av denne grunn blir det heller ikke i 2024 oppstart av samisk journalistutdanning.

Satsinger utenfor rammen – innspill til prioriteringer budsjett 2025

1. Samisk tolkeutdanning, 15 studieplasser, kategori 2

Det vises til NOU 2014:8 Tolking i offentlig sektor som beskriver et behov for en egen samisk tolkeutdanning og som foreslår at en slik utdanning etableres ved Samisk høgskole i samarbeid med nåværende OsloMet - storbyuniversitetet og Nord universitet. NOU 2016:18 Hjertespråket gjentar dette behovet og ber Kunnskapsdepartementet om å vurdere etableringen av en samisk tolkeutdanning ved Samisk høgskole.

NB! Dette tilbudet fikk finansiering i Statsbudsjettet for 2024.

2. Utvide begynnerkursene i samisk, 30 studieplasser, kategori 3

Utvide nybegynnerkursene i samisk SÁÁL som er praktisk innføringsstudium hvor vi tilbyr kurs i nordsamisk og sørsamisk. Målet vårt er å utvide tilbudet også til sjøsamiske områder.

Antall søkere til dette tilbudet er betydelig høyere enn antallet plasser høgskolen har økonomi til å tilby. Hurdalplattformens målsetning om et samisk språkløft kan vanskelig bli en realitet hvis ikke vi kan tilby flere studenter muligheten til å lære seg samisk. SÁÁL-kursene er også en viktig rekrutteringsarena til samiskspråklige lærerutdanninger og til øvrige høyere utdanninger.

NB! Dette tilbudet fikk finansiering i Statsbudsjettet for 2024. 15 studieplasser er finansiert over tre år gjennom Øst-Finnmark satsingen, mens 15 studieplasser har permanent finansiering.

3. Forny og utvikle journalistutdanningen; kr 650 000

Redaktører i samiske medieinstitusjoner har sterkt oppfordret om at journalistutdanning på bachelornivå blir igangsatt, fordi det er veldig få kvalifiserte høyt utdannede samisktalende journalister.

Samisk høgskole prioriterer utdanningen og målet er å ha et tett faglig samarbeid med samiske medieinstitusjoner i tre land. Målet er å styrke journalistikkfaget, og at dette tilbudet er både på sør-, lule- og nordsamisk. Parallelt jobber vi nå med finansieringskilder i samarbeid med medieinstitusjoner.

4. Etablere master i samisk barnehagelærerutdanning, 15 studieplasser, kategori 2

Samisk høgskole vil styrke barnehagesektoren og utgangspunktet er et sterkt fagmiljø som kan utvikle og drive barnehagelærerutdanning, masterutdanning i barnehagekunnskap, etter- og videreutdanning for ansatte i barnehager, og forsknings-, formidlings- og utviklingsarbeid til beste for samiske barnehagesektor og samfunnet.

5. Samisk kompetansesenter, kr 5 984 000

Økt kunnskap om samer og ulike samiske forhold blant Norges befolkning vil kunne demme opp for den økende hetsen av samer. Behovene er godt dokumentert gjennom rapportene til Følgegruppe for BLU, og Samisk høgskoles rapport om behovet for et kompetansesenter, samt andre rapporter og forskning.

Fagmiljøet på Samisk høgskole har svært god kompetanse innen alle de fagområdene som kan ha nytte av kompetansesenteret, både fra samisk perspektiv og andre perspektiver, Fagmiljøet har meget god kompetanse både innen nordsamiske, lulesamiske og sørsamiske språk og samfunnsforhold, og samiske forhold på svensk og finsk side. Vi kan derfor bidra med kompetanse i, om og på mange ulike språk. Vi har også samarbeid med andre utdanningsinstitusjoner og er klare for å samarbeide om kompetanseheving både med disse og mange andre institusjoner. Slik vil kompetansesenteret kunne bidra med kunnskap om samer, samiske språk, samiske næringer, samfunnsforhold og kulturkunnskap på innen opplærings- og utdanningssystemet.

6. Etablere et ph.d.-program innen samisk grunnskolelærerutdanning, 15 studieplasser, kategori 2

Samisk høgskole har fra 2017 utdannet masterkandidater innen samisk grunnskolelærerutdanning. Disse er grunnlaget for en fremtidig doktorgradsutdanning med fokus på lærerutdanning, skole- og barnehageforskning.

For å kunne bygge opp en doktorgradsutdanning er det behov for nye fagstillinger (professornivå) fortrinnsvis innen samisk språk, pedagogikk, men også innen begynneropplæring, matematikk, riksspråk, duodji, samfunnsfag eller andre sentrale fag i lærerutdanningene. Disse stillingene vil styrke instituttets fagmiljø, utdanning, forskning og studieadministrasjon og i tillegg styrke grunnskole- og barnehagesektoren i Sápmi, nasjonalt og internasjonalt.

7. Etablere et utdanningstilbud innenfor samisk musikk og joik; kr 2 210 000

Samisk høgskole ønsker å etablere et permanent utdanningstilbud innenfor samisk musikk og joik og styrke samisk musikkfag i samråd med relevante institusjoner.

Høgskolen vil gjennom dette styrke kompetansen innenfor duodji, joik, musikk og tradisjonell kunnskap i lærerutdanningene. Det er behov for nye fagstillinger for å fortsette med utdanningstilbudet for samiske lærerstudenter, samt etablere nye utdanningstilbud innen musikk og joik.

VI. Årsregnskap

Ledelsekommentar til årsregnskapet 2023

Bekreftelse på at regnskapet er avlagt i henhold til bestemmelser om økonomistyring i staten og i samsvar med reglene i SRS

Samisk høgskoles regnskap er avlagt i samsvar med reglement for økonomistyring i staten, de Statlige Regnskapsstandardene (SRS) og rundskriv fra Finansdepartementet. Det innfrir også krav fra Kunnskapsdepartementet om opplysning av eventuelle avvik og Finansdepartementets tilhørende retningslinjer og veiledningsnotat, samt Direktoratet for økonomistyring og Kunnskapsdepartementets tilpasninger for universitets- og høgskolesektoren. Regnskapet gir etter ledelsens mening et riktig bilde av høyskolens drift per 31.12.2023. Etter vår mening er det ingen vesentlige avvik i regnskapet i perioden. Samisk høgskole bekrefter at institusjonens revisor er Riksrevisjonen.

Avvik mellom periodisert budsjett og regnskap, inkludert en omtale av den økonomiske driften

Samisk høgskole hadde pr.31.12.2023 TNOK 8 841 i mindreforbruk i forhold til budsjettet. Høyskolen hadde budsjettet med merforbrukt på TNOK 7 650, mens det regnskapsmessig ble mindrebruk på TNOK 1 190. Dette avviket skyldes i første rekke mindre investeringer og mindre aktivitet enn budsjettet på prosjekter, samt mer i tildeling enn budsjettet.

Høyskolen hadde pr 31.12.2023 TNOK 136 439 TNOK i inntekter totalt. Dette er TNOK 2 339 høyere enn budsjettet og utgjør 1,7%, som anses som lite. Inntektene er TNOK 2 777 høyere enn i 2022. I henhold til prinsippet om motsatt sammenstilling er hele bevilgningen fra KD inntektsført.

Avvik i forhold til budsjettet skyldes i hovedsak lavere inntektsføringer knyttet til prosjektaktivitet, samt betydelig lavere investeringer enn budsjettet. Investeringer er forklart under punktet Investeringer. Inntektsføringer fra tilskudd og overføringer, samt salg og leieinntekter, som i det meste er fra oppdragsprosjekter og bidragsprosjektinntekter, var totalt TNOK 8 448 lavere enn budsjettet. Dette skyldes i det meste at en del prosjekter hadde forsinket gjennomføring i forhold til budsjettet og skyldes i første rekke mangel på kapasitet i prosjektene.

På kostnadssiden hadde Samisk høgskole et mindreforbruk i henhold til budsjett på TNOK 6 514. Totalt tilsvarer dette et avvik på 4,6 % og anses som relativt lite. Avviket på lønn og sosiale kostnader er på TNOK 5 295 og skyldes i første rekke mer refusjoner innbetalt enn budsjettet, samt lavere prosjektaktivitet som følge av mangel på prosjektressurser. Andre driftskostnader (ekskl. avskrivninger) har mindreforbruk i forhold til budsjettet på TNOK 1 240. Antall årsverk er redusert fra 109 (i 2022) til 101 i 2023. Dette skyldes at høyskolen har holdt stillinger vakant på grunn av den økonomiske situasjonen, samt at det har vært utfordrende å rekruttere til enkelte stillinger.

Kostnadene er TNOK 5 263 lavere i forhold til 2022. Sum lønnskostnader er redusert med TNOK 3 926 i forhold til året før og skyldes for det meste økte refusjoner, men også litt lavere lønnsutbetalinger og lavere bemanning. Andre driftskostnader er TNOK 1 514 lavere enn i 2022. Dette skyldes i hovedsak lavere aktivitetsnivå, særlig på reiser og lavere bruk av konsulenttjenester. Det har vært økte kostnader til husleie og andre kostnader vedrørende drift av eiendom og lokaler.

Lønn og sosiale kostnader utgjør 62,4 % av totale kostnader, mens husleierelaterte kostnader utgjør 19,2 %. Av de totale kostnadene er 81,6 % bundet opp mot husleie og lønn. Samisk høgskole er derfor avhengig av stabile prosjektinntekter og øremerkede midler for både å opprettholde aktivitetsnivået og skape nødvendig handlingsrom for videreutvikling av institusjonen.

Den økonomiske situasjonen er anstrengt og dette gjør at Samisk høgskole er nødt til å redusere utgiftsnivået fremover slik at dette harmonerer med tildelingen, samtidig som det jobbes med nye prosjektsøknader. Som statens minste høgskole er Samisk høgskole sårbar for svingninger i tildelingen, noe som skaper uforutsigbarhet og usikkerhet i planleggingen av driften.

Regnskapet viser at iverksatte kostnadsreduserende tiltak har hatt effekt. Høgskolen har holdt stillinger vakant og redusert reiseaktiviteten i 2023. Den økonomiske driften har vært tilfredsstillende i 2023, hensyntatt høy kostnadsvekst de senere årene, samtidig som tildelingene ikke har økt like mye.

Utviklingen i avregnet bevilgningsfinansiert virksomhet

Samisk høgskole hadde per 31.12.2023 TNOK 14 642 i total avsetning knyttet opp mot bevilgning fra KD. Avsetningen er økt med TNOK 695 sammenlignet med 31.12.2022. Det skyldes at avsetning til investeringer er redusert med TNOK 2927, mens avsetning til andre formål er økt til TNOK 4 070. Dette tilsvarer 4% av bevilgningen og er innenfor det som kan overføres til året etter. Det anses som positivt at høgskolen har en liten buffer fremover til dekning av uforutsette utgifter. Som følge av gjennomførte investeringer er avsetninger til investeringer redusert med TNOK 2 927 og utgjør nå TNOK 10 572. Avsetninger til andre formål anses å være på et hensiktsmessig nivå, mens avsetninger til investeringer burde vært noe høyere med tanke på investeringsbehovene i investeringsplanen.

Avsetninger til andre formål (5% regelen) utgjør TNOK 4 070 og utgjør 4 % av samlet bevilgning fra KD for 2023. Avsetningen vil bli brukt til å finansiere driften på rammen fremover og buffer for uforutsette utgifter fremover. Disse midlene er ikke budsjettert brukt i 2024.

Avsetninger til investeringer utgjør TNOK 10 572 og utgjør 10% av bevilgning fra KD. Den er redusert med TNOK 2 927 i perioden. Dette er aktiverte investeringer i perioden. Det er vedtatt en investeringsplan for årene 2024-2028 der avsatte midler til investeringer vil bli brukt.

Avsetninger til andre formål og investeringer fra Kunnskapsdepartementet	Bevilgning for 2023	Avsetning pr. 31.12.2023 i kr	Avsetning pr. 31.12.2023 i pst.
Avsetninger til andre formål	106 390	4 070	4 %
Avsetninger til investeringer	106 390	10 572	10 %
Sum avsetninger fra Kunnskapsdepartementet	106 390	14 642	14 %

Andre avsetninger som gjelder midler fra KDD er redusert med TNOK 621 i løpet av 2023 til TNOK 499. Dette er avsetninger til Faglig analysegruppe for samisk statistikk og skyldes lavere aktivitet i 2022 enn planlagt. Disse midlene har gitt mer aktivitet i 2023, slik at avsetningen er redusert og forventes ytterligere redusert i 2024.

Investeringer

Samisk høgskole har i 2023 aktivert investeringer for TNOK 2 927. En stor del dette er utvikling av nye systemer, som UH-sak, Information Security Management og ny nettside. Øvrige investeringer er bl.a. oppgradering av AV-utstyr og anlegg i Diehtosiida og ombygging av skinnberederiet og investeringer i PC pool.

Det var budsjettert med investeringer for TNOK 11 470 i 2023. På grunn av utsettelse av inngåelse sentrale innkjøpsavtaler, samt kapasitetsutfordringer, ble investeringene vesentlig lavere enn budsjettert. En del av disse investeringene, blant annet anskaffelse av nye stoler til undervisningsrom og tolkeanlegg, er revidert og lagt inn i den nye investeringsplanen. PC poolen vil også bli utskiftet i henhold til utskiftingsplan.

Det er budsjettert TNOK 16 590 til fremtidige investeringer i investeringsplanen som gjelder for perioden 2024-2028. Investeringer i 2024 gjøres ved bruk av avsetningene. Totalt er avsetninger til investeringer på TNOK 10 572. Investeringsplanen er vedtatt av høgskolestyret 13.12.2023. I investeringsplanen inngår investeringer i inventar og PC'er. Inventarinvesteringer er til stoler til undervisningsrom, møblering av studentlokaler og annen kontorinventar. I PC poolen inngår årlige utskiftninger av PCer. De største investeringer fremover er til tilpasning av studentlokaler og AV utstyr til undervisningsrom og møterom.

Langsiktig investeringsplan revideres i desember 2024 og tilpasses og knyttes mot avsetninger til investeringer. Når dagens avsetninger er brukt opp, vil det bli nødvendig å avsette midler fra den årlige rammetildelingen for å opprettholde fremtidige investeringsbehov.

Guovdageaidnu 14.03.2024

Liv Inger Somby
styreleder

Henrik Samuel Valkeapaa
nestleder

Idar Peder Kintel

Tor Saglie

Toril Johansson

Mette Anti Gaup

Berit Anne S. Triumph

Mai Britt Utsi

Sini Rasmus

Aile Hætta Karlsen

Sondre Biti Sandvik



Arkiiva - dok. 24/00180-1 Arkiivakoda.
Áššemeannudeadji Anne-Marie Johansdatter Gaino

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

S-05/24

SÁMI ALLASKUVLLA STIVRRA INSTRUKSA - OÐASMÁHTTON 2024/ STYREINSTRUKS FOR SAMISK HØGSKOLE - OPPDATERT 2024

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvlla oðasmahtton stivrainstruksa evttohus 2024.

/

Høgskolestyret godkjenner Forslag til oppdatert styreinstruks for Samisk høgskole.

Mildosat/Vedlegg:

- Sámi allaskuvlla oðasmahtton stivrainstruksa evttohus 2024/Forslag til oppdatert styreinstruks for Samisk høgskole 2024
- Sámi allaskuvlla stivrainstruksa 2015/Instruks for styret ved Samisk høgskole 2015

Čujuhuvvo/Det vises til:

- [Lov om universiteter og høyskoler \(universitets- og høyskoleloven\) - Lovdata](#)
- [Lov om behandlingsmåten i forvaltningssaker \(forvaltningsloven\) - Lovdata](#)
- [Instruks UH \(endelig STY\) 10.6.2020 \(regjeringen.no\)](#)
- [reglement_for_okonomistyring_i_staten.pdf \(regjeringen.no\)](#)

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Universitehta ja allaskuvllaid lága (UAL) mielde, galgá stivra mearridit instruksa/bagadusa ásahusa beaivválaš jodiheapmái. Stivra mearridii 13.12.23 áššis S- 42/23 Sámi allaskuvlla beaivválaš jodiheami instruksa. Stivra mearridii seammás ahte stivrainstruksa galgá ođasmahttojuvvot ja ovddiduvvot dohkkeheapmái njukčamánu 2024.

Stivrainstruksa adnojuvvo soahpamuššan buot guoskevaš stivrralahtuid, várrelahtuid ja allaskuvladirektevrra gaska stivrra barggu ja áššejođu birra. Stivrainstruksa lea fámus dassážiigo ođastuvvon stivrainstruksa vejolaččat mearriduvvo.

Dát stivrainstruksa bohtá Sámi allaskuvlla stivrainstruksa sadjái, mii lei mearriduvvon 28.09.15 áššis S-43/15.

Sámi allaskuvlla stivrabarggu instruksa lea huksejuvvon Universitehtaid ja allaskuvllaid lága (universitehta- ja allaskuvllalága) - Kapihttala 9 mearrádusaid ala - [Lov om universiteter og høyskoler \(universitets- og høyskoleloven\) - Kapittel 9. Styret - Lovdata](#)..

Stivrra ovddasvástádus bohtá ovdan UAL §:s 9-1 ja stivrra barggut bohtet ovdan §:s 9-2.

Instruksa mearrida njuolggadusaid stivrra áššejođiheapmái, váldái, bargguide ja geatnegasvuodaide, ja galgá sihkkarastit ahte stivrralahtut ja allaskuvlla hálddahusa oassálastit leat ovttaoavillis stivrabarggu hámi, sisdoalu ja čadaheami hárrái ja maiddái ipmárdus iešgudet rollaid birra. Stivrabarggu, ovttaskas stivrralahtut, stivrra jodiheaddji ja stivrra čáli (allaskuvladirektevra) galget čuovvut dán stivrainstruksa.

Stivrainstruksa gustojuvvo ásahusa njuolggadusaid, bajimus eiseválddi rámmaid ja ulbmiliid, Universitehta- ja allaskuvllalága mearrádusaid ja Stáhta ekonomijastivrema njuolggadusaid rámmaid siskkobealde, beaiváduvvon juovlamánu 12. b. 2003. [Reglement for økonomistyring i staten](#).

Reviderejuvvon stivrainstruvssas leat čuovvovaš rievdadusat gustovaš rávvaga ektui:

1. Instruksa ulbmil

Sihkkojuvvon: , dainna gáibádusain ahte stivrras galgá leat simpalis eanetlohku.

Ággan dasa lea ahte UALas bohtá ovdan ahte eanetlohku gusto buot áššiide earet válggaide.

2. Stivrra barggut

UAL:a láhkateaksta § 9-2 Stivrra barggut leat lasihuvvon.

Stáhta universitehtaid ja allaskuvllaid doaibma- ja ekonomijainstruksa lea lasihuvvon liŋkkain instruksii.

3. Stivrra čoahkkádus ja mearridanváldi

UAL § 9-3 láhkateaksta Stivrra čoahkkádus lea lasihuvvon.

Unnit rievdadusat teavsttas.

6. Bealálašvuohta (gč. Hálddahusláhka §§ 6 ja 8), Kapihtal 2

Hálddahuslága § 8 (bealálašvuođa mearrideapmi) láhkateaksta lea lasihuvvon.

7. Stivralahtuid vuoigatvuođat ja geatnegasvuođat

UAL § 9-3 (5) láhkateaksta lea lasihuvvon.

Unnit rievdadusat teavsttas

8. Jávohisvuođageatnegasvuohta gč. Hálddahuslágas § 13

Áššebáhpriid hápmi lea rievdaduvvon; báhpiris digitála áššebáhpriidda.

10. Gohččun ja áššebáhpirat

Rievdadus das ahte dokumeanttat almmuhuvvojit digitála vuogádaga bokte.

11. Stivrračoahkkimat

Unnit teaksta rievdadusat.

13. Stivramearrádusaid čuovvleapmi

Sihkkojuvvon: Stivra galgá juohke jagi álggadettiin árvvoštallat allaskuvladirektevrra virgeinstruksa ja bearráigeahččat ahte dat fuolaha ulbmillaš ja jierpmálaš bargosisdoalu go geahččá ovttasbarggu ja ovttasdoaimma stivrra ektui.

Ággan dan sihkkumii lea ahte dát ii leat praktiserejuvvon ovddit stivrrain iige oro dárbu jahkásaččat árvvoštallat direktivevrra instruvssa.

14. Evalueren dálá instruvssas lea sihkkujuvvon go dát ii leat praktiserejuvvon ovddit stivrrain.

Ođđa 14. Almmolašvuohta ja diehtujuohkin

Rievdaduvvon nu ahte dokumeanttat almmuhuvvojit digitálalaččat.

Sihkkun: Dieđuid preassaide/mediaide stivrra áššemeannudeami dahje mearrádusa birra galgá - dađi mielde go adnojuvvo dárbašlašžan - rektor dahkat, jus eará ii leat šihhton gaskal rektora ja allaskuvladirektevra.

Ággan dasa lea ahte dát bohtá ovdan rektora instruvssas.

Láhkateavsttat ja liŋkat lea lasihuvvon álkivuoda dihte.

Instruksa lea ođasmáhtton dan ektui ahte čoahkkinbáhpirat dán áiggi sáddejuvvojit digitála vuogádaga bokte.

/

I henhold til Lov om universitetet og høyskoler (UHL), skal styret fastsette instruks for den daglige ledelsen ved institusjonen. Styret vedtok 13.12.23 i sak S- 42/23 Instruks for daglig ledelse ved Samisk høgskole. Styret vedtok samtidig at instruks for styret skulle fornyes og legges frem til godkjenning i mars 2024.

Styreinstruksen anses som en avtale mellom alle de involverte styremedlemmer, varamedlemmer og høgskoledirektøren om styrets arbeid og saksgang. Styreinstruksen er gyldig inntil det eventuelt vedtas en revidert styreinstruks.

Denne styreinstruksen erstatter Samisk høgskole styreinstruks, vedtatt 28.09.15 i sak S-43/15.

Instruks for styrearbeidet ved Samisk høgskole bygger på bestemmelsene i [Lov om universiteter og høyskoler \(universitets- og høyskoleloven\) - Kapittel 9. Styret - Lovdata](#). Styrets ansvar framgår av UHL § 9-1 og styrets oppgaver framgår i § 9-2.

Instruksen fastsetter retningslinjer for styrets saksgang, myndighet, oppgaver og plikter, og skal sikre at styremedlemmene og involverte fra høgskolens administrasjon er samstemt med hensyn til styrearbeidets form, innhold og gjennomføring og i forståelsen av de ulike roller. Styrearbeidet, de enkelte styremedlemmer, styrets leder og styrets sekretær (høgskoledirektøren) skal følge denne styreinstruksen.

Styreinstruksen gjelder innenfor rammen av institusjonens reglement og retningslinjer, de rammer og mål som gis av overordnet myndighet, Universitet- og høyskolelovens bestemmelser, samt [Reglement for økonomistyring i staten](#), av 12. desember 2003.

Forslaget til oppdatert styreinstruks har følgende endringer i forhold til gjeldende instruks:

1. Instruksens formål

Strøket: , med krav til simpelt flertall i styret.

Begrunnelse for dette er at det i UHL fastslås at flertallsavgjørelser gjelder alle saker bortsett fra valg.

3. Styrets oppgaver

Lovteksten i UHL § 9-2 Styrets oppgaver er lagt til.

Virksomhets- og økonomiinstruks for statlige universiteter og høyskoler er lagt til med lenke til instruks.

4. Styrets sammensetning og beslutningsdyktighet

Lovteksten i UHL § 9-3 Styrets sammensetning er lagt til.
Mindre tekstlige endringer.

6. Inhabilitet jfr. Forvaltningsloven (fvl §§ 6 og 8), Kapittel 2

Lovteksten i Forvaltningslovens § 8 (avgjørelse av habilitetsspørsmålet) er lagt til.

7. Styremedlemmenes rettigheter og plikter

Lovteksten i UHL § 9-3 (5) er lagt til.
Mindre tekstlige endringer.

8. Taushetsplikt jf Forvaltningsloven(fvl) § 13

Endring i forhold til formatet på saksdokumenter; fra papir til digitale dokumenter.

10. Innkalling og saksdokumenter

Endring i forhold til at dokumenter publiseres på digital plattform i stedet for utsending.

11. Styremøtene

Mindre tekstlige endringer.

13. Oppfølging av styrets vedtak

Strøket: Styret skal ved inngangen til hvert årta stilling til høgskoledirektørens stillingsinstruks og påse at denne ivaretar et hensiktsmessig og fornuftig arbeidsinnhold sett i forhold til samarbeid og samspill med styret.

Begrunnelsen for dette strykes er at dette ikke er praktisert av de foregående styrene og at det ikke synes nødvendig å foreta en årlig evaluering av instruksen for direktøren.

14. Evalueringen i den gjeldende instruksen er fjernet fordi dette ikke har vært praktisert av tidligere styrer.

Ny 14. Offentlighet og informasjon

Endret til at dokumenter offentliggjøres digitalt.

Strøket: Informasjon til presse/media om styrets behandling av saker eller vedtak skal – i den grad det anses nødvendig – gjøres av rektor, med mindre annet er avtalt særskilt mellom rektor og høgskoledirektør. Begrunnelsen for endringen er at dette kommer fram i instruksen for rektor.

Lovtekster og lenker er lagt til for enkelhets skyld.

Instruksen er oppdatert med tanke på at møtepapirene i dag sendes ut digitalt.

Jorgaluvvon dárogielas

Sámi allaskuvlla stivrainstruksa

Dohkkehuvvon allaskuvlastivrras, stivračoahkkimis 14.03.2024.

1. Instruksa ulbmil

Instruksa galgá addit dárkilat njuolggadusaid allaskuvlastivrra ovddasvástádusa ektui, ja mearrida njuolggadusaid allaskuvlastivrra bargui ja áššemeannudeapmái nu ahte mearrádusat mat dahkkojuvvojit leat allaskuvlla buoremusat. Instruksa galgá maid čielggadit stivrrajodiheaddji doaimmaid allaskuvlastivrra ektui.

Stivrainstruksa adnojuvvo šiehtadussan gaskal guoskevaš stivrralahtuid, várrelahtuid ja allaskuvladirektevrra stivrra doaimmaid ja áššejođu ektui. Stivrainstruksa lea fámus dassážiigo ođđa ja rievdaduvvon stivrainstruksa lea mearriduvvon.

2. Allaskuvlastivrra ovddasvástádus

Allaskuvlastivra lea allaskuvlla alimus orgána, ja allaskuvlastivrra ovddasvástádusa láchkavuoddu lea Universitehtaid ja allaskuvllaid lága (UAL) §:s 9 - 1:

(1) Stivra lea ásahusa alimus orgána. Das lea ovddasvástádus ahte fágalaš doaimmas lea alla kvalitehta ja ahte ásahusat jođihuvvojit beaktilit ja daid lágaid, láchkaásahusaid ja njuolggadusaid mielde mat gustojit, ja daid rámmaid ja mihtomeriid mielde maid bajimus eiseváldi bidjá.

(2) Buot mearrádusat ásahusas maid earát go stivra leat dahkan, mearriduvvojit stivrra fápmudeami vuođul ja stivrra ovddasvástádusa vuođul. Stivra sáhtá sirdit iežas mearridanválddi earáide ásahusas nu guhká go lágas ii čuoččo ahte stivra ieš galgá váldit mearrádusa, dahje ahte leat eará erenoamáš ráddjejumit váldesirdima ektui.

Čuovvovaččat namahuvvo allaskuvlastivra stivran.

3. Stivrra barggut

Stivrra barggut čuvvot UAL.

§ 9-2. Stivrra barggut

(1) Stivra galgá válljet strategijja ásahusa oahpahuš- ja dutkandoibmii ja eará fágalaš doibmii ja ráhkadit plánaid fágalaš ovddideapmái daid ulbmiliid mielde maid suorggi ja ásahusa bajimus váldi lea mearridan.

(2) Stivra galgá mearridit ulbmiliid ja boađusgáibádusaid ja das lea ovddasvástádus das ahte ásahusa ekonomalaš resurssat ja opmodat hálddašuvvojit daid mearrádusaid mielde maid bajit eiseváldi lea addán, ja juolludusaid eavttuid mielde dahje eará čadni mearrádusaid mielde.

(3) Stivra galgá bearráigeahččat doaimma beaivválaš jodiheami. Stivra galgá dohkkehit instruksa ásahusa beaivválaš jodiheapmái.

(4) Stivra mearrida ieš doaimma siskkáldas organiserema buot dásiin. Organisašuvdna ferte sihkkarastit studeanttaid ja bargit mielváikkuheami.

(5) Stivra galgá juohke jagi, departemeanta njuolggadusaid vuođul, ovddidit jahkerekhetdoalu mas bohtosat leat čilgejuvvon ja ovddidit boahttevaš jagi bušeahttaevttohusa.

(6) Stivrra bargguid birra galgá nu bures go vejolaš leat rabasvuohta.

Stivra čuovvu maddái Stáhta universitehtaid ja allaskuvllaid Doaibma- ja ekonomijainstruksa, maid Máhtodepartemeanta lea mearridan. [Instruks UH \(endelig STY\) 10.6.2020 \(regjeringen.no\)](#)

Stivralahtut galget álelassii gozihit allaskuvlla beroštumiid.

4. Stivrra oktiibidjan ja mearridanváldi

§ 9-3. Stivrra oktiibidjan

(1) *Stivrras galget leat oktanuppelohkái lahtu ja das galget leat njeallje lahtu mat leat välljejuvvon oahpahus- ja dutkanvirggiid bargiid gaskkas, okta lahttu teknihkalaš ja hálddahusbargiid gaskkas, guokte lahtu mat leat välljejuvvon studeanttaid gaskkas ja njeallje olggobeale lahtu.*

(2) *Departemeanta nammada ovttá olggobeale stivralahtuin stivrra jodiheaddjin. Jus rektor lea välljejuvvon § 10-2 vuođul, de lea rektor stivrra jodiheaddji, ja álgá stivrii dan sadjái go okta lahttu välljejuvvon bargiid gaskkas geat leat oahpahus- ja dutkanvirggis.*

(3) *Stivra sáhtta ieš mearridit eará stivraoktiibidjama go dat mii lea mearriduvvon vuosttas lađđasis. Dakkár mearrádus ferte dahkkojuvvot nu ahte unnimusat bealli stivralahtuin dorjot dan. Oahpahus- ja dutkanvirggiid bargit, teknihkalaš ja hálddahaslaš bargit, studeanttat ja olggobeale olbmot galget leat dohkálaččat ovddastuvvon stivrras. Ii ovttage joavkkus galgga leat eanetlohku okto. § 4-4 vuosttaš lađas gusto seamma láchkai.*

(4) *Stivra sáhtta ieš mearridit ahte stivrra eanetlogus galget leat olggobeale lahtut. Dakkár mearrádus galgá dahkkojuvvot nu ahte unnimusat guokte goalmádasa stivralahtuin dorjot dan. Oahpahus- ja dutkanvirggiid bargit, teknihkalaš ja hálddahaslaš bargit ja studeanttat galget dohkálaččat ovddastuvvon stivrras. § 4-4 vuosttaš lađas gusto seamma láchkai.*

(5) *Stivrrajodiheaddjis ja stivralahtuin lea vuoigatvuohta oažžut govttolaš buhtadusa doaimma ovddas. Buhtadusa mearrida departemeanta.*

(6) Departemeanta sáhtta erenoamáš oktavođain mearridit eará stivrraoktiibidjama dahje stivrraortnega go dat mii lea mearriduvvon vuosttas lađđasis dahje mearriduvvon goalmát dahje njealját lađđasiin.

Sámediggi nammada friddja guokte olggobeale stivralahtu ja ovttá várrelahtu Sámi allaskuvlii. Departemeanta nammada friddja stivrajođiheaddji, earet go jus ásahus lea válljen rektora stivrajođiheaddjin, ja eará olggobeale lahtuid ja nummáraláš várrelahtuid njealji jahká.

Buot stivralahtut válljejuvvojit 4 jahká, earret studeanttat ja gaskaboddasaš bargit oahpahus- ja dutkanvirggiiin geat válljejuvvojit ovttá jahká hávális, UA-lága § 9-4 (2) ja (3) vuodul.

Allaskuvladirektevra lea stivrra čálli, UAL § 10-3 vuodul.

Stivrras lea mearridanfápmu go eanet go bealli lahtuin leat čoahkis, gč. UAL § 9-7 (1).

Stivralahtuin lea geatnegasvuotta boahit čoahkkimii jus sis ii leat dohkálaš eretlohpi, geahča UAL § 9 - 6 (3).

Lahtu gii ii sáhte searvat čoahkkimii galgá nu fargga go vejolaš dieđihuvvot dan stivrračálli. Stivrračálli fuolaha ahte várrelahtut gohččojuvvojit. Olggobeale lahtuid ja studeanttaid várrelahtut gohččojuvvojit persovnnalaččat, ja bargiid várrelahtuid gohččojuvvojit dađistaga várrelahtuid listtu vuoru mielde.

5. Permišuvdna, geassádeapmi ja nu ain

Stivrralahttu geas lea virgelohpi, luohpá virgelohpeáigodagas. Várrelahttu álgá dalle bistevas lahttun. Dat boahá ovdan UHL:s ja Sámi allaskuvlla válganjuolggadusain, goas ođđa- dahje lasihanválgga galgá čađahuvvot.

6. Bealálašvuotta (gč. Hálddahuslága §§ 6 ja 8), Kapihtal 2

Stivralahtuin lea alddiset ovddasvástádus árvvoštallat iežaset bealálašvuoda, eai ge sáhte oassálastit áššiid meannudeapmái gos sii leat bealálaččat. Jus stivrralahttu oaivvilda iežas leat bealálažžan, dahje jus lea eahpesihkkar iežas bealálašvuoda ektui, de galgá son ovddidit ášši stivrii mearrideapmái. Go stivra gieđahallá gažaldaga lahttu bealálašvuoda birra, de guođđá dát olmmoš čoahkkima.

Jus lahttu lea bealálaš, de son guođđá čoahkkima dan botta go ášši meannuduvvo. Várrelahtu gohččojuvvo jus dat lea praktihkalaččat vejolaš.

Hálddahuslága § 8. (mearridit bealálašvuodaášši).

Virgeolmmoš mearrida ieš ahte lea go son bealálaš. Jus áššeosálaš gáibida dan ja dan sáhtta dahkat almmá mearkkašahtti áigegolu haga, dahje virgeolmmoš ieš gávnnaha ákkaid dasa, de galgá son ovddidit ášši lagamus jođiheaddji mearrideapmái.

Kollegiála orgánain dahká orgána ieš mearrádusa, áššáigullevaš lahttu haga. Jus ovttá ja seamma áššis čuožžila gažaldat bealálašvuoda birra mángga miellahtus, de ii sáhte oktage

sis leat mielde mearrideamen iežas dahje eará miellahttu bealálašvuoda, earet jus orgána muđui ii livčče sáhttán mearrádusa váldit áššis. Manimus namuhuvvon dilálašvuodas galget buot čoahkkinoasseváldit oassálastit.

Lahttu galgá buori áiggis mitalit dilálašvuodaid birra mat dagahit dahje sáhttet dagahit su bealálažžan. Ovdal go ášši mearriduvvo, de berre várreolmmoš dahje eará sadjásašolmmoš gohččojuvvot boahtit ja searvat mearrideapmái jus dan sáhttá dahkat almmá mearkkašahtti áigegolu dahje golu haga.

Stivrralahttu ii galgga leat mielde meannudit dahje váldit mearrádusa áššiin main lea earenoamáš mearkkašupmi alces dahje eará lagašolbmui, ja go adnojuvvo ahte sus lea persovnnalaš dahje ekonomalaš erenoamášberoštupmi áššis, geahča muđui hálddahuslága § 6. Seamma guoská allaskuvladirektevrii.

Allaskuvladirektevra ja rektor leaba bealálaččat go stivra meannuda sudno virgádaneavttuid.

7. Stivralahtuid vuoigatvuodát ja geatnegasvuodát

Stivralahtuin lea vuoigatvuohta ja geatnegasvuohta searvat šiehtadallamiidda ja jienastit. Ii leat vejolašvuohta jienastit guorus válgalihpui, earret válggaid oktavuodas. Go eará áššiin go válggain leat ovtta mađe jienat, de lea čoahkkinjodiiheadji jietna mearrideaddji. Jus leat ovtta meare jienat válggain, de mearriduvvo dat vuorbádeami bokte, gč. UAL § 9-7 (2).

§ 9-3 (5): Stivrrajodiiheadjis ja stivralahtuin lea vuoigatvuohta oažžut govttolaš buhtadusa doaimma ovddas. Buhtadusa mearrida departemeanta.

Mátke- ja goluid gokčan mákso mearriduvvon njuolggadusaid mielde.

8. Jávohisvuodageasku gč. Hálddahuslága § 13

Áššiid meannudeapmi mas lea jávohisvuodageasku galgá dáhpáhuvat gitta čoahkkimiin.

Áššebáhpirat sáddejuvvojit stivralahtuide digitálalaččat. Suollemas dieđuid dahje referáhtaid mat bohtet ovdan siskkáldas ságastallamiin giddejuvvon čoahkkimiin, ii galgga viidáset doalvut. Láhkaásahuvvon jávohisvuodageatnegasvuođa rihkkun sáhttá dagahit rievttálaš reakšuvnnaid.

Dokumeanttat mas leat dieđut mat gullet jávohisvuodageatnegasvuhtii biddjojuvvojit giddejuvvon digitála vuogádahkii, masa dušše direktvra ja stivralahtut besset. Miellahtuide ii leat lohpi kopieret dahje viidáset gaskkustit dokumeanttaid mat eai leat almmolaččat.

9. Stivračoahkkimat - plána

Stivra dohkkeha boahte jagi čoahkkinflána mañimusat vuosttaš dábálaš čoahkkimis mañjil geasseluomu. Nu guhkás go lea vejolaš de biddjo plána makkár áššit galget meannuduvvot biddjojuvvon áigemeeriid siste.

10. Gohččun ja áššebáhpárat

Rektor ja allaskuvladirektevra hábmeba ja sáddeba gohččuma ja áššelisttu ovttas. Rektor, allaskuvladirektevra dahje guokte lahtu stivrras sáhttet gáibidit ahte stivra gohččojuvvo čoahkkimii mii ii leat biddjon mearriduvvon čoahkkinflánii.

Áššebáhpárat galget, dábálaččat, almmuhuvvot digitála vuogádahkii mañimuštá vahku ovdal čoahkkima. Liigedokumentašuvdna ja/dahje áššečilgehus sáhtta spiehkastahkan sáddejuvvot mañjá, muhto lahtut fertejit leat ožžon dan mañimusat guokte beaivvi ovdal čoahkkima.

Stivrajođiheadji mearrida ovttasráđiid allaskuvladirektevrrain jus ášši ii galgga almmuhuvvot.

Ovdal juohke stivračoahkkima galgá dollot DRŠ (Diehtujuohkin, ráđđádallan, šiehtadallan) čoahkkinn váldoluohttámušolbmuiguin (VL). VL galgá ožžut áššebáhpáriid (earret B-áššiid) oktanaga stivrralahtuiguin.

11. Stivrračoahkkimat

Stivra galgá meannudit áššiid čoahkkimis. Spiehkastahkan sáhttet stivrračoahkkimat dollojuvvot digitálalaččat.

Hoahppoáššiid galgá nu bures go vejolaš garvit. Stivralahtut galget liikká leat gergosat gieđahallat áššiid mat váldojuvvojit ovdan oanehis áiggis, dahje čoahkkimis jos dat adnojuvvo dohkálažžan. Stivra sáhtta mearridit hilgut meannudit áššiid mat buktojuvvot njuolga stivrračoahkkimii ja mat dárbbasit dárkilat ráhkaneami.

Áššiid maiguin ii sáhte vuordit boahte dábálaš stivrračoahkkimii sáhttet buktojuvvot rektorii guhte váldá mearrádusa stivrra ovddas, jus ášši ii leat mearkkašahtti dahje jus eai leat lágalaš ráddjejumit, gč. Sámi allaskuvlla beaivválaš jođiheami instruksa. Mearrádusat maid rektor lea váldán ovdanbuktojuvvot diehtun stivrii čuovvovaš stivrračoahkkimis.

Stivrra čoahkkimat leat rabas čoahkkimat. Áššit mat eai leat almmolaččat, galget meannuduvvot giddejuvvon čoahkkimis, UA- lága § 9-6 vuodul.

12. Čoahkkingirji

Stivrračoahkkimiin galgá čállot čoahkkingirji. Lea stivrra čáli guhte čállá čoahkkingirji. Čoahkkingirjái čállojuvvo goas ja gos stivra lea meannudan áššiid, geat ledje čoahkkimis, jus lei oktage guhte lei cealkán ahte ii boađe čoahkkimii, ja jus muhtin geassáda áššiid meannudeamis go lea bealálaš, ja stivrra mearrádus. Jus stivrra mearrádus ii leat

ovttajienalaš, de galgá jienasteapmi boahitit ovdan čoahkkingirjjiis. Stivrrolahttu sáhtá gáibidit ahte su oaivil čállojuvvo čoahkkingirjái. Berre čállojuvot hui oanehaččat.

Čoahkkingirji galgá ráhkaduvvot nu johtilit go vejolaš maŋŋá stivrra meannudeami, ja sáddejuvot stivrrii dohkkehepmái. Ferte cuiggodit 6 beaivvi siste jus leat mearkkašumit. Maŋŋá cuiggodanáigemeari de almmuhuvvo protokolla allaskuvlla neahttasiidui ja sáddejuvvo Máhttodepartementii, studeantastivrrii ja riikkarevišuvdnii.

Čoahkkingirji čállo davvisámegillii ja jorgaluvvo dárogillii.

13. Stivrra mearrádusaid čuovvoleapmi

Allaskuvladirektevrras lea ovddasvástádus čađahit ja álggahit stivrra mearrádusaid. Go bivdojuvvo de sáhtá allaskuvladirektevra ovdanbuktit mearrádusa čuovvoleami stivrrii.

Stivra sáhtá álelassii gáibidit ahte allaskuvladirektevra addá stivrrii dárkilat čilgehusa dihto áššiid birra. Dákkár čilgehusa sáhtá maiddá ovttaskas stivrrolahttu gáibidit.

14. Almmolašvuohta ja diehtujuohkin

Áššebáhpirat maid allaskuvlastivra galgá meannudit, ja mat eai leat čadnon almmolašvuhtii, almmuhuvvojit digitálalaččat, dan seammás go sáddejuvvojit stivrrolahtuide.

Čoahkkingirjjiit almmuhuvvojit allaskuvlla ruovttusiiduin maŋŋá go stivra lea daid dohkkehan.



Instruks for styret ved Samisk høgskole

Godkjent av høgskolestyret, på styremøte 28.-29.9.2015

1. Instruksens formål

Instruksen skal gi nærmere regler om høgskolestyrets ansvar, avklare styreleders arbeidsoppgaver i forhold til høgskolestyret, samt fastsette regler for høgskolestyrets arbeid og saksbehandling slik at beslutninger som blir fattet er høgskolens beste.

Denne styreinstruks anses som en avtale mellom alle de involverte styremedlemmer, vara medlemmer og høgskoledirektøren om styrets arbeid og saksgang. Styreinstruksen er gyldig inntil det eventuelt vedtas en ny og revidert styreinstruks, med krav til simpelt flertall i styret.

2. Høgskolestyrets ansvar

Høgskolestyret er øverste organ for høgskolen, og høgskolestyrets ansvar er hjemlet i Universitets- og høyskoleloven (Uhl) § 9 – 1:

(1) Styret er det øverste organet ved institusjonen. Det har ansvar for at den faglige virksomheten holder høy kvalitet og for at institusjonene drives effektivt og i overensstemmelse med de lover, forskrifter og regler som gjelder, og de rammer og mål som gis av overordnet myndighet.

(2) Alle beslutninger ved institusjonen truffet av andre enn styret, treffes etter delegasjon fra styret og på styrets ansvar. Styret kan delegeres sin avgjørelsesmyndighet til andre ved institusjonen i den utstrekning det ikke følger av denne lov at styret selv skal treffe vedtak, eller det er andre særlige begrensninger i adgangen til å delegere.

I det følgende benevnes "høgskolestyret" med "styret".

3. Styrets oppgaver

Styrets oppgaver følger av uhl. § 9-2 og Kunnskapsdepartementets hovedinstruks om økonomi og forvaltning. Styrets medlemmer skal i alle henseender ivareta høgskolens interesser.

4. Styrets sammensetning og beslutningsdyktighet

Styret har elleve medlemmer og består av rektor, som er styrets leder, valgt prorektor som styrets nestleder, to medlemmer valgt blant ansatte i undervisnings- og forskerstilling, ett medlem valgt blant de teknisk-administrativt ansatte, to medlemmer valgt blant studentene, to eksterne medlemmer oppnevnt av Sametinget og to eksterne medlemmer oppnevnt av Kunnskapsdepartementet.



Samtlige av styrets medlemmer velges for 4 år med unntak av studentene og de midlertidig ansatte i Undervisnings- og forskerstillinger som velges for ett år av gangen, ihht UH-lovens § 9-4 (2) (3)



Høgskoledirektør er styrets sekretær, ihht UH-lovens § 10-3 (3)

Styret er beslutningsdyktig når mer enn halvparten av medlemmene er til stede.

Styrets medlemmer har plikt til å møte med mindre vedkommende har gyldig forfall.

Forfall skal meldes styresekretær så snart som mulig. Styresekretær sørger for at varamedlemmer innkalles. Det innkalles personlig vara for eksterne medlemmer og studentene, mens vararepresentanter for de ansatte innkalles fortløpende etter rekkefølgen på listen over vararepresentanter.

5. Permisjon, fratredelse mv

Medlem av styret som har permisjon, fratrer vervet i permisjonstiden. Varamedlem trer da inn som fast medlem. Det fremgår av Universitets- og høyskoleloven og valgreglement for Samisk høgskole, når det skal avholdes ny- eller suppleringsvalg.

6. Inhabilitet jfr. Forvaltningsloven (fvl), Kapittel 2

Styrets medlemmer har selv et ansvar for å vurdere egen habilitet, og kan ikke delta i behandlingen av saker hvor vedkommende er inhabil. Dersom et medlem av styret mener å være inhabil, eller er i tvil om sin habilitet, skal vedkommende legge frem spørsmålet for styret til avgjørelse. Ved styrets behandling av spørsmål om et medlems habilitet, fratrer vedkommende møtet.

Dersom et medlem er inhabil, fratrer vedkommende møtet ved behandling av saken. Varamedlem innkalles dersom dette er praktisk mulig.

Et styremedlem må ikke delta i behandlingen eller avgjørelsen av spørsmål som har slik særlig betydning for egen del eller for noen nærstående at medlemmet må anses for å ha en fremtredende personlig eller økonomisk særinteresse i saken, se for øvrig fvl kapittel 2. Det samme gjelder for høgskoledirektøren.

Høgskoledirektøren og rektor er inhabil når styret behandler ansettelsesvilkår for vedkommende.

7. Styremedlemmenes rettigheter og plikter

Styrets medlemmer har rett og plikt til å delta i forhandlingene og å avgi stemme. Det er ikke anledning til å stemme blankt annet enn ved valg. Ved stemmelikhet i andre saker enn valg er møteleders stemme avgjørende. Ved stemmelikhet ved valg avgjøres dette ved loddtrekning jf. Uhl § 9 – 7.

Styremedlemmene tilkommer møtegodtgjørelse og reisedekning etter fastsatte retningslinjer.



8. Taushetsplikt jf Forvatlningsloven(fvl), § 13

Behandling av saker underlagt taushetsplikt skal foregå i lukkede møter. Saksdokumentene skal sendes det enkelte styremedlem på papir. Fortrolige opplysninger som fremkommer eller referat fra interne diskusjoner i lukkede møter skal ikke bringes videre. Brudd på lovbestemt taushetsplikt kan medføre rettslige reaksjoner.

Dokumenter med opplysninger underlagt taushetsplikt legges ut i eget hefte og skal samles inn ved møtets slutt. Det er ikke tillatt for medlemmene å kopiere eller videreformidle slike dokumenter.

9. Styremøter – plan

Styret vedtar møteplan for kommende studieår senest på første ordinære møte etter sommerferien. I den grad det er mulig settes opp en plan for saker som skal behandles innen fastsatte frister.

10. Innkalling og saksdokumenter

Innkalling og saksliste utarbeides og sendes ut av rektor og høgskoledirektør i fellesskap. Rektor, høgskoledirektør eller to medlemmer av styret kan kreve at styret innkalles til møter utenom fastsatt møteplan.

Sakspapirene skal, som hovedregel, sendes ut senest én uke før møtet skal finne sted. Tilleggsdokumentasjon og/eller saksframlegg kan unntaksvis ettersendes, men må senest være medlemmet i hende to dager før møtet.

Styreleder i samråd med høgskoledirektøren avgjør om en sak er av en slik art at den skal unntas offentlighet og/eller slik at dokumentasjon ikke sendes ut med innkallingen og om dokumentasjonen i slike tilfeller skal a) fremlegges på møtet eller b) gjøres tilgjengelig på avtalt tid og sted for det enkelte styremedlems gjennomgang.

I forkant av hvert styremøte skal det avholdes IDF møte med hovedtillitsvalgte (HT). HT skal motta sakspapirene (unntatt B-sakene) samtidig med styremedlemmene

11. Styremøtene

Styret skal behandle saker i møte. Unntaksvis kan styremøte avholdes som telefonkonferanse.

Hastesaker skal i størst mulig grad unngås. Styremedlemmene må likevel være innstilt på å behandle saker som tas opp på kortere varsel, eller under møtet dersom dette anses forsvarlig. Styret kan beslutte å avvise behandling av saker som fremlegges direkte på styremøtet og som er av en karakter som krever grundig forberedelse.



Saker som ikke kan vente til neste ordinære styremøte kan legges frem for rektor til avgjørelse på styrets vegne. Saker som er av vesentlig karakter eller det er lovmessige begrensninger. Vedtak fattet av rektor legges frem for styret til orientering på neste styremøte.

Styrets møter er åpne, med mindre styret selv vedtar noe annet. Saker som er unntatt offentlighet skal behandles i lukket møte, ihht UH-lovens § 9.

12. Møtebok

Det skal skrives møtebok fra styremøtene. Møteboka føres av styrets sekretær. Møteboka skal angi tid og sted for styrebehandlingen, hvem som har deltatt, eventuelt forfall som ikke er meldt, eventuell fratredelse under behandling av saker der et medlem er inhabil, samt styrets vedtak. Dersom styrets vedtak ikke er enstemmig, skal stemmegivningen fremgå av møteboken. Et styremedlem kan kreve sin oppfatning innført i møteboken. Dette bør være kortfattet.

Møteboka skal utarbeides så snart som mulig etter styrebehandlingen, og sendes styret til godkjenning. Det gis en merknadsfrist på 6 dager. Etter merknadsfristen publiseres protokollen på høgskolens nettside og oversendes Kunnskapsdepartementet, studentstyret og riksrevisjonen.

Møtebok skrives både på samisk og oversettes til norsk.

13. Oppfølging av styrets vedtak

Høgskoledirektøren er ansvarlig for gjennomføring og iverksettelse av styrets vedtak. På anmodning kan høgskoledirektøren redegjøre for styret om oppfølgingen av vedtaket.

Styret kan til enhver tid kreve at høgskoledirektøren gir styret nærmere redegjørelse om bestemte saker. Slik redegjørelse kan også kreves av det enkelte styremedlem.

Styret skal ved inngangen til hvert år ta stilling til høgskoledirektørens stillingsinstruks og påse at denne ivaretar et hensiktsmessig og fornuftig arbeidsinnhold sett i forhold til samarbeid og samspill med styret.

14. Evaluering

Styret arbeid skal evalueres av styret innen utgangen av hver styreperiode.

15. Offentlighet og informasjon

Dokumenter som skal behandles av høgskolestyret gjøres offentlig tilgjengelig samtidig med at de sendes styrets medlemmer, med mindre høgskoledirektøren har besluttet å unnta dokumentene offentligheten.

Informasjon til presse/media om styrets behandling av saker eller vedtak skal – i den grad det anses nødvendig – gjøres av rektor, med mindre annet er avtalt særskilt mellom rektor og høgskoledirektør.



Sámi allaskuvla

Sámi University College



Sámi allaskuvlla stivrra instruksa

Allaskuvlastivra dohkkehan stivrračoahkkimis 28.-29.9.2015

1. Instruksa ulbmil

Instruksa galgá addit dárkilat njuolggadusaid allaskuvlastivrra ovddasvástádusa ektui, čielggadit stivrrajođiheaddji doaimmaid allaskuvlastivrra ektui, ja bidjat njuolggadusaid allaskuvlastivrra doibmii ja áššemeannudeapmái nu ahte mearrádusat mat dahkkojuvvojit leat allaskuvlla buoremusat.

Stivrra instruksa adnojuvvo šiehtadussan gaskal guoskevaš stivrrajođiheddjiid, várrelahtuid ja allaskuvladirektevrra stivrra doaimmaid ja áššejođu ektui. Stivrra instruksa gusto dassá vejolaččat mearriduvvo ođđa ja rievdaduvvon stivreninstruksa, dat dahkko dábálaš eanetloguin stivrras.

2. Allaskuvlastivrra ovddasvástádus

Allaskuvlastivra lea allaskuvlla alimus orgána, ja allaskuvlla ovddasvástádusa láhkavuodđu lea Universitehta- ja allaskuvlalágas (Uhl), § 9 - 1:

(1) Stivra lea ásahusa alimus orgána. Das lea ovddasvástádus ahte ásahusa fágalaš dásis lea alla kvalitehta ja ahte jođihuvvo beaktilit ja gustojeaddji lágaid, láhkaásahusaid ja njuolggadusaid mielde, ja daid rámmaid ja mihtuid mielde maid bajit eiseválddit addet.

(2) Buot mearrádusat maid earát go stivra dahká ásahusas, dahkkojuvvojit váldesirdimiin stivrras ja stivrra ovddasvástádusain. Stivra sáhtta sirdit iežas mearridanválddi earáide ásahusas nu guhká go lágas ii čuočču ahte stivra ieš galgá váldit mearrádusa, dahje ahte leat eará erenoamáš ráddjejumit váldesirdima ektui.

Čuovvovaččat namuhuvvo "allaskuvlastivra" "stivran".

3. Stivrra doaimmat

Stivrra doaimmat čuvvot uhl. § 9-2 ja Máhtodepartemeantta váldoinstruksa ekonomijii ja hálddašeapmái. Stivrralahtut galget álelassii gozihit allaskuvlla beroštumiid.

4. Stivrra oktiibidjan ja mearridanváldi

Stivrras leat oktanuppelohkáid lahtu ja das lea rektor, guhte lea stivrrajođiheaddjin, välljejuvvon prorektor stivrra nubbinjođiheaddjin, guokte lahtu välljejuvvon bargiid gaskkas oahpahuš- ja dutkanvirggis, okta lahtu välljejuvvon tehnikkalaš- hálddahušbargiid gaskkas, guokte lahtu välljejuvvon studeantaid gaskkas, ja guokte olggobealde lahtu man Sámediggi lea nammadan ja guokte olggobealde lahtu man Máhtodepartemeantta lea nammadan.

Buot stivrralahtut välljejuvvojit 4 jahkái, earret studeanttat ja gaskaboddosaš bargit oahpahuš- ja dutkanvirgiin, guđet välljejuvvojit jahkái ain hávális, UH- lága §9-4 (2) (3) bokte.



Allaskuvladirektevra lea stivrra čálli, UH-lága § 10-3 (3) bokte.

Stivrras lea mearridanváldi go eanet go bealli miellahtuin leat sajis.

Stivrralahtut leat geatnegahtton boahit, nu guhká go ii lea lobálaš jávkan.

Jus ii sáhte boahit de galgá addit dieđu stivrračállái nu johtilit go vejolaš. Stivrračállái fuolaha ahte várrelahtut gohččojuvvojit. Olggobealde lahtuid ja studeanttaid ovddas gohččojuvvojit persovnnalaš várrelahtut, bargiid várrelahtut gohččojuvvojit várrelahttolisttu mielde.

5. Permišuvdna, geassádeapmi ja nu ain

Stivrra lahttu geas lea permišuvdna, geassáda luohttámušdoaimmas permišuvdnaáigodagas. Várrelahttu doaibmá dalle bissovaš miellahtun. Boahá ovdan Universitehta- ja allaskuvlalágas ja Sámi allaskuvlla válganjuolggadusain, goas ođđa- dahje lasihanválga galgá čađahuvvot.

6. Bealálašvuohta Hálddahušláhka (fvl), Kapihtal 2

Stivrralahtuin lea ovddasvástádus ieža árvoštallat iežaset bealálašvuođa, ja eai sáhte leat mielde meannudit áššiid gos leat bealálaččat. Jus stivrra lahttu oaivvilda iežas leat bealálažžan, dahje jus lea eahpesihkkar bealálašvuođa ektui, de galgá son buktit jearaldaga stivrii mearriduvvot. Go stivra meannuda jearaldaga lahtu bealálašvuođa ektui, de galgá son geasa guoská guođđit čoahkkima.

Jus lahttu lea bealálaš, de son guođđá čoahkkima dan botta go ášši meannuduvvo. Várrelahttu gohččojuvvo jus dat lea praktihkalaččat vejolaš.

Stivrralahttu ii galgga leat mielde meannudit dahje váldit mearrádusa áššiin main lea earenoamáš mearkkašupmi alcces dahje eará lagašolbmui, ja go adnojuvvo ahte sus lea persovnnalaš dahje ekonomalaš erenoamášberoštupmi áššis, geahča muđuid fvl kapihtal 2. Seamma guoská allaskuvladirektevrii.

Allaskuvladirektevra ja rektor leaba bealálaččat go stivra meannuda sudno virgádaneavttuid.

7. Stivrralahtuid vuoigatvuođat ja geatnegasvuođat

Stivrralahtuin lea vuoigatvuohta ja geatnegasvuohta searvat šiehtadallamiidda ja jienastit. Ii leat vejolašvuohta jienastit guorus válgalihpui, earret válggaid oktavuodas. Go lea boađusovttalárganvuohta jienain eará áššiin go válggain, de lea čoahkinjođiheaddji jietna mearrideaddji. Go lea boađusovttalárganvuohta jienain válggaid oktavuodas de mearriduvvo vuorbádemiiin Uhl § 9 – 7 bokte.

Stivrralahtut ožžot čoahkinbálkká ja gokčojuvvot mátkki biddjojuvvon njuolggadusaid mielde.



Sámi allaskuvla
Sámi University College

8. Jávohisvuodageasku gč. Hálddahuslága (fvl), § 13

Čoahkkin galgá leat giddejuvvon go meannuda áššiid maida jávohisvuodageasku guoská. Áššebáhpárat galget sáddejuvvot ovttaskas stivrralahttui bábirin. Oskkáldas dieđut mat bohtet ovdan dahje referáhta siskkáldas digaštallamiin mat leat leamaš giddejuvvon uvssaid duohken eai galgga leavvat viidásat. Go rihkku jávohisvuodageasku mii lea lága bokte biddjon de sáhtttá dat mielddisbuktit lágalaš reakšuvnnaid.

Áššebáhpárat main leat dieđut maida jávohisvuodageasku guoská galget biddjot sierra máhppii ja čohkkejuvvot go čoahkkin loahpahuvo. Lahtuin ii leat lohpi mánget dahje viidásat gaskkustit dákkár báhpáriid.

9. Stivrračoahkkimat – plána

Stivra mearrida čoahkkinplána boahte oahppojahtkái mañimusat vuosttaš dábálaš čoahkkimis mañná geasseluomu. Nu guhkás go lea vejolaš de biddjo plána makkár áššit galget meannuduvvot biddjojuvvon áigemeeriid siste.

10. Gohččun ja áššebáhpárat

Rektor ja allaskuvladirektevra hábmeba ja sáddeba gohččuma ja áššelisttu ovttas. Rektor, allaskuvladirektevra dahje guokte lahtu stivrras sáhttet gáibidit ahte stivra gohččojuvvo čoahkkimii mii ii leat biddjon mearriduvvon čoahkkinplánii.

Áššebáhpárat galget, váldonjuolggadussan, sáddejuvvot mañimusat vahku ovdal čoahkkima. Liigedokumentašuvdna ja/dahje áššečilgehus sáhtttá spiehkastahkan sáddejuvvot mañná, muhto lahtut fertejit leat ožžon dan mañimusat guokte beaivvi ovdal čoahkkima.

Stivrrajođiheaddji, ovttas allaskuvladirektevrrain, mearrida lea go ášši dakkár ahte dat ii galgga leat almmolašvuodas ja/dahje nu ahte dokumentašuvdna ii galgga sáddejuvvot ovttas gohččumiin ja ahte galgágo dokumentašuvdna dáid oktavuodain a) ovdanbuktojuvvot čoahkkimis dahje b) biddjot šihttojuvvon áigái ja báikái olámuddui vai ovttaskas stivrralahtut sáhttet geahčadit daid.

Ovdal juohke stivrračoahkkima galgá dollot IDF čoahkkin váldoluohttámušolbmui (HT). HT galgá oažžut áššebáhpáriid (earret B-áššiid) oktanaga stivrralahtuiguin.



11. Stivrračoahkkimat

Stivra galgá meannudit áššiid čoahkkimis. Spiehkastahkan sáhttet stivrračoahkkimat dollojuvot telefodnačoahkkimin.

Galgá garvit hoahppoáššiid nu guhkás go vejolaš. Stivrralahtuin ferte goitge leat dáhttu meannudit áššiid mat bohtet oanehis áiggis ovdal čoahkkima, dahje čoahkkimis jus dát atno dohkálažžan. Stivra sáhttá mearridit hilgut meannudit áššiid mat buktojuvvojit njuolga stivrračoahkkimii ja mat dárbbasit dárkilat ráhkkanearmi.

Áššiid maiguin ii sáhte vuordit boahte dábálaš stivrračoahkkimii sáhttet buktojuvot rektorii guhte váldá mearrádusa stivrra ovddas, jus ášši ii leat mearkašahtti dahje jus eai leat lágalaš ráddjejuvit. Mearrádušat maid rektor lea váldán ovdanbuktojuvvojit diehtun stivrii čuovvovaš stivrračoahkkimis.

Stivrračoahkkimat leat rabas čoahkkimat, jus stivra ii mearrit juoga eará. Áššit mat eai gula almmolašvuhit galget meannuduvvot gitta čoahkkimis, UH-lága §9 mielde.

12. Čoahkkingirji

Stivrračoahkkimiin galgá čállot čoahkkingirji. Lea stivrra čálii guhte čállá čoahkkingirji. Čoahkkingirjái čállojuvvo goas ja gos stivra lea meannudan áššiid, geat ledje čoahkkimis, jus lei oktage guhte lei cealkán ahte ii boađe čoahkkimii, ja jus muhttin geassáda áššiid meannudeamis go lea bealálaš, ja stivrra mearráduš. Jus stivrra mearráduš ii leat ovttajienalaš, de galgá jienasteapmi boahtit ovdan čoahkkingirjis. Stivrralahttu sáhttá gáibidit ahte su oaivil čállojuvvo čoahkkingirjái. Berre čállojuvot hui oanehaččat.

Čoahkkingirji galgá gárvejuvot nu johtilit go vejolaš maŋŋá stivrrameannudeami, ja sáddejuvot stivrii dohkkeheapmái. Ferte cuiggodit 6 beavvi siste jus leat mearkašumit. Maŋŋá cuiggodanáigemeari de almmuhuvvo protokolla allaskuvlla neahttasiidui ja sáddejuvvo Máhtodepartementii, studeantastivrii ja riikkarevišuvdnii.

Čoahkkingirji sihke čállo sámegillii ja jorgaluvvo dárogillii.

13. Stivrra mearrádušaid čuovvuleapmi

Allaskuvladirektevras lea ovddasvástáduš čađahit ja álggahit stivrra mearrádušaid. Go bivdojuvvo de sáhttá allaskuvladirektevra ovdanbuktit mearrádušaid čuovvuleami stivrii.

Stivra sáhttá álelassii gáibidit ahte allaskuvladirektevra addá stivrii dárkilat čilgehusa dihto áššiid birra. Dákkár čilgehusa sáhttá maiddá ovttaskas stivrralahttu gáibidit.

Stivra galgá juohke jagi álggus árvoštallat allaskuvladirektevra virgeinstruksa ja fuolahit ahte dat áimmahuššá ulbmillaš ja jierpmálaš doaimmasisdoalu ovttaskas barggu ja ovttaskasdoaimmama ektui stivrrain.



Stivra galgá árvvoštallat stivrra doaimma álo ovdal stivrenáigodat loahpahuvo.

15. Almmolašvuohta ja diehtujuohkin

Dokumeanttat maid allaskuvlastivra galgá meannudit dahkkojuvvojit almmolažžan seammás go sáddejuvvojit stivrralahtuide, jus allaskuvladirektevra ii leat mearridan ahte dokumeanttat eai galgga almmolašvuhtii.

Lea rektor, jus eará ii leat šiehttojuvvon erenoamážit gaskal rektora ja allaskuvladirektevrra, guhte addá dieđuid mediai stivrra áššemeannudeami ja -mearrádusaid birra - nu guhká go dat orro leamen dárbbášlaš.

Instruks for styret ved Samisk høgskole

Godkjent av høgskolestyret, på styremøte 14.03.2024

1. Instruksens formål

Instruksen skal gi nærmere regler om høgskolestyrets ansvar, samt fastsette regler for høgskolestyrets arbeid og saksbehandling slik at beslutninger som blir fattet er til høgskolens beste. Instruksen skal også avklare styreleders arbeidsoppgaver i forhold til høgskolestyret.

Styreinstruksen anses som en avtale mellom alle de involverte styremedlemmer, varamedlemmer og høgskoledirektøren om styrets arbeid og saksgang. Styreinstruksen er gyldig inntil det eventuelt vedtas en ny og revidert styreinstruks..

2. Høgskolestyrets ansvar

Høgskolestyret er øverste organ for høgskolen, og høgskolestyrets ansvar er hjemlet i Lov om universiteter og høyskoler (UHL) § 9 – 1:

(1) Styret er det øverste organet ved institusjonen. Det har ansvar for at den faglige virksomheten holder høy kvalitet og for at institusjonene drives effektivt og i overensstemmelse med de lover, forskrifter og regler som gjelder, og de rammer og mål som gis av overordnet myndighet.

(2) Alle beslutninger ved institusjonen truffet av andre enn styret, treffes etter delegasjon fra styret og på styrets ansvar. Styret kan delegere sin avgjørelsesmyndighet til andre ved institusjonen i den utstrekning det ikke følger av denne lov at styret selv skal treffe vedtak, eller det er andre særlige begrensninger i adgangen til å delegere.

I det følgende benevnes høgskolestyret med styret.

3. Styrets oppgaver

Styrets oppgaver følger av UHL.:

§ 9-2. Styrets oppgaver

(1) Styret skal trekke opp strategien for institusjonens utdannings- og forskningsvirksomhet og annen faglig virksomhet og legge planer for den faglige utvikling i samsvar med de mål som er gitt av overordnet myndighet for sektoren og institusjonen.

(2) Styret skal fastsette mål og resultatkrav og har ansvaret for at institusjonens økonomiske ressurser og eiendom disponeres i overensstemmelse med bestemmelser om dette gitt av overordnet myndighet, og etter forutsetninger for tildelte bevilgninger eller andre bindende vedtak.

(3) Styret skal føre tilsyn med den daglige ledelse av virksomheten. Styret skal fastsette instruks for institusjonens daglige ledelse.

(4) Styret selv fastsetter virksomhetens interne organisering på alle nivåer. Organiseringen må sikre at studentene og de ansatte blir hørt.

(5) Styret skal hvert år, etter nærmere retningslinjer gitt av departementet, avgi årsregnskap med redegjørelse for resultatene av virksomheten og legge frem forslag til budsjett for kommende år.

(6) Det skal i størst mulig grad være åpenhet om styrets arbeid.

Styrets følger også Virksomhets- og økonomiinstruks for statlige universiteter og høyskoler, fastsatt av Kunnskapsdepartementet. [Instruks UH \(endelig STY\) 10.6.2020 \(regjeringen.no\)](#)

Styrets medlemmer skal i alle henseender ivareta høgskolens interesser.

4. Styrets sammensetning og beslutningsdyktighet

§ 9-3. Styrets sammensetning

(1) Styret skal ha elleve medlemmer og bestå av fire medlemmer valgt blant ansatte i undervisnings- og forskerstilling, ett medlem valgt blant de teknisk og administrativt ansatte, to medlemmer valgt blant studentene og fire eksterne medlemmer.

(2) Departementet utpeker et av de eksterne styremedlemmene til å være styrets leder. Hvis rektor er valgt etter § 10-2, er rektor styrets leder, og trer inn i styret i stedet for ett medlem valgt blant ansatte i undervisnings- og forskerstilling.

(3) Styret selv kan fastsette en annen styresammensetning enn fastsatt i første ledd. Slikt vedtak må treffes med tilslutning av minst halvparten av styrets medlemmer. Ansatte i undervisnings- og forskerstilling, teknisk og administrativt ansatte, studenter og eksterne skal være tilfredsstillende representert i styret. Ingen av disse gruppene skal ha flertall alene. § 4-4 første ledd gjelder tilsvarende.

(4) Styret selv kan fastsette at styret skal ha et flertall av eksterne medlemmer. Slikt vedtak må treffes med tilslutning av minst to tredeler av styrets medlemmer. Ansatte i undervisnings- og forskerstilling, teknisk og administrativt ansatte og studenter skal være tilfredsstillende representert i styret. § 4-4 første ledd gjelder tilsvarende.

(5) Styreleder og styremedlemmer har krav på en rimelig godtgjøring for vervet. Godtgjøringen fastsettes av departementet.

(6) Departementet kan i særlige tilfeller fastsette en annen styresammensetning eller styreordning enn bestemt i første ledd eller fastsatt etter tredje eller fjerde ledd.

Sametinget oppnevner på fritt grunnlag to av de eksterne styremedlemmene og ett varamedlem ved Samisk høgskole. Departementet oppnevner på fritt grunnlag styreleder, med mindre institusjonen har valgt rektor som styrets leder, og øvrige eksterne medlemmer og numeriske varamedlemmer for fire år.

Samtlige av styrets medlemmer velges for 4 år, med unntak av studentene og de midlertidig ansatte i undervisnings- og forskerstillinger som velges for ett år av gangen, ihht UH-lovens § 9-4 (2) og (3).

Høgskoledirektør er styrets sekretær, ihht UHL § 10-3 (3).

Styret er beslutningsdyktig når mer enn halvparten av medlemmene er til stede, jfr UHL § 9-7 (1).

Styrets medlemmer har plikt til å møte med mindre vedkommende har gyldig forfall, jfr UHL § 9-6 (3).

Forfall skal meldes styresekretær så snart som mulig. Styresekretær sørger for at varamedlemmer innkalles. Det innkalles personlig vara for eksterne medlemmer og studentene, mens vararepresentanter for de ansatte innkalles fortløpende etter rekkefølgen på listen over vararepresentanter.

5. Permisjon, fratredelse mv

Medlem av styret som har permisjon, fratrer vervet i permisjonstiden. Varamedlem trer da inn som fast medlem. Det fremgår av UHL og valgreglement for Samisk høgskole, når det skal avholdes ny- eller suppleringsvalg.

6. Inhabilitet jfr. Forvaltningsloven (fvl §§ 6 og 8), Kapittel 2

Styrets medlemmer har selv et ansvar for å vurdere egen habilitet, og kan ikke delta i behandlingen av saker hvor vedkommende er inhabil. Dersom et medlem av styret mener å være inhabil, eller er i tvil om sin habilitet, skal vedkommende legge frem spørsmålet for styret til avgjørelse. Ved styrets behandling av spørsmål om et medlems habilitet, fratrer vedkommende møtet.

Dersom et medlem er inhabilt, fratrer vedkommende møtet ved behandling av saken. Varamedlem innkalles dersom dette er praktisk mulig.

Fvl § 8. (avgjørelse av habilitetsspørsmålet).

Tjenestemannen avgjør selv om han er ugild. Dersom en part krever det og det kan gjøres uten vesentlig tidsspille, eller tjenestemannen ellers selv finner grunn til det, skal han forelegge spørsmålet for sin nærmeste overordnede til avgjørelse.

I kollegiale organ treffes avgjørelsen av organet selv, uten at vedkommende medlem deltar. Dersom det i en og samme sak oppstår spørsmål om ugildhet for flere medlemmer, kan ingen av dem delta ved avgjørelsen av sin egen eller et annet medlems habilitet, med mindre organet ellers ikke ville være vedtaksført i spørsmålet. I sistnevnte tilfelle skal alle møtende medlemmer delta.

Medlem skal i god tid si fra om forhold som gjør eller kan gjøre ham ugild. Før spørsmålet avgjøres, bør varamann eller annen stedfortreder innkalles til å møte og delta ved avgjørelsen dersom det kan gjøres uten vesentlig tidsspille eller kostnad.

Et styremedlem må ikke delta i behandlingen eller avgjørelsen av spørsmål som har slik særlig betydning for egen del eller for noen nærstående at medlemmet må anses for å ha en fremtredende personlig eller økonomisk særinteresse i saken, se for øvrig fvl § 6. Det samme gjelder for høgskoledirektøren.

Høgskoledirektøren og rektor er inhabil når styret behandler ansettelsesvilkår for vedkommende.

7. Styremedlemmenes rettigheter og plikter

Styrets medlemmer har rett og plikt til å delta i forhandlingene og å avgi stemme. Det er ikke anledning til å stemme blankt, annet enn ved valg. Ved stemmelikhet i andre saker enn valg er møteleders stemme avgjørende. Ved stemmelikhet ved valg avgjøres dette ved loddtrekning jf. UHL § 9-7 (2).

§ 9-3 (5): Styreleder og styremedlemmer har krav på en rimelig godtgjøring for vervet. Godtgjøringen fastsettes av departementet.

Reise- og kostnadsdekning etter fastsatte retningslinjer.

8. Taushetsplikt jf Forvatlningsloven(fvl) § 13

Behandling av saker underlagt taushetsplikt skal foregå i lukkede møter.

Saksdokumentene sendes til styremedlemmer digitalt. Fortrolige opplysninger som fremkommer eller referat fra interne diskusjoner i lukkede møter skal ikke bringes videre. Brudd på lovbestemt taushetsplikt kan medføre rettslige reaksjoner.

Dokumenter med opplysninger underlagt taushetsplikt legges inn i en lukket digital plattform, som kun direktøren og styremedlemmene har adgang til. Det er ikke tillatt for medlemmene å kopiere eller videreformidle dokumenter som er unntatt offentlighet.

9. Styremøter – plan

Styret vedtar møteplan for kommende år senest på første ordinære møte etter sommerferien. I den grad det er mulig settes opp en plan for saker som skal behandles innen fastsatte frister.

10. Innkalling og saksdokumenter

Innkalling og saksliste utarbeides og sendes ut av rektor og høgskoledirektør i fellesskap. Rektor, høgskoledirektør eller to medlemmer av styret kan kreve at styret innkalles til møter utenom fastsatt møteplan.

Sakspapirene skal, som hovedregel, publiseres på digital plattform senest én uke før møtet finner sted. Tilleggsdokumentasjon og/eller saksframlegg kan unntaksvis legges ut senere, men må være tilgjengelig for medlemmet senest to dager før møtet.

Styreleder i samråd med høgskoledirektøren avgjør om en sak skal unntas offentlighet.

I forkant av hvert styremøte skal det avholdes IDF (Informasjon, drøfting, forhandling) møte med hovedtillitsvalgte (HT). HT skal motta sakspapirene (unntatt B-sakene) samtidig med styremedlemmene.

11. Styremøtene

Styret skal behandle saker i møte. Unntaksvis kan styremøte avholdes digitalt.

Hastesaker skal i størst mulig grad unngås. Styremedlemmene må likevel være innstilt på å behandle saker som tas opp på kortere varsel, eller under møtet dersom dette anses forsvarlig. Styret kan beslutte å avvise behandling av saker som fremlegges direkte på styremøtet og som er av en karakter som krever grundig forberedelse.

Saker som ikke kan vente til neste ordinære styremøte kan legges frem for rektor til avgjørelse på styrets vegne, med mindre saken er av vesentlig karakter eller det er lovmessige begrensninger, jfr instruks for den daglige ledelse ved Samisk høyskole. Vedtak fattet av rektor legges frem for styret til orientering på neste styremøte.

Styrets møter er åpne. Saker som er unntatt offentlighet skal behandles i lukket møte, ihht UH-lovens § 9-6 (6).

12. Møtebok

Det skal føres møtebok fra styremøtene. Møteboka føres av styrets sekretær. Møteboka skal angi tid og sted for styrebehandlingen, hvem som har deltatt, eventuelt forfall som ikke er meldt, eventuell fratredelse under behandling av saker der et medlem er inhabil, samt styrets vedtak. Dersom styrets vedtak ikke er enstemmig, skal stemmegivningen fremgå av møteboken. Et styremedlem kan kreve sin oppfatning innført i møteboken. Dette bør være kortfattet.

Møteboka skal utarbeides så snart som mulig etter styrebehandlingen, og sendes styret til godkjenning. Det gis en merknadsfrist på 6 (seks) dager. Etter merknadsfristen publiseres protokollen på høgskolens nettside og oversendes Kunnskapsdepartementet, studentstyret og riksrevisjonen.

Møtebok skrives på nordsamisk og oversettes til norsk.

13. Oppfølging av styrets vedtak

Høgskoledirektøren er ansvarlig for gjennomføring og iverksettelse av styrets vedtak. På anmodning kan høgskoledirektøren redegjøre for styret om oppfølgingen av vedtaket.

Styret kan til enhver tid kreve at høgskoledirektøren gir styret nærmere redegjørelse om bestemte saker. Slik redegjørelse kan også kreves av det enkelte styremedlem.

14. Offentlighet og informasjon

Dokumenter som skal behandles av høgskolestyret, og som ikke er unntatt offentlighet, offentliggjøres digitalt, samtidig som de sendes styrets medlemmer.

Møtebøker offentliggjøres på høyskolens hjemmeside når de er godkjent av styret.



Arkiiva - dok. 18/00266-4 Arkiivakoda.
Áššemeannudeadji Anne-Marie Johansdatter Gaino

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

PERSOVNASUODALUSÁITTARDEADDJI JAHKERAPORTA 2023/ ÁRSRAPPORT 2023 FOR PERSONVERNOMBUDET

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra váldá persovdnasuodjalusáittardeaddji jahkeraportta diehtun ja bivdá jodihangotti čuovvolit evttohuvvon doaibmabijuid.

/

Høgskolestyret tar årsrapporten fra personvernombudet til etterretning og ber ledelsen følge opp de foreslåtte tiltakene.

Mildosat/Vedlegg:

Ársrapport 2023 for personvernombudet

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Sámi allaskuvllas lea ovddasvástádus meannudit persovdnadieđuid maid studeanttat ja bargit dahket oassin sin doaimmain allaskuvllas.

Gieđahallanovddasvástideaddji ja dáhtabargit galget nammadit persovdnasuodjalusáittardeaddji jos:

1. gieđahallama doaimmaha almmolaš eiseváldi dahje almmolaš orgána, earret duopmostuolut, mat doibmet iežaset duopmoválddi rámmaid siskkobealde
2. gieđahalliovdasvástideaddji dahje dáhtabargit váldodoaimmaide gullet dakkár gieđahallandoaimmat mat sin iešvuoda, viidodaga ja/dahje ulbmila geažil gáibidit jeavddalaš ja systemáhtalaš bearráigeahču stuorra viidodagas dain geat leat registrerejuvvon, dahje
3. gieđahalliovdasvástideaddji dahje dáhtabargit váldodoaimmaide gullet dakkár gieđahallamat main lea stuorra mearri dihto dieđuin 9. artihkkala mielde (hearkkes olmmošdieđut) dahje persovdnadieđut ránggáštusduopmáriid ja ránggáštus

Sámi allaskuvllas lea 2023:s leamaš oktasaš persovdnasuodjalusáittardeaddji UiT Norgga árttalaš universitehtain. Šiehtadusas Sámi allaskuvllain lea 10% virgeresursain várrejuvvon Sámi allaskuvlii.

Personsuodjalusáittardeaddjis galgá leat sorjjasmeahtun rolla dan ektui geas lea ovddasvástádus persovdnadieđuid gieđahallamis. Dikšunovddasvástideaddji ii sáhte bagadit Personsuodjalusáittardeaddji, ja son galgá dieđihit allaskuvlla jođihangoddái.

Jahkeraporttas bohtá ovdan movt ja makkár surggiin persovdnasuodjalusáittardeaddji lea bargan dán jagi, makkár dárkomiid lea áittardeaddji dahkan siskkáldasat organisašuvnnas ja makkár riskaosiid suodjalusáittardeaddji oaivvilda ahte allaskuvla berre mearkkašit viidáset bargui persovdnasuodjalusain.

Personsuodjalusáittardeaddji evttoha čuovvovaš doaibmabijuid ovddasguvlui:

- Gelbbolašvuoda huksen ja oahpahuš
- Ovddasvástádusa čielggadeapmi
- Personsuodjalusjulggaštusaid čuovvoleapmi

/

Samisk høgskole er behandlingsansvarlig ved behandling av personopplysninger som gjøres av studenter og ansatte som del av deres engasjement ved høyskolen.

Behandlingsansvarlige og databehandlere skal utpeke et personvernombud dersom:

1. behandlingen utføres av en offentlig myndighet eller et offentlig organ, bortsett fra domstoler som handler innenfor rammen av sin domsmyndighet
2. den behandlingsansvarliges eller databehandlerens hovedvirksomhet består av behandlingsaktiviteter som på grunn av sin art, sitt omfang og/eller formål krever regelmessig og systematisk monitorering i stor skala av registrerte, eller
3. den behandlingsansvarliges eller databehandlerens hovedvirksomhet består av behandling i stor skala av særlige kategorier av opplysninger i henhold til artikkel 9 (sensitive personopplysninger) eller personopplysninger knyttet til straffedømmer og straffbare forhold som er nevnt i artikkel 10.

Samisk høgskole har i 2023 hatt felles personvernombud med UiT Norges arktiske universitet. I avtalen med Samisk høyskole er 10 % av stillingsressursen avsatt til Samisk høyskole.

Personvernombudet skal ha en uavhengig rolle i forhold til behandlingsansvarlig ved behandling av personopplysninger. Personvernombudet kan ikke instrueres av behandlingsansvarlig, og skal rapportere til høyskolens ledelse.

I årsrapporten fremkommer det hvordan og hvilke områder personvernombudet har arbeidet med dette året, hvilke observasjoner ombudet har gjort innad i organisasjonen og hvilke risikoområder ombudet mener høgskolen bør merke seg for det videre arbeidet med personvern.

Personvernombudet foreslår følgende tiltak fremover:

- Kompetansebygging og opplæring
- Avklaring av ansvar
- Oppfølging av personvernerklæringene



Sámi allaskuvla
Sámi University of Applied Sciences

Årsrapport 2023 for personvernombudet

Sølvi Brendeford Anderssen / Annikken Steinbakk

Innholdsfortegnelse

1	Personvernombudets rolle og oppgaver	3
1.1	Personvernombudets rolle	3
1.2	Personvernombudets oppgaver	3
1.3	Involvering og kontaktpunkter internt	4
1.3.1	Involvering	4
1.3.2	Kontaktpunkter internt	4
1.3.3	Mottak av saker	5
1.4	Samarbeid og erfaringsutveksling eksternt	5
2	Internkontroll ved høyskolen	6
3	Personvernarbeidet ved Samisk høyskole i 2023	6
3.1	Personvern i forsknings- og studentprosjekter	6
3.2	Personvernkonsekvensvurderingene	7
3.3	Personvern i undervisning	8
3.4	Personvern i formidling	8
3.5	Personvern i administrasjonen	8
3.6	Avvikshåndtering	9
4	Risikoområder og personvernarbeidet ved Samisk høyskole i 2024	10
4.1	Forslag til tiltak fremover	10
4.1.1	Kompetansebygging og opplæring	10
4.1.2	Avklaring av ansvar	10
4.1.3	Oppfølging av personvernerklæringene	10

Personvernombud Joakim Bakkevold avsluttet arbeidsforholdet 1. desember 2022. I perioden 1. desember 2022 og frem til og med 19. juni 2023 fungerte Sølvi Brendeford Anderssen i rollen som personvernombud. Annikken Steinbakk gikk inn i stillingen som personvernombud ved Samisk høyskole 19. juni 2023.

1 Personvernombudets rolle og oppgaver

1.1 Personvernombudets rolle

Samisk høyskole er behandlingsansvarlig ved behandling av personopplysninger som gjøres av studenter og ansatte som del av deres engasjement ved høyskolen. Personvernombudet skal ha en uavhengig rolle i forhold til behandlingsansvarlig ved behandling av personopplysninger. Personvernombudet kan ikke instrueres av behandlingsansvarlig, og skal rapportere til høyskolens ledelse.

Overordnet skal personvernombudet bidra til at høyskolen ivaretar personvernet til ansatte, studenter, forskningsdeltakere og andre høyskolen behandler personopplysninger om. De registrerte kan kontakte personvernombudet angående alle spørsmål om behandlingen av deres personopplysninger, og utøvelsen av deres personvernrettigheter ved høyskolen. Personvernombudet har taushetsplikt etter personopplysningsloven § 18. Dette omfatter blant annet personlige forhold, sikkerhetstiltak og enkeltpersoners varsling om overtredelse av personvernregelverket. Personvernombudet er kontaktperson for Datatilsynet.

Samisk høyskole har i 2023 hatt felles personvernombud med UiT Norges arktiske universitet. I avtalen med Samisk høyskole er 10 % av stillingsressursen avsatt til Samisk høyskole.

1.2 Personvernombudets oppgaver

Personvernombudets oppgaver er fastsatt i personvernforordningen artikkel 39. I tillegg er oppgavene nærmere beskrevet i høyskolens ledelsessystem. Blant annet betyr dette at -

- Personvernombudet skal informere og gi råd til høyskolen og de som behandler personopplysninger på vegne av høyskolen om de forpliktelser de har etter personvernforordningen.
- Personvernombudet skal kontrollere blant annet overholdelsen av personvernforordningen, høyskolens egne personvernregler og universitets holdningsskapende tiltak og opplæring av behandlere.
- Personvernombudet skal på anmodning gi råd om vurderingen av personvernkonsekvenser (DPIA) og kontrollere gjennomføringen av den.

- Personvernombudet skal samarbeide med Datatilsynet og fungere som Datatilsynets kontaktpunkt ved spørsmål om behandlinger av personopplysninger ved høyskolen.
- Personvernombudet har ikke beslutningsmyndighet på vegne av den behandlingsansvarlige.

1.3 Involvering og kontaktpunkter internt

1.3.1 Involvering

Høyskolen skal sikre at personvernombudet blir involvert på riktig måte og til rett tid i alle spørsmål som gjelder vern av personopplysninger.

- Personvernombudet er fast medlem i høyskolens DPIA-gruppe, som gjennomgår alle DPIA før de oversendes til ledelsen ved Samisk høyskole.
- Personvernombudet har i 2023 hatt regelmessige møter med universitetsledelsen ved direktør Anne-Marie Gaino.
- Høyskolen har tidligere hatt en gruppe ansatte som har jobbet med etableringen av den styrende delen av ledelsessystemet. Dersom høyskolen velger å benytte tilsvarende gruppe fremover, vil det være naturlig for personvernombudet å være del av denne.

1.3.2 Kontaktpunkter internt

Høyskolen har en IT-avdeling som ledes av Lasse Wigelius. Wigelius er et naturlig kontaktpunkt for personvernombudet.

Videre er forskningsrådgiver Maia Hætta kontaktpunkt for Sikt-Personverntjenester (tidligere Norsk senter for forskningsdata (NSD)), som leverer personverntjenester til høyskolen for forsknings- og studentprosjekter hvor det skal behandles personopplysninger. Denne kontaktpersonen og Sikt-Personverntjenester er også naturlige samarbeidspartnere for personvernombudet.

1.3.3 Mottak av saker

Høgskolen opplyser om personvernombudets kontaktinformasjon og oppgaver på nettsiden til Samisk høyskole¹.

Personvernombudet kan nås per telefon og e-post, annikken.steinbakk@uit.no.

I alle forsknings- og studentprosjekter skal det opplyses om personvernombudets kontaktinformasjon.

Sikt-Personverntjenester kontakter også personvernombudet ved personvernspørsmål knyttet til høyskolens prosjekter meldt til dem.

1.4 Samarbeid og erfaringsutveksling eksternt

Samisk høyskole har felles personvernombud med UiT Norges arktiske universitet. Samarbeidet er regulert i egen avtale. Personvernombudet er tilsatt ved UiT som ivaretar personalansvaret for personvernombudet, mens høgskolen betaler for personvernombudstjenesten. Personvernombudet synes ordningen fungerer fint. Personvernombud må ha høy kompetanse innen personvern og jobbe tilnærmet 100 % med personvern for å bygge og opprettholde nødvendig kompetanse. For mindre utdanningsinstitusjoner er det derfor mest hensiktsmessig å dele på et personvernombud.

Det er etablert et nettverk mellom personvernombudene i UH-sektoren. Det er svært nyttig for personvernombudene å kunne drøfte egen rolle og hvordan oppgavene som ligger til rollen kan løses med de andre personvernombudene i sektoren. Det er opprettet en arbeidsgruppe i nettverket, hvor personvernombudet er medlem. Arbeidsgruppen har ansvar for planlegging og gjennomføring av webinarer og fysiske samlinger for nettverket.

Personvernombudet er fra og med desember 2023 medlem av personvernsredaksjonen for Sikre Siden.

Personvernombudet er også deltaker i personvernombudsnettverket for The Young European Research Universities Network (YERUN).

¹ <https://samas.no/se/a/sami-allaskuvla/persovdnasuodjalus/persovdnasuodjalus>

2 Internkontroll ved høyskolen

Personvernombudet skal etter personvernforordningen blant annet kontrollere høyskolens overholdelse av personvernregelverket og tilhørende revisjoner.

3 Personvernarbeidet ved Samisk høyskole i 2023

3.1 Personvern i forsknings- og studentprosjekter

Sikt-Personverntjenester fører høyskolens protokoll over forsknings- og studentprosjekter hvor det behandles personopplysninger.

I 2023, per 22.12.2023, er det meldt inn 3 forsknings- og studentprosjekter til Sikt-Personverntjenester, mot 10 i 2022 og 7 i 2021.

Av de 3 innmeldte prosjektene, var det ingen prosjekter hvor risikoen for de registrerte var av en slik art at det nødvendiggjorde gjennomføring av personvernkonsekvensvurdering (DPIA).

Statistikk	2021	2022	2023
Antall meldeskjema	7	10	3
DPIA (personvernkonsekvensvurdering)	0	0	0
Hvilket medførte antall vurderinger	10	5	4
Endringsvurderinger (i tidl. vurderte meldeskjema)	3	4	9
Type personopplysninger i meldeskjemaene			
Ingen		0	0
Alminnelige	4	1	0
Særlige	6	4	4
Straffbare forhold	0	0	0
Særlige og straffbare forhold	0	0	0
Nivå på forskningsprosjektet			
Ukjent	0	0	0
Forskning/dr.grad	4	4	4
Master	6	1	0
Bachelor	0	0	0
Årsstudium	0	0	0

Type vurdering			
Standard (av saksbehandler)	10	5	4
Automatisk (av robot)	0	0	0
Med vilkår	0	0	0

Samisk høyskole har en avtale med SIKT Personverntjenester. Alle forsknings- og studentprosjekter hvor det skal behandles personopplysninger skal meldes til Sikt- Personverntjenester, som vurderer prosjektene i forhold til personvernregelverket etter egen avtale med universitet.

SIKT personverntjenester har i dag ansvar for protokollen som omfatter alle student og forskningsprosjekter. De skal vurdere prosjektene i forhold til personvernregelverket etter egen avtale med høyskolen.

3.2 Personvernkonsekvensvurderingene

I henhold til artikkel 35 i personvernforordningen er det fastsatt spesifikke kriterier for når en personvernkonsekvensvurdering (DPIA) er påkrevd, samt retningslinjer for hva en slik vurdering skal inneholde og hvilke parter som er ansvarlige for gjennomføringen.

En DPIA er en systematisk prosess designet for å gi en detaljert beskrivelse av behandlingen av personopplysninger og vurdere nødvendigheten og proporsjonaliteten av slik behandling. Videre er formålet med DPIA å identifisere og minimere risikoene som behandlingen kan medføre for de registrertes rettigheter og friheter. Dette innebærer en grundig evaluering av personvernkonsekvensene og implementering av tiltak for å redusere eventuelle identifiserte risikoer.

Denne prosessen er avgjørende for å oppnå ansvarlighet, da den ikke bare støtter den behandlingsansvarlige i å oppfylle GDPRs krav, men også tjener som dokumentasjon på at adekvate tiltak er iverksatt for å sikre overholdelse av personvernregelverket, i tråd med forordningens artikkel 24.

Ved prosjekter hvor det er nødvendig å utføre en DPIA, er det SIKT som bistår forskere og studenter ved høyskolen gjennom hele prosessen, frem til en ferdigstilt DPIA kan presenteres for institusjonen. Siden implementeringen av GDPR i 2018, har høyskolen rapportert 58

prosjekter til SIKT for vurdering. Det er verdt å merke seg at ingen av disse prosjektene har blitt ansett som så risikofylte at de utløser kravet om å utføre en DPIA.

3.3 Personvern i undervisning

Studenter oppfordres til å kontakte personvernombudet der det foreligger usikkerhet rundt prosessen ved studentprosjekter, samt tilfeller hvor de ikke finner ut hvilke verktøy som er godkjent for bruk til for eksempel intervjuer, videoopptak osv. Nåværende personvernombud har ikke hatt noen henvendelser fra studenter i 2023.

3.4 Personvern i formidling

Når tilsatte, forskere og studenter skal behandle personopplysninger er det nødvendig at informasjon om høyskolens rammer for behandling av personopplysninger er lett tilgjengelig, og at informasjonen presenteres på en god og forståelig måte. Sider som inneholder slik informasjon må gjennomgås og oppdateres jevnlig.

Fra forsiden til Samisk høyskole finnes det nederst en lenke til «Personvernerklæring», som leder til informasjon om behandlingen av personopplysninger ved Samisk høyskole, samt informasjon om personvernombudet og informasjonssikkerhet.

Dersom man søker på «personvern» gjennom samas.no's egen søkemotor, kommer det opp ett treff. Dette er et direkte relevant søkeresultat.

3.5 Personvern i administrasjonen

Høyskolen behandler opplysninger om studenter og tilsatte til en rekke administrative formål.

Høyskolen har publisert personvernerklæringer for ansatte, gjester og studenter på sine offentlige nettsider.²

Mens SIKT ivaretar protokollen for Samisk høyskoles forskningsprosjekter, skal administrative behandlinger registreres i Samisk høyskoles egen behandlingsprotokoll. Det vil være hensiktsmessig for Samisk høyskole å gjennomgå denne regelmessig for sikre at den er oppdatert.

3.6 Avvikshåndtering

Personvernombudet skal etter personvernforordningen fungere som Datatilsynets kontaktpunkt ved spørsmål om behandling av personopplysninger ved høyskolen.

Datatilsynet har i 2023 ikke tatt kontakt med personvernombudet angående konkrete behandlinger ved høyskolen.

Høyskolen spør rutinemessig personvernombudet om råd i forbindelse med saksbehandling av avviksmeldinger. I hovedsak har det vært drøftet hvorvidt avviket er av en slik karakter at den må meldes til Datatilsynet.

Personvernombudet erfarer at høyskolen følger opp meldinger om brudd på personvernopplysningssikkerheten på en god måte og i tråd med kravene etter personvernforordningen. Personvernombudet oppfatter det også slik at oppfølgingen av avviket skjer i godt samspill med den som melder avviket. Utfordringen er å få meldt inn alle avvikene som måtte skje. Melding om avvik er viktig for å kunne sette i gang tiltak for å forhindre eller redusere konsekvensene for de registrerte og forebygge nye tilfeller. Høyskolen har gode rutiner for innmelding av avvik, og informerer om disse på nettsidene.³

Samisk høyskole må bruke Sikt-Personverntjenesters meldingsarkiv aktivt i sin internkontroll av Samisk høyskoles forsknings- og studentprosjekter meldt til Sikt-Personverntjenester. Meldingsarkivet er en del av institusjonsportalen som er tilgjengelig for Samisk høyskole.

Av meldingsarkivet fremgår det blant annet en oversikt over prosjekter hvor prosjektansvarlig ikke har svart på sluttmelding fra Sikt-Personverntjenester og oversikt over meldeskjema som

² <https://samas.no/se/a/sami-allaskuvla/persovdnasuodjalus>

³ <https://samas.no/se/a/sa-birra/personvernerklaering/meld-inn-personvernnavik>

ikke er vurdert på grunn av manglende tilbakemelding fra forsker eller student. I disse prosjektene kan det foreligge avvik. Samisk høyskole må følge opp status for disse prosjektene med forsker eller student og få prosjektstatusen oppdatert i meldingsarkivet.

4 Risikoområder og personvernarbeidet ved Samisk høyskole i 2024

4.1 Forslag til tiltak fremover

4.1.1 Kompetansebygging og opplæring

- Det er behov for opplæring og kompetansebygging både blant ansatte og studenter.
- Informasjon og opplæring bør tilpasses målgruppene – forskere/faglige, administrative og studenter.

4.1.2 Avklaring av ansvar

- Høyskolen bør avklare hvem som har det praktiske ansvaret for det daglige arbeidet med personvern
- Dersom ansvaret er fordelt på flere stillinger i organisasjonen, må det klargjøres hvilket innhold ansvaret for personvern har i de forskjellige stillingene

4.1.3 Oppfølging av personvernerklæringene

- Samisk høyskole har etablert personvernerklæringer for behandlinger av personopplysninger. Disse må gjennomgås jevnlig slik at man sikrer at de er oppdatert.



Arkiiva - dok. 19/00562-231 Arkiivakoda. 011
Áššemeannudeadji Inger Anne Johansdatter Siri Triumf

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

S-07/24

DIEHTJUOHKIN- JA SÁGASTALLANÁŠŠIT / ORIENTERINGS- OG DISKUSJONSSAKER 14.03.24

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til
vedtak/innstilling:**

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtjuohkin- ja ságastallanáššiid /
Høgskolestyret tar orienterings- og diskusjonssakene til etterretning

Diehtjuohkin áššit/ orienteringssaker:

- Njálmmálaš dieđut direktevrras / Muntlige orienteringer av direktøren
- Njálmmálaš dieđut rektoris / Muntlige orienteringer av rektor
- Eará dieđut:
 -
 -
 -



Arkiiva - dok. 20/00114-74 Arkiivakoda.
Áššemeannudeadji Per Vilhelm Söderbaum

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 14.03.2024

Unntatt offentlighet ihht

SÁMI ALLASKUVLLA JAHKERAPORTA 2023 DAVVIRIIKKAID MINISTTARRÁÐÐÁI **/ SAMISK HØGSKOLES ÅRSRAPPORT 2023 TIL NORDISK MINISTERRÅD**

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra váldá Sámi allaskuvlla jahkeraportta 2023 Davviriikkaid ministtarráddái diehtun. / Samisk høgskoles styre tar Samisk høgskoles ársrapport 2023 til Nordisk ministerråd til orientering.

Mildosat/Vedlegg:

- 1) Samisk høgskoles ársrapport 2023 til Nordisk ministerråd
- 2) Årsrapporteringsmall för verksamhet finansierad med årliga ramkontrakt
- 3) Rammekontrakt mellom Nordisk Ministerråd og Sámi allaskuvla 2023

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Sámi allaskuvla raportere jahkásaččat Davviriikkaid ministtarráđđái dutkandoaimmaid mat ruhtaduvvojit Sámi allaskuvlla ministtarráđi-programma bokte ja sisttisoallá buot doaimmaid mat ruhtaduvvojit DMR-ruđain, namalassii ásahusa fágabargiid eanas DOB-áiggi ja nu gohčoduvvon NSI-ohcandoarjjaortnega (Nordisk Samisk Institutta muitun). Jahkeraporta ministtarráđđái 2023 galggai sáddejuvvot ministtarráđđái mañemusat guovvamánu 15. beaivvi 2024, ja raporta sáddejuvvui sisa 13.2. Raporta čuovvu rehketoalu ja dohkkehuvvui Sámi allaskuvlla dutkan- ja oahppostivrras (DOS:s), direktivrras ja rektoris ovdal go sáddejuvvui ministtarráđđái (gč mildosa 1).

Jahkeraporta ministtarráđđái, lea čállon DMR ođastuvvon málas, mas gáibiduvvo raporterena dihto beliid ja doaimmaid ektui (gč mildosa 2). Raporterenainstruksa lea nuppi mildosa vuosttaš siiddus. Sámi allaskuvlla kontrákta ministtarráđiin áigodahkii 2020–2023 lea biddjon mielddusin áššái (gč mildosa 3).

/

Samisk høgskole rapporterer årlig til Nordisk ministerråd det forskningsarbeid som blir finansiert av Samisk høgskoles NMR-program og inneholder alle tiltak som blir finansierte av NMR-midler, nemlig det meste av institusjonens fagansattes FoU-tid og den så kalte NSI-søknadsstøtteordningen (til minne av Nordisk Samisk Institutt). Tidsfristen for å levere årsrapporten til ministerrådet for 2023 var senest 15. februar 2023, og rapporten ble sendt inn 13. februar. Rapporten følger regnskapet og ble godkjent i Samisk høgskoles forsknings- og studiestyre (DOS), av direktør og av rektor innen den ble sendt til NMR (se vedlegg 1).

Årsrapporten til NMR er skrevet i NMRs oppdaterte mal, som krever rapportering på spesifikke områder og tiltak (se vedlegg 2). Rapporteringsinstruks finnes på første side til andre vedlegg. Høgskolens kontrakt med NMR for perioden 2020–2022 er også vedlagt (se vedlegg 3).

Samisk høgskoles årsrapport 2023 til Nordisk ministerråd

Godkjent i Forsknings- og studiestyret ved Sámi allaskuvla / Samisk høgskole 13.2.2024



Samisk høgskoles årsrapport 2023 til Nordisk ministerråd inklusive Vedlegg 1: Samisk høgskoles vitenskeplige publikasjoner 2023 – preliminær liste og Vedlegg 2: Samisk høgskoles Cristin-registreringer 2023 – preliminær liste

Godkjent 13.2.2024 i Forsknings- og studiestyret ved Sámi allaskuvla / Samisk høgskole

Sámi allaskuvla Sámi University of Applied Science
Hánnoluohkká 45
NO-9520 Kautokeino Guovdageaidnu

+47 78 44 84 00

www.samas.no

postmottak@samas.no

Org.nr: 971 519 363

Årsrapporteringsmall

UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET	UTFYLLS AV NORDISKA MINISTERRÅDETS SEKRETARIAT
Förvaltningsorgan: Sámi allaskuvla Sámi University of Applied Sciences	Projektnummer och namn i Unit4:
Hánnoluohkká 45	Public360-nummer:
9520 Kautokeino, Norge	Budgetpost:
Prosjektledare: Anne-Marie Gaino, direktør	Rådgivare:

VERKSAMHETSREDOVISNING (UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET)

MÅL FÖR ÅRETS VERKSAMHET
<p><i>[Beskriv specifika mål för aktiviteter under det aktuella året]</i></p> <p>Etter kontrakten mellom Nordisk ministerråd og Sámi allaskuvla-Samisk høgskole skal midlene:</p> <ul style="list-style-type: none"> • særlig bidra til at det gjennomføres forskningsprosjekter innen prioriterte fagdisipliner ved Samisk høgskole fra et allsamisk og nordisk perspektiv i tråd med virksomheten under Nordisk samisk institutt, • bidra til å finansiere enkeltstående forskningsprosjekter eller inngå som egenkapital i større forskningsprosjekter med ekstern finansiering, • bidra til oppstart av doktorgradsprosjekter, • bidra til arrangement av forskningskonferanser, • bidra til utgivelse av <i>Dieđut</i> og <i>Sámi dieđalaš áigečála</i>. <p>Prosjekter som gjennomføres med nordiske midler, skal ha nordisk nytte og relevans i det samiske samfunnet i de nordiske landene.</p> <p>Planen var følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Å bruke NMR-finansieringen til FoU-tid for vitenskapelig personale ved Sámi allaskuvla: 15–45 prosents FoU-tid til 35 ansatte. Resultatet av FoU-arbeidet strekker seg fra vitenskapelige publikasjoner til populærvitenskapelige forelesninger og podkast deltakelse. • Å delfinansiere eksternt finansierte prosjekter ved Sámi allaskuvla • Å gjennomføre forprosjekter med mål om å oppnå ekstern finansiering av doktorgradsprosjekt • Å gjennomføre arrangement for forskere og arrangement om forskning for ikke-forskere • Å utgi bok i <i>Dieđut</i>-serien og publikasjon av vitenskapelige artikler i <i>Sámi dieđalaš áigečála</i> ('Samisk vitenskapelig tidsskrift'). <p>I kontrakten framkommer det at en stor del av resultatene skal bli tilgjengeliggjorde online, og dermed være tilgjengelige i Norge, Sverige og Finland, som er primært målområde for resultatene.</p>

RESULTAT AV ÅRETS VERKSAMHET

[Ge en detaljert redogørelse for de oppnådde resultatene under året]

Forskning. Forskningsprogrammet har finansiert forsknings- og utviklingstid innenfor samisk og nordisk tematikk i ulike fagfelt tilsvarende 10,6 årsverk i form av arbeidstid til FoU-arbeid for 41 forskere ved Samisk høgskole i 2023, der den som hadde mest FoU-tid utgjorde 0,9 årsverk og den som hadde minst 0,05 årsverk. Denne kunnskapsutviklingen er i tråd med virksomheten under Nordisk Samisk Institutt.

Egenkapital. Forskningsprogrammet har i 2023 bidratt med nødvendig egenkapital til et forskningsprosjekt med annen stor ekstern finansiering fra Sametinget. Prosjektet heter på norsk Samiske barn i nye pedagogiske rom, eller på samisk Sámi mánáidgárdpedagogihka ođđa áiggis, og blir forkortet til SáMOS forskning: [Prosjekt #2550822 - Sámi mánáidgárdpedagogihka ođđa áiggis - Cristin](#)

Forprosjekter. I 2023 har høgskolen gjennomført et forprosjekt med en skole i lulesamisk område, som har en ambisjon om å bli en så kallet lulesamisk profilskole. Prosjektet skal være med på å sette i gang en prosess for å styrke lulesamisk utdanning, gjennom et aksjonsforskningsprosjekt på skolen, inklusive stipendiatstilling, som det søkes om finansiering til fra Norges forskningsråd.

Formidling og arrangement. I 2023 har 10 episoder av podkasten Oahppu ii deatte ('Utdanning tynger ikke') blitt produsert og publisert. Den er finansiert av Nordisk ministerråds forskningsprogram, og tematikken dreier seg om samisk pedagogikk og didaktikk. Formålet er å formidle høgskolens forskning innen disse temaene utdanning, oppdragelse, forskole, skole og hjem. Podkastens språk er samisk. Den har i 2023 nådd over 300 lyttere, særlig i Norge, Sverige og Finland, men også i USA, Spania og Tyskland. Den kommer til særlig nytte i de samiske samfunnene på samme måte som den tidligere podkasten *Sáhkavuorru*, som inneholder samiske temaer fra flere disipliner. *Sáhkavuorru* har hatt 769 unike lyttere i 2023. De fleste lyttere bor i Norge, Sverige og Finland, men det finnes også ifølge statistikken lyttere i USA, Tyskland, Canada og Danmark, samt på Island.

Det har blitt arrangert to forskningskonferanser i 2023, og noen andre arrangement med økonomisk støtte i stor eller liten grad fra Nordisk ministerråds finansiering:

Min birrasat – bærekraftige næringer og naturmangfold i Sápmi, 26. og 27. oktober 2023.

Tematikken ble formulert slik:

Å verne land og vann til gode for både våre næringer og levesett og vårt naturmangfold. Finnes det muligheter for det? FNs naturavtale har blant annet følgende mål frem til 2030:

- 30 prosent av verdens land og vann skal vernes og forvaltes til gode for naturmangfoldet,
- 30 prosent av skadede økosystemer skal restaureres
- redusere tap av viktige områder for naturmangfold til nærmest null
- sikre urfolks og lokalsamfunnenes kunnskaper, interesser og rettigheter

Hvordan kan vi bruke disse målene til gode for også våre områder? Målet med konferansen er å se på og diskutere eksisterende former for vern og forvaltning som både tar hensyn til opprettholdelse av lokale næringer og levesett, og vern av mangfoldige naturomgivelser. ([Min birrasat – bærekraftige næringer og naturmangfold i Sápmi | Samisk Høgskole \(sam.no\)](#))

SáMOS konferánsa – "Unna olbmožiid dihtii", 21.-23.3.2023.

Avsluttende konferanse for forskningsprosjektet SáMOS. Konferansens temaer var samisk pedagogikk og didaktikk, og urfolkspedagogikk og -didaktikk. Resultater og erfaringer fra SáMOS-prosjektet ble presentert. ([SáMOS konferanse "Unna olbmožiid dihtii" | Samisk Høgskole \(sam.no\)](#))

Sámi oahpahuskonferánša 2023, 7.-8.11.2023

Samisk utdanningskonferanse på tematikken “Sámi pedagogalaš jurddašemiid ja oahpaheaddječehppodat oahpahusas ja dutkamis” / “Samiske tenkemåter og lærerprofesjonalitet i utdanning og forskning”, arrangert av Sámi allaskuvla og Sametinget i Norge, med mål om å dele erfaringer og synliggjøre pedagogisk tenkende og lærerferdigheter i skole og forskning. ([Samisk utdanningskonferanse 2023](#) | [Samisk Høgskole \(samas.no\)](#))

Forskningsdagene, 25.-29.9.2023

Flere arrangementer med tema energi: bokpresentasjon, foredrag, filmvisning, paneldebatt, dataspillkonkurranse, quiz og annet.

Publisering. I tidsskriftet *Dieđut* har det i 2023 blitt arbeidet med flere publikasjoner, men av disse ble ingen utgitt innen årsskiftet 2023/24. I 2024 er det planer om tre publikasjoner i serien, hvorav én allerede i februar.

I 2023 har fire artikler blitt publisert i det samiskspråklige vitenskapelige tidsskriftet *Sámi dieđalaš áigečála*, som Samisk høgskole sammen med Universitetet i Tromsø – Norges arktiske universitet eier og redigerer. Tre av disse artiklene er skrevet av forskere ved Samisk høgskole:

<https://site.uit.no/aigecala/>

I tillegg til de tre nevnte artiklene i *Sámi dieđalaš áigečála* har høgskolens forskere publisert 19 andre vitenskapelige artikler/publikasjoner i 2023 (se preliminær liste over de til nå registrerte vitenskapelige artiklene i Cristin som vedlegg).

I 2023 har høgskolens forskere også publisert betydelig materiale, som ikke regnes som vitenskapelig i Cristin. Som vedlegg ligger en liste over alle publikasjoner og poster i Cristin, som høgskolens fagansatte har registrert i 2023. Et eksempel på en slik produksjon er boken *Edvard Masoni - ein samisk misjonær i kolonialismens tidsalder*, av Jon Todal og Lovisa Mienna Sjøberg. Mer informasjon om denne bok eksempelvis her: <https://www.ark.no/produkt/boker/dokumentar-og-faktaboker/edvard-masoni-9788253043296>

Rekruttering. I ovenfor nevnte forskningsprosjekt om en lulesamisk profilscole blir en doktorgradsstipendiatstilling inkludert.

Forskerutdanning. En PhD-kandidat ved høgskolens eget doktorgradsprogram har i 2023 brukt NSI-støtte til språkvask for et doktoravhandlingsmanus (DKK 18 500).

Samisk som vitenskapsspråk. Forskerne ved høgskolen har i 2023 publisert 3 vitenskapelige artikler på samisk.

Reisestøtte. Forskningsprogrammet har finansiert reiser for DKK 117 000 til forskere ved høgskolen for deltakelse i konferanser og lignende faglige arrangement i Oslo, Toronto, Fairbanks og Helsinki.

Annuum. Forskningsprogrammet har finansiert bokinnkjøp, forskningsrelaterte reiser og annet, såkalte smådriftsmidler, for 40 fagansatte ved høgskolen, til en verdi av totalt DKK 422 000.

Samlede resultater. Høgskolen mener at resultatene av forskningsprogrammet er gode etter et par år med høyere aktivitet, og at tidligere ubrukte midler nå holder på å ta slutt. Høgskolen ser at den økte forskningsproduksjonen i perioden 2021–2023, som følge av tidligere ubrukte midler, er positiv for det samiske samfunnet og ønsker å fortsette på samme aktivitetsnivå også i fremtiden. Dette forutsetter en

<p>økning i bevilgningen fra Nordisk ministerråd. Høgskolen vil gjerne se en økning med DKK 500 000 i året direkte fra Nordisk ministerråd, hvilket da ville innebære en økt bevilgning på 2 000 000 DKK totalt fra de nordiske landene totalt.</p>	
BUDGET (NMR-MEDEL) FÖR ÅRETS VERKSAMHET	FÖRBRUKNING I FÖRHÅLLANDE TILL BUDGET
<p><i>[Ange de tilldelade kontraksmedlen från Nordiska ministerrådet för årets aktiviteter]</i></p> <p>Budsjett for 2023 bestod av bevilgning fra NMR på totalt 1 680 000 DKK og 751 878 DKK fra tidligere NMR-bevilgning, totalt 2 431 878 DKK.</p> <p>Totalt budsjett for NSI for 2023 (inkl. Finlands, Sveriges og Norges del) var 8 223 756 DKK.</p>	<p><i>[Procentuell angivelse av förbrukning i förhållande till tilldelad budget för att bedöma ekonomisk effektivitet]</i></p> <p>Samisk høgskole har i 2023 brukt 96 % av budsjetterte midler, eller 117 % av bevilgningen for 2023.</p>
KOMMENTAR TILL EVENTUELLA AVVIKELSER I FÖRHÅLLANDE TILL BUDGET	
<p><i>[Här kan eventuella avvikelser från budgeten förklaras]</i></p> <p>Forskningsprogrammet har i 2023 brukt én million danske kroner mer enn bevilgningen for samme år, jfr kontrakten mellom høgskolen og Nordisk ministerråd. Høgskolen har hatt en høy forskningsaktivitet i 2023 for å redusere de oppsparte midlene, og har dermed på samme måte som i 2021 og 2022 høyere utgifter enn inntekter. Dette er ikke et avvik i forhold til budsjett, men en relevant kommentar om bevilgning og forbruk i 2023.</p>	
ANGE HUR ÅRETS VERKSAMHET HAR BIDRAGIT TILL VÅR VISION 2030	
<p><i>[Beskriv hur årets aktiviteter har stöttat Nordiska ministerrådets vision för 2030]</i></p> <p>Årets virksomhet ved Samisk høgskole har særlig bidratt til visjonens strategiske prioritering <i>Et sosialt bærekraftig Norden</i>, og særlig visjonens tolvte mål <i>Tillit og samhold i Norden</i>. Prosjektene som har blitt finansiert av Forskningsprogrammet har betydning i de land der samer bor. Norge, Sverige og Finland har en særskilt nytte av disse prosjektene.</p>	
ANGE HUR ÅRETS VERKSAMHET BIDRAGIT TILL DE TVÄRGÅENDE PERSPEKTIVEN: JÄMSTÄLLDHET, HÅLLBAR UTVECKLING, PERSPEKTIVET BARN- OCH UNGA	
<p><i>[Förklara hur årets aktiviteter har påverkat de övergripande perspektiven, inklusive jämställdhet, hållbar utveckling och barn- och ungdomsperspektivet]</i></p> <p>Det samiske samfunnet har utfordringer i relasjon til likestilling mellom kjønnene, noe som kommer til uttrykk i ulike deler av samfunnet. Høgskolen arbeider aktivt med å øke likestillingen i egen institusjon og i samfunnet for øvrig, men arbeidet er utfordrende og veien til et samfunn der alle har samme muligheter er lang. Et eksempel på hvordan høgskolen arbeider er gjennom å prøve å fremme forbilder av begge kjønn, gjennom å holde kjønnsperspektivene sentrale når konferanseprogram etc. blir planlagt.</p> <p>Høgskolen utvikler seg for å bli mer bærekraftig på forskjellige måter. Høgskolen arbeider blant annet med å velge bedre materialer til forbruks- og reklameartikler. Høgskolen arbeider også med å effektivisere ulike deler av organisasjonen gjennom å for eksempel velge bort en reise til fordel for et</p>	

digitalt møte. Høgskolen har også et langvarig fokus på tradisjonell kunnskap, som kommer fram i både utdanning og forskning. Mål og strategier for arbeidet er nevnt i høgskolens strategiplan kapittel 3, hvor det står at høgskolen vil «styrke og fremme samiske språk og tradisjonell kunnskap gjennom tverrfaglighet og grenseoverskridende utdanninger, forskning og virksomhet» og «bidra til å oppfylle FNs bærekraftsmål, FNs urfolksdeklarasjon og målsettingene for FNs tiår for urfolksspråk» (https://sammas.no/sites/default/files/sa_strategy_doc_norsk.pdf).

Høgskolen har gjennom forskning på pedagogikk et mål om å styrke samiske **barns og unges situasjon i samfunnet**. Høgskolen utdanner lærere og personell til skole og barnehage, og har som mål å styrke barns og unges identitet, kultur og språk.

Ange nordiskt deltagande

- | | | | |
|---|---|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Danmark | <input checked="" type="checkbox"/> Finland | <input type="checkbox"/> Island | <input checked="" type="checkbox"/> Norge |
| <input checked="" type="checkbox"/> Sverige | <input type="checkbox"/> Färöarna | <input type="checkbox"/> Grönland | <input type="checkbox"/> Åland |
| <input type="checkbox"/> Estland | <input type="checkbox"/> Lettland | <input type="checkbox"/> Litauen | <input type="checkbox"/> Annat land |

FINANSIELL REDOVISNING (UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET)

100 DKK = 146,01 NOK

VERKSAMHETENS INTÄKTER FRÅN NMR-MEDEL (DKK)	BUDGETÅR 2023	NMR	Fra de øvrige landene
NMR-medel från verksamhetsårets budget	6 720 000	1 680 000	5 040 000
Överförda oförbrukade NMR-medel från tidigare år	1 503 756	751 878	751 878
Summa intäkter från NMR-medel 2023	8 223 756	2 431 878	5 791 878
VERKSAMHETENS KOSTNADER SOM BETALATS AV NMR-MEDEL (DKK)			
Varav administrativa kostnader	945 184	75 188	869 997
Varav övriga kostnader	6 938 120	2 186 464	4 751 656
Summa kostnader	7 883 304	2 261 652	5 621 652
Summa utfall	340 452	170 226	170 226

(UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET)

OFÖRBRUKADE NMR-MEDEL (DKK) 2021-2023 ¹			
Budgerade NMR-medel 2021	Totalt 7 184 000 NMR 1 796 000	Oförbrukade NMR-medel 2021	Totalt 6 186 978 NMR 1 546 744
Budgerade NMR-medel 2022	Totalt 7 412 000 NMR 1 853 000	Oförbrukade NMR-medel 2022	Totalt 1 503 755 NMR 751 878

¹ FIFO (first in first out) är en princip som tillämpas på förbrukningen av NMR-medel (DKK) under perioden 2021–2023. Principen innebär att de medel som först budgeterades och tilldelades för ett visst år kommer att användas innan senare tilldelade medel. För varje år (2021, 2022, 2023) specificeras de budgeterade NMR-medlen och de faktiska oanvända kontraktsumman för det året. De "oförbrukade NMR-medlen" representerar således de tillgängliga medlen som ännu inte har använts vid slutet av respektive år.

Budgeterade NMR-medel 2023	Totalt 6 720 000 NMR 1 680 000	Oförbrukade NMR-medel 2023	Totalt 340 452 NMR 170 226
Totala oförbrukade NMR-medel som förvaltningsorganet vill föra till 2024			Totalt 340 452 NMR 170 226

Underskrifter

Verksamhetschef

Liv Inger Somby

rektor

06.02.2024

Ekonomiansvarig

Anne-Marie Gaino

direktør

06.02.2024

(Dokumentet er elektronisk godkjent i høgskolens arkiv og trenger ikke signatur.)

2023 Vedlegg 1: Samisk høgskoles vitenskapelige publikasjoner 2023 – preliminær liste

Bergan, Veronica; Laiti, Marikaisa.

Foraging Eco-Ethology, Incentives and Motivations in the Kindergartens of Norway Based on Sámi and Norwegian Cultures. *Genealogy* 2023 ;Volum 7.(3) s.1-18
SA/SH UiT

Faldet, Ann-Cathrin; Skrefsrud, Thor Andre; Somby, Hege Merete.

Å forberede seg på hjem-skole-samarbeid: Lærerstudenters bruk av virtual reality-teknologi i et Vygotsky-perspektiv. I: *Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 9788202811501. s.177-195
SA/SH HINN

Fyhn, Anne Birgitte; Jannok Nutti, Ylva.

Intangible Cultural Heritage as a resource for a Sámi mathematics curriculum. *Australian and International Journal of Rural Education (AIJRE)* 2023 ;Volum 33.(2) s.16-31
UiT SA/SH

Fyhn, Anne Birgitte; Siri, May-Torill Hætta; Juuso, Inga Anne Marit.

Hva er egentlig algebra på samisk. I: *Ávdnet. Samiske tema i skole og utdanning*. Universitetsforlaget 2023 ISBN 978-82-15-05804-7.
UiT SA/SH

Fyhn, Anne Birgitte; Steinfjell, Ann Synnøve.

Relations between Sámi and Western ways of sorting and organizing elements in a set. *Journal of Mathematics and Culture* 2023 ;Volum 17.(3) s.1-19
UiT SA/SH

Harju-Luukkainen, Heidi Katarina; Kangas, Jonna; Smith, David; Beaton, Mhairi C; Jannok Nutti, Ylva; Äärelä-Vihriälä, Rauni.

Cultivating Compassion in Higher Education: International Autoethnographic Approach to Online Teaching During COVID -19. I: *Practising Compassion in Higher Education: Caring for Self and Others Through Challenging Times*. Routledge 2023 ISBN 1-00-331579-8. s.53-66
NORD SA/SH

Jannok Nutti, Ylva.

Sámi Teacher Education or Teacher Education for Sámi students? Pedagogical pathways towards definition and implementation of Indigenous Education for equality and justice in the Arctic region. I: *Education, Equity and Inclusion - Teaching and Learning for a Sustainable North*. Springer 2023 ISBN 978-3-030-97460-2. s.43-60
SA/SH

Johansen, Yngve; Pedersen, Helge Christian.

Lášmmohallan. Inkludering av samiske leker og aktiviteter i «norsk» kroppsøving. I: *Ávdnet. Samiske tema i skole og utdanning*. Universitetsforlaget 2023 ISBN 978-82-15-05804-7. s.120-134
SA/SH UiT

Kaldager, Marianne; Kramvig, Britt; Sikku, Katarina Pirak.

Samiske spor i arkivet. *Nytt Norsk Tidsskrift* 2023 ;Volum 40.(1) s.18-29
UiT SA/SH

Kalstad, Johan Klemet Hætta; Riseth, Jan Åge.

Moderne pastoral reindrift i stabilitet. I: *Allmenningsressurser i nord - fellesskap og grunnrente*. Orkana Forlag 2023 ISBN 978-82-8104-547-7. s.188-214
SA/SH

Keskitalo, Pigga Päivi Kristiina.

Preservice teachers' reflections about gathering language data from Sámi-speaking children through traditional storytelling. *AlterNative: An International Journal of Indigenous Peoples* 2023
SA/SH

Korte, Satu-Maarit; Körkkö, Minna; Kyrö-Ämmälä, Outi; Hast, Miia; Mommo, Sanna; Paksuniemi, Merja; Maxwell, Gregor Ross; Beaton, Mhairi C; Keskitalo, Pigga Päivi Kristiina.

A transnational comparative study of teachers' experiences of remote teaching and learning during the COVID-19 pandemic.. *Current Issues in Comparative Education* 2023 ;Volum 25.(1) s.4-24
UiT SA/SH

Magnani, Matthew Walker; Porsanger, Jelena; Laiti, Sami; Magnani, Natalia; Olli, Anne May; Rauhala, Paula; Valkeapää, Samuel; Hollinger, Eric.

Small collections remembered: Sámi material culture and community-based digitization at the Smithsonian Institution. *Museum Anthropology* 2023 ;Volum 46.(2) s.92-105

UiT SA/SH

Marin, Andrei Florin; Sjaastad, Espen Olav; Benjaminsen, Tor A; Sara, Mikkel Nils Mikkelsen.

Moving beyond 'claims' about reindeer pastoralism in Finnmark, Norway: a rejoinder. *Pastoralism* 2023 ;Volum 13.(29)

NMBU SA/SH

Paulsrud, BethAnne; Juvonen, Päivi; Schalley, Andrea C..

Attitudes and beliefs on multilingualism in education: voices from Sweden. *International Journal of Multilingualism* 2023

SA/SH

Sara, Inker-Anni.

How Churches Are Framed and Presented in the Contemporary Sámi Homeland of Finland to Maintain Colonial Discourses. I: *The Palgrave Handbook on Rethinking Colonial Commemorations*. Palgrave Macmillan 2023 ISBN 9783031286094. s.193-202

SA/SH

Sara, Inker-Anni; Krøvel, Roy; Jensen, Ellen Marie; Fridman, Marina; Eira, Nils Johan.

Introduction: Research, Education, and Self-Determination in Sámi and Indigenous Journalism.. *Journal of Global Indigeneity (JGI)* 2023 ;Volum 6.(3)

OSLOMET SA/SH

Sara, Mikkel Nils Mikkelsen; Sjöberg, Lovisa Mienna.

Albmulaat, ulddat ja nubbi áibmu. *Sámi diealaš áigeála (SDÁ)* 2023

SA/SH

Somby, Hege Merete; Stalheim, Odd Rune.

Vygotsky med VR-briller. I: *Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 9788202811501. s.197-216

SA/SH HINN

Somby, Hege Merete; Vik, Stine.

Vygotskys defektologi - et perspektiv på inkluderende opplæring. I: *Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 9788202811501. s.119-134

SA/SH HINN

Tonkopeeva, Marina; Skum, Eli Risten; Hansen, Kia Krarup; Sundset, Monica Alterskjær; Romanenko, Tatyana; Griffiths, David; Moe, Lars; Mathiesen, Svein Disch.

Resilience Thinking in Reindeer Husbandry. I: *Reindeer Husbandry. Resilience in the Changing Arctic, Volume 2*. Springer 2023 ISBN 978-3-031-42289-8. s.189-214

SA/SH NMBU UiT

2023 Vedlegg 2: Samisk høgskoles Cristin-registreringer 2023 – preliminær liste

Äärelä-Vihriälä, Rauni; Føreland, Line Reichelt.

Minecraft ja Sámesisdoalut. Pedagogalaš forum: Digitála spealut ja máilmmiit eamiálbmotoahpahas; 2023-02-01 - 2023-02-01

SA/SH UIA

Baal, Berit Anne Johansdatter Bals.

Hvordan styrke bruk av samisk språk hos barna – hjem/barnehage-samarbeid. Faglig foreldremøte for Guovssahas mánáidgárdi og samisk avdeling på Sjømannsbyen barnehage; 2023-03-01 - 2023-03-01

SA/SH UiT

Bergan, Veronica; Laiti, Marikaisa.

Foraging Eco-Ethology, Incentives and Motivations in the Kindergartens of Norway Based on Sámi and Norwegian Cultures. *Genealogy* 2023 ;Volum 7.(3) s.1-18

SA/SH UiT

Bergan, Veronica; Laiti, Marikaisa.

Motivations for foraging in kindergartens from Norwegian and Sámi cultural perspectives. Nord-konferansen samisk og urfolk; 2023-10-18 - 2023-10-19

UiT SA/SH

Donnellan Barraclough, Alicia May; Måren, Inger Elisabeth; Sara, Mikkel Nils Mikkelsen.

Min Birrasat - ACTIONABLE presentation. Min Birrasat - ACTIONABLE presentation; 2023-10-26 - 2023-10-27

UiB SA/SH

Eira, Inger Marie Gaup; Pharo, Lars Kirkhusmo; Josefsen, Eva; Molstad, Christian Sørlien; Christensen, Cato.

Samiske tall forteller 15. Kommentert samisk statistikk 2023. Guovdageaidnu: Sámi allaskuvla 2023 (ISBN 978-82-7367-055-7) ;Volum 15.109 s. Samiske tall forteller(1)

UiB NORD OSLOMET SA/SH

Faldet, Ann-Cathrin; Skrefsrud, Thor Andre; Somby, Hege Merete.

Forord. I: *Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 9788202811501. s.7-8

HINN SA/SH

Faldet, Ann-Cathrin; Skrefsrud, Thor Andre; Somby, Hege Merete.

Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen. Cappelen Damm Akademisk 2023 (ISBN 9788202811501) 243 s.

SA/SH HINN

Faldet, Ann-Cathrin; Skrefsrud, Thor Andre; Somby, Hege Merete.

Vygotsky i forskning og praksis: Hvorfor rette blikket mot et sosiokulturelt læringsyn?. I: *Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 9788202811501. s.9-18

HINN SA/SH

Faldet, Ann-Cathrin; Skrefsrud, Thor Andre; Somby, Hege Merete.

Å forberede seg på hjem-skole-samarbeid: Lærerstuderens bruk av virtual reality-teknologi i et Vygotsky-perspektiv. I: *Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 9788202811501. s.177-195

SA/SH HINN

Fyhn, Anne Birgitte.

Lærerstuderenter som forfattere. KLæM2023; 2023-09-18 - 2023-09-20

SA/SH

Fyhn, Anne Birgitte; Jannok Nutti, Ylva.

Intangible Cultural Heritage as a resource for a Sámi mathematics curriculum. *Australian and International Journal of Rural Education (AIJRE)* 2023 ;Volum 33.(2) s.16-31

UiT SA/SH

Fyhn, Anne Birgitte; Juuso, Inga Anne Marit; Siri, May-Torill Hætta.

Makkár sánit heiveše sámi matematihka oahppoplánii?. Samisk utdanningskonferanse/ Sámi oahpamuskonferánsa; 2023-11-07 - 2023-11-08
SA/SH

Fyhn, Anne Birgitte; Partapuoli, Anna Kaisa.

Matemáhtalaš máhtosuorggit boahpteáiggi sámi matematihka oahppoplánas. Sámi oahpamuskonferánsa/ Samisk utdanningskonferanse; 2023-11-07 - 2023-11-08
SA/SH

Fyhn, Anne Birgitte; Siri, May-Torill Hætta; Juuso, Inga Anne Marit.

Hva er egentlig algebra på samisk. I: *Ávdnet. Samiske tema i skole og utdanning*. Universitetsforlaget 2023 ISBN 978-82-15-05804-7.
UiT SA/SH

Fyhn, Anne Birgitte; Steinfjell, Ann Synnøve.

Relations between Sámi and Western ways of sorting and organizing elements in a set. *Journal of Mathematics and Culture* 2023 ;Volum 17.(3) s.1-19
UiT SA/SH

Fønnebø, Bente; Johnsen-Swart, Anne Lise; Somby, Hege Merete.

Introduksjon. I: *Samiske stemmer i skolen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 978-82-02755713. s.10-21
OSLOMET HINN SA/SH

Fønnebø, Bente; Somby, Hege Merete; Johnsen Swart, Anne-Lise.

Samiske stemmer i skolen. Cappelen Damm Akademisk 2023 (ISBN 978-82-02755713) 262 s.
SA/SH OSLOMET HINN

Føreland, Line Reichelt; Äärelä-Vihriälä, Rauni.

Enhancing language acquisition through game- and land-based learning in Sámi classrooms. SIMILA - Symposium on Indigenous Language Acquisition; 2023-08-24 - 2023-08-25
SA/SH UIA

Føreland, Line Reichelt; Äärelä-Vihriälä, Rauni.

Enhancing language acquisition through game- and land-based learning in Sámi classrooms. SIMILA - Symposium on Indigenous Minority Language Acquisition; 2023-08-24 - 2023-08-25
SA/SH UIA

Føreland, Line Reichelt; Äärelä-Vihriälä, Rauni.

Enhancing language acquisition through game- and land-based learning in Sámi classrooms. Sámi oahpamuskonferánsa/Sámi Education Conference; 2023-11-07 - 2023-11-08
SA/SH UIA

Guttorm, Hanna Ellen.

This Sacred Earth and Well-Enough-Being. *Mustaringa Magazine* 2023
SA/SH

Guvsám, Berit Kristine Andersen.

Gáhperasses ja gábddás. Dáiddalávgun (Kunstbad) Dáiddadáluin ja Sámi allaskuvlain; 2023-03-28 - 2023-03-28
SA/SH

Harju-Luukkainen, Heidi Katarina; Kangas, Jonna; Smith, David; Beaton, Mhairi C; Jannok Nutti, Ylva; Äärelä-Vihriälä, Rauni.

Cultivating Compassion in Higher Education: International Autoethnographic Approach to Online Teaching During COVID -19. I: *Practising Compassion in Higher Education: Caring for Self and Others Through Challenging Times*. Routledge 2023 ISBN 1-00-331579-8. s.53-66
NORD SA/SH

Helander, Kaisa Rautio.

Mapping Indigenous Land: Treatment of Sámi toponymy in the production of topographic maps in Norway.. IMCOS (International Map Collectors' Society) - Helsinki International Symposium; 2023-08-22 - 2023-08-24
SA/SH

Helander, Kaisa Rautio.

Om samiske stedsnavns rolle i fornuksningspolitikken. Kveldsseminar; 2023-04-28

SA/SH

Helander, Kaisa Rautio.

Retten til å få samiske stedsnavn i offentlig bruk: fra fornuksningspolitikken til Lov om stadnamn. *Nytt om namn* 2023 ;Volum 73-74. s.50-54

SA/SH

Helander, Kaisa Rautio.

Samisk navnegransking som fag på Samisk høgskole. Samrådingmøtet for navnetjenestene, Kartverket, Språkrådet og Sametinget; 2023-10-17 - 2023-10-19

SA/SH

Helander, Kaisa Rautio.

Samiske stedsnavn i Kvænangen. Giellavahkku | Språkkuka; 2023-10-26 - 2023-10-26

SA/SH

Helander, Kaisa Rautio.

Samiske stedsnavn på språklige landskaper – er dette en konfliktsone?. NORNAs 50 symposium Namn och konflikter; 2023-11-14 - 2023-11-16

SA/SH

Helander, Kaisa Rautio.

Samiske veinavn i det språklige landskapet i Kautokeino. Samrådingmøtet for navnetjenestene, Kartverket, Språkrådet og Sametinget; 2023-10-17 - 2023-10-19

SA/SH

Helander, Kaisa Rautio.

Standardization and recognition in law of Sámi and Kven place names in Norway. EUGEO 9. Congress; 2023-09-04 - 2023-09-07

SA/SH

Ijäs, Johanna Johansen.

"Ieš" mágga hámis. Sámegeiela ja sámi girjjálašvuoa dutkan- ja bagadallansymposia; 2023-10-19 - 2023-10-20

SA/SH

Jannok Nutti, Ylva.

Sámi perspectives on diversity, inclusion and special educational support. Sámi Education Conference; 2023-11-07 - 2023-11-08

SA/SH

Jannok Nutti, Ylva.

Árvvut ja prinsihppat- Oktasaš árvovuou ja bajit doaimmaprinsihpat bajásgeassimii ja oahpahussii miehta Sámi. Sámi skuvlakonferánsa: Sámi oahpahus - mu ja du ovddasvástádus?; 2023-06-15 - 2023-06-16

SA/SH

Jannok Nutti, Ylva.

Læreren i et kultursensitivt klasserom. Læreres fagovergripende kompetanser; 2023-09-21 - 2023-09-21

SA/SH

Jannok Nutti, Ylva.

Practising Compassion in Higher Education: Caring for Self and Others Through Challenging Times. Routledge 2023 (ISBN 1-00-331579-8) 181 s.

SA/SH

Jannok Nutti, Ylva.

Sámi árbevirolaš bargguid ja muitalusaid bokte pedagogat ja mánáidgárdemánát galledit máinnasmáilmmiid. SáMOS-conferense – Sámi mánát oa searvelanjain - " Unna olbmožiid dihtii "; 2023-03-21 - 2023-03-23

SA/SH

Jannok Nutti, Ylva.

Sámi Teacher Education or Teacher Education for Sámi students? Pedagogical pathways towards definition and implementation of Indigenous Education for equality and justice in the Arctic region. I: *Education, Equity and Inclusion - Teaching and Learning for a Sustainable North*. Springer 2023 ISBN 978-3-030-97460-2. s.43-60
SA/SH

Johansen, Yngve; Pedersen, Helge Christian.

Lášmmohallan. Inkludering av samiske leker og aktiviteter i «norsk» kroppsøving. I: *Ávdnet. Samiske tema i skole og utdanning*. Universitetsforlaget 2023 ISBN 978-82-15-05804-7. s.120-134
SA/SH UiT

Johnsen, Kathrine Ivsett; Eira, Inger Marie Gaup; Mathiesen, Svein Disch; Oskal, Anders.

Reindriften må tilpasse seg klimaendringer, men det er vanskelig med dagens forvaltning. *Forskning.no* 2023
NIVA SA/SH UiT

Joks, Solveig.

Gullojit go luossaságat?. Seminára Deanuázadaga vuoigatvuoain ja iešvuoain.; 2023-05-23 - 2023-05-24
SA/SH

Joks, Solveig.

Birgehit hávddaivggaid sulluin. *meron.no* 2023
SA/SH

Joks, Solveig.

Birgehit lottiid – caring for the eider birds on the holms in Porsangerfjord. 6th Nordic STS Conference 2023; 2023-06-07 - 2023-06-09
SA/SH

Joks, Solveig.

Det å bo praktiseres forskjellig. Seminar om samisk byggeskikk - huksenvierut; 2023-06-14 - 2023-06-14
SA/SH

Joks, Solveig.

Gløtt fra sjøfuglarkivet i Porsanger og omegn. Fuglan Veit - lokale prakiser og alliansebyggig som ressurser i forvaltning av truede sjøfugler; 2023-05-09 - 2023-05-10
SA/SH

Joks, Solveig.

Gullojit go luossaságat? Luossabivdu lea áli boktán ságaid Deanuleagi ássiid gaskka. Dutkanbeaivvit 2023; 2023-09-25 - 2023-09-29
SA/SH

Joks, Solveig.

Meahcci: Living Sámi Lands. Venezia Biennale 2023 - Sámi architecture; 2023-06-14 - 2023-06-14
SA/SH

Kaldager, Marianne; Kramvig, Britt; Sikku, Katarina Pirak.

Samiske spor i arkivet. *Nytt Norsk Tidsskrift* 2023 ;Volum 40.(1) s.18-29
UiT SA/SH

Kalstad, Johan Klemet Hætta; Riseth, Jan Åge.

Moderne pastoral reindrift i stabilitet. I: *Allmenningsressurser i nord - fellesskap og grunnrente*. Orkana Forlag 2023 ISBN 978-82-8104-547-7. s.188-214
SA/SH

Keskitalo, Pigga Päivi Kristiina.

Preservice teachers' reflections about gathering language data from Sámi-speaking children through traditional storytelling. *AlterNative: An International Journal of Indigenous Peoples* 2023
SA/SH

Korte, Satu-Maarit; Körkkö, Minna; Kyrö-Ämmälä, Outi; Hast, Miia; Mommo, Sanna; Paksuniemi, Merja; Maxwell, Gregor Ross; Beaton, Mhairi C; Keskitalo, Pigga Päivi Kristiina.

A transnational comparative study of teachers' experiences of remote teaching and learning during the COVID-19 pandemic.. *Current Issues in Comparative Education* 2023 ;Volum 25.(1) s.4-24

UiT SA/SH

Lindblom, Anne; Jannok Nutti, Ylva.

Sámi perspectives on diversity, inclusion and special educational support. Sámi Education Conference; 2023-11-07 - 2023-11-08

HINN SA/SH

Logje, Mikkel Rasmus.

PhD-prosjekt i onomastikk - samiske stedsnavn. Samrådningsmøte mellom Språkrådet, Sametinget og Kartverket; 2023-10-17 - 2023-10-19

SA/SH

Logje, Mikkel Rasmus.

Utfyllende regler for skrivemåten av nordsamiske stedsnavn. Samrådningsmøte mellom Språkrådet, Sametinget og Kartverket; 2023-10-17 - 2023-10-19

SA/SH

Logje, Mikkel Rasmus.

Várppiid giella ja duovdagat - Doavttirgrádaproséakta nammatutkamis. Sámegiela ja sámi girjjálašvuoá dutkan- ja bagadallansymposia; 2023-10-19 - 2023-10-20

SA/SH

Magnani, Matthew Walker; Porsanger, Jelena; Laiti, Sami; Magnani, Natalia; Olli, Anne May; Rauhala, Paula; Valkeapää, Samuel; Hollinger, Eric.

Small collections remembered: Sámi material culture and community-based digitization at the Smithsonian Institution. *Museum Anthropology* 2023 ;Volum 46.(2) s.92-105

UiT SA/SH

Marin, Andrei Florin; Sjaastad, Espen Olav; Benjaminsen, Tor A; Sara, Mikkel Nils Mikkelsen.

Moving beyond 'claims' about reindeer pastoralism in Finnmark, Norway: a rejoinder. *Pastoralism* 2023 ;Volum 13.(29)

NMBU SA/SH

Mathiesen, Svein Disch; Eira, Inger Marie Gaup; Turi, Ellen Inga; Oskal, Anders; Pogodaev, Mikhail; Tonkopeeva, Marina.

Reindeer Husbandry. Resilience in the Changing Arctic, Volume 2. Springer 2023 (ISBN 978-3-031-42289-8) 215 s. Springer Polar Sciences(0)

SA/SH

Maxwell, Gregor Ross; Satu-Maarit, Korte; Kyrö-Ämmälä, Outi; Keskitalo, Pigga Päivi Kristiina; Körkkö, Minna; Mommo, Sanna; Paksuniemi, Merja; Hast, Miia.

A new model for online teaching skills in a post-pandemic world: A circumpolar comparative study of Arctic teachers' digital competence. Annual conference of the Nordic Educational Research Association; 2023-03-15 - 2023-03-17

SA/SH UiT

Partapuoli, Anna Kaisa.

Sámi áigerehkenastin. Sámi oahpáhuskonferánsa 2023; 2023-11-07 - 2023-11-08

SA/SH

Paulsrud, BethAnne; Juvonen, Päivi; Schalley, Andrea C..

Attitudes and beliefs on multilingualism in education: voices from Sweden. *International Journal of Multilingualism* 2023

SA/SH

Pettersen, Torunn.

Data to govern (or lack thereof). A structured overview of Sámi (non-)presence in official statistics in Norway, ca 1970-2020. International Conference on Sámi Research Data Governance 2023; 2023-01-25 - 2023-01-27

SA/SH

Pettersen, Torunn.

Quantifying (parts of) Sápmi. Aspects of Sámi (non-)presence in official statistics in Norway, ca 1970-2020. Presentation at a visit from DurhamARCTIC Summer School 2023; 2023-08-10 - 2023-08-10

SA/SH

Pettersen, Torunn.

Quantifying (parts of) Sápmi. Aspects of Sámi (non-)presence in official statistics in Norway, ca 1970-2020. Presentation at an open mini seminar organized for visitors from World Federation of Public Health Associations (WFPHA); 2023-09-25 - 2023-09-25

SA/SH

Pettersen, Torunn.

Quantifying (parts of) Sápmi. On colonial counting, statistical sovereignty, and unruly categories in Norway, ca 1970-2020. The 6th Nordic STS Conference. Session: Quantification in process. Putting data into measurement; 2023-06-07 - 2023-06-09

SA/SH

Pettersen, Torunn.

Tall om samer og samiske forhold – hva som finnes og hva som ikke finnes. Forelesning på SER 180 Samisk kultur- og samfunnskunnskap 1; 2023-10-18 - 2023-10-18

SA/SH

Pettersen, Torunn; Ditløvsen, Cecilie.

Flere vil påvirke Sametingets politikk: – Skjønner at folk melder seg inn. iFinmark [Avis] 2023-09-28

SA/SH

Sara, Inker-Anni.

How Churches Are Framed and Presented in the Contemporary Sámi Homeland of Finland to Maintain Colonial Discourses. I: *The Palgrave Handbook on Rethinking Colonial Commemorations*. Palgrave Macmillan 2023 ISBN 9783031286094. s.193-202

SA/SH

Sara, Inker-Anni; Krøvel, Roy; Jensen, Ellen Marie; Fridman, Marina; Eira, Nils Johan.

Introduction: Research, Education, and Self-Determination in Sámi and Indigenous Journalism.. *Journal of Global Indigeneity (JGI)* 2023 ;Volum 6.(3)

OSLOMET SA/SH

Sara, Mikkel Nils Mikkelsen; Sjöberg, Lovisa Mienna.

Albmulaat, ulddat ja nubbi áibmu. *Sámi diealaš áigeála (SDÁ)* 2023

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Att leva i ständig välsignelse. Seminar; 2023-03-11

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Att leva i ständig välsignelse. Fortbildning för kyrkligt anställda; 2023-08-30 - 2023-08-30

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Att leva i ständig välsignelse - människans plats i skapelsen. Präst- och diakonfortbildning, Härnösands stift; 2023-10-10 - 2023-10-11

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Forsoningspolitikk på kollisjonskurs? Teologi med Fosen og Melkøya som linse. Seminar; 2023-11-03 - 2023-11-03

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Gárves máilbmi – A Complete World. Exploring human relationships with creation in Sámi contexts. Challenging our Perspectives: Learning from Indigenous Peoples; 2023-06-02 - 2023-06-04

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Gárvvés máilbmi – A Complete World EXPLORING HUMAN RELATIONSHIPS WITH CREATION IN SÁMI CONTEXTS Challenging democracy in rapidly changing times. RESA4222 – Democracy, Religion and Cosmopolitics; 2023-03-30 - 2023-03-30

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Kristendomens historia på svensk och norsk sida av Sápmi, med utgångspunkt i samiska aktörer och stämmor.. Teologisk avkolonisering? Nå? Forberedelsesseminar til Sannhets- og forsoningskommisjonens rapport; 2023-04-27 - 2023-04-27

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Människans plats i skapelsen - från en samisk utgångspunkt. Treffpunkt for tro og tanke; 2023-02-08 - 2023-02-08

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Människans plats i skapelsen - från ett samiskt perspektiv. Präst- och diakonfortbildning; 2023-05-02 - 2023-05-02

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Tro och livstolkning i Sápmi. Kronprinsens besök på Sámi allaskuvla; 2023-04-18 - 2023-04-18

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna.

Tro och livstolkning i Sápmi. Kronprinsessans besök på Sámi allaskuvla; 2023-05-31 - 2023-05-31

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna; Todal, Jon.

Edvard Masoni - Ein samisk misjonær i kolonialsimens tidsalder. Boklansering Sámi allaskuvla; 2023-09-28 - 2023-09-28

SA/SH

Sjöberg, Lovisa Mienna; Turi Henriksen, Rávdná.

Sekstende søndag i treenighetstiden, Salme 13. I: *Samklang: Det gamle testamentet i Den norske kirkes prekener*. Verbum Forlag 2023 ISBN 978 82 543 1572 9. s.197-205

SA/SH

Somby, Hege Merete.

Hva lærer man om samer og samiske forhold i den norske skolen?. Forelesning i samisk kultur- og samfunnskunnskap, Samiske veivisere; 2023-09-07 - 2023-09-07

SA/SH

Somby, Hege Merete.

Kan vi lykkes med en inkluderende opplæring for samiske elever i norsk opplæring?. Urfolkskonferanse 2023; 2023-02-10

HINN SA/SH

Somby, Hege Merete.

Undervisning for og om samisk språk, kultur og samfunnsliv. I: *Samiske stemmer i skolen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 978-82-02755713. s.50-69

SA/SH HINN

Somby, Hege Merete.

Undervisning om samisk tematikk i dagens skole: konsekvenser ut fra kommisjonens rapport. Sannhets- og forsoningskommisjonens betydning for kirke og skole; 2023-08-25 - 2023-08-25

SA/SH

Somby, Hege Merete.

VR-simulering – utvikling og bruk i lærerutdanning som pedagogisk metode. Internt seminar i Statped; 2023-09-18 - 2023-09-18

HINN SA/SH

Somby, Hege Merete; Stalheim, Odd Rune.

Vygotsky med VR-briller. I: *Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 9788202811501. s.197-216

SA/SH HINN

Somby, Hege Merete; Vik, Stine.

Vygotskys defektologi - et perspektiv på inkluderende opplæring. I: *Læring i et Vygotsky-perspektiv. Muligheter og konsekvenser for opplæringen*. Cappelen Damm Akademisk 2023 ISBN 9788202811501. s.119-134

SA/SH HINN

Todal, Jon; Sjöberg, Lovisa Mienna.

Edvard Masoni - Ein samisk misjonær i kolonialismens tidsalder. Pax Forlag 2023 (ISBN 9788253043296) 300 s.

SA/SH

Tonkopeeva, Marina; Corell, Robert; Maynard, Nancy G.; Turi, Ellen Inga; Eira, Inger Marie Gaup; Oskal, Anders; Mathiesen, Svein Disch.

Correction to: Framing Adaptation to Rapid Change in the Arctic (Springer Nature, 10.1007/978-3-031-17625-8_2). *Springer Polar Sciences* 2023 ;Volum 1228. s.C1

SA/SH

Tonkopeeva, Marina; Skum, Eli Risten; Hansen, Kia Krarup; Sundset, Monica Alterskjær; Romanenko, Tatyana; Griffiths, David; Moe, Lars; Mathiesen, Svein Disch.

Resilience Thinking in Reindeer Husbandry. I: *Reindeer Husbandry. Resilience in the Changing Arctic, Volume 2*. Springer 2023 ISBN 978-3-031-42289-8. s.189-214

SA/SH NMBU UiT

Triumf, Kristin Ravna A.

Learning about Sapmi work with gathered materials -leading to hands-on making in Nunavut pedagogical practice. Inuit Educators' Gathering: Iqaluit - February 13-17, 2023; 2023-02-14 - 2023-02-15

SA/SH

Turi Henriksen, Rávdná; Sjöberg, Lovisa Mienna.

Tekstrefleksjon over Salme 13,2–6. I: *Samklang: Det gamle testamentet i Den norske kirkes prekener*. Verbum Forlag 2023 ISBN 978 82 543 1572 9.

SA/SH



**Sámi
allaskuvla**

Sámi University of Applied Sciences

samas.no

Instruktioner och årsrapporteringsmall för verksamhet finansierad av Nordiska ministerrådet med ramkontrakt

Årsrapporterings syfte och utformning

Alla förvaltningsorgan som får verksamhet finansierad av Nordiska ministerrådet (NMR) med ramkontrakt, ska inkomma till NMR med en årsrapportering senast den 15 februari. Årsrapporteringen ska innehålla en resultatredovisning av det föregående årets aktiviteter, och av den förbrukning av medel som finansierats av NMR.

Syftet med årsrapporteringen är att visa vad som har genomförts av den verksamhet som beskrivits och finansierats i ramkontraktet. Detta är ett viktigt stöd för Nordiska ministerrådets sekretariat i utförandet av sina arbetsuppgifter gentemot ämbetsmannakommittéer och ministerråd. Men årsrapporteringen är också en central del för NSK/MR-SAM och Rigsrevisionen, i deras respektive arbete med granskning, uppföljning och kontroll av den delen av den nordiska budgeten som finansierar verksamhet med ramkontrakt.

Föreliggande mall för årsrapportering har utformats för att göra årsrapporteringen så tydlig och enhetlig som möjligt för samtliga ovan nämnda användare av den. För detta syfte är årsrapporterings resultatredovisning nedan indelad i en verksamhetsdel och en finansiell del.

Årsrapporterings verksamhetsdel

Jämförelsen i verksamhetsdelen ska göras med det kontraktsunderlag (verksamhetsbeskrivning och budget) som lämnats som bilaga till ramkontraktet för det aktuella verksamhetsåret. Det innebär att beskrivningen i tabellen kan se lite olika ut mellan olika verksamheter beroende på hur den enskilda projektbeskrivelsen ser ut. Det avgörande är att årsrapporteringen återspeglar vad som beskrivits i kontrakt och kontraktsunderlag vad gäller såväl innehåll som detaljeringsgrad. Och att samtliga delar finns med dvs mål, resultat, budget, förbrukning samt kommentar till eventuella avvikelser i förhållande till budget. Därtill ska en kortfattad redovisning göras av hur verksamheten bidragit till *Vår vision 2030*, till de tvärgående nordiska strategierna samt en redovisning av nordiskt deltagande.

Årsrapporterings finansieringsdel

I den första tabellen i den finansiella redovisningen ska administrativa utgifter redovisas särskilt. Med administrativa utgifter avses alla utgifter av verksamhetens drift av administrativa funktioner, det vill säga alla utgifter som inte är direkt kopplade till en bestämd insats eller projekt.

Version 08.12.2023

Den andra tabellen i den finansiella redovisningen kallad oförbrukade medel, visar en sammanställning över hur mycket av de tilldelade NMR-medlen som ej har förbrukats enligt budget. Tabellen täcker tre år eftersom NMR-medel enligt ekonomiregelverket som längst får användas i tre år. FIFO (first in first out) är en princip som tillämpas på förbrukningen av NMR-medel (DKK) under perioden 2021–2023. Principen innebär att de medel som först budgeterades och tilldelades för ett visst år kommer att användas innan senare tilldelade medel. För varje år (2021, 2022, 2023) specificeras de budgeterade NMR-medlen och de faktiska oanvända kontraktsmedlen för det året. De "oförbrukade NMR-medlen" representerar således de tillgängliga medlen som ännu inte har använts vid slutet av respektive år.

Förvaltningsorganet får om det anges i kontraktet föra vidare oförbrukade medel att förbrukas under det kommande kontraktsåret. Det är förvaltningsorganens plikt att se till att föråldringsregeln blir beaktad. Detta gäller även underliggande dispositioner, där ett projekt eller en insats förvaltas av en extern aktör. Riktlinjen är dock att lägga en så precis budget som möjligt och att planera in aktiviteter så att budgeten går åt under kontraktsåret. Syftet med tabellen är därför att visa hur mycket av det angivna årets tilldelade medel som ej förbrukades enligt budget.

Övrigt

Om bidraget från NMR överstiger 200 000 DKK, och förvaltningsorganet inte är föremål för granskning av en nationell riksrevision i något av de nordiska länderna, ska en statligt auktoriserad eller godkänd (registrerad) revisor granska årsrapporteringens finansiella redovisning. Revisionsinstruktioner och mall för revisionsförklaring finns på www.norden.org/sv/omstod

Årsrapporteringsmall

UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET	UTFYLLS AV NORDISKA MINISTERRÅDETS SEKRETARIAT
Förvaltningsorgan:	Projektnummer och namn i Unit4:
	Public360-nummer:
	Budgetpost:
Projektledare:	Rådgivare:

VERKSAMHETSREDOVISNING (UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET)

MÅL FÖR ÅRETS VERKSAMHET	
<i>[Beskriv specifika mål för aktiviteter under det aktuella året]</i>	
RESULTAT AV ÅRETS VERKSAMHET	
<i>[Ge en detaljerad redogörelse för de uppnådda resultaten under året]</i>	
BUDGET (NMR-MEDEL) FÖR ÅRETS VERKSAMHET	FÖRBRUKNING I FÖRHÅLLANDE TILL BUDGET
<i>[Ange de tilldelade kontraksmedlen från Nordiska ministerrådet för årets aktiviteter]</i>	<i>[Procentuell angivelse av förbrukning i förhållande till tilldelad budget för att bedöma ekonomisk effektivitet]</i> %
KOMMENTAR TILL EVENTUELLA AVVIKELSER I FÖRHÅLLANDE TILL BUDGET	
<i>[Här kan eventuella avvikelser från budgeten förklaras]</i>	
ANGE HUR ÅRETS VERKSAMHET HAR BIDRAGIT TILL VÅR VISION 2030	
<i>[Beskriv hur årets aktiviteter har stöttat Nordiska ministerrådets vision för 2030]</i>	
ANGE HUR ÅRETS VERKSAMHET BIDRAGIT TILL DE TVÄRGÅENDE PERSPEKTIVEN: JÄMSTÄLLDHET, HÅLLBAR UTVECKLING, PERSPEKTIVET BARN- OCH UNGA	
<i>[Förklara hur årets aktiviteter har påverkat de övergripande perspektiven, inklusive jämställdhet, hållbar utveckling och barn- och ungdomsperspektivet]</i>	

Ange nordiskt deltagande

- | | | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Danmark | <input type="checkbox"/> Finland | <input type="checkbox"/> Island | <input type="checkbox"/> Norge |
| <input type="checkbox"/> Sverige | <input type="checkbox"/> Färöarna | <input type="checkbox"/> Grönland | <input type="checkbox"/> Åland |
| <input type="checkbox"/> Estland | <input type="checkbox"/> Lettland | <input type="checkbox"/> Litauen | <input type="checkbox"/> Annat land |

FINANSIELL REDOVISNING (UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET)

VERKSAMHETENS INTÄKTER FRÅN NMR-MEDEL (DKK)	BUDGETÅR 2023
NMR-medel från verksamhetsårets budget	<i>[Ange årets kontraktsumma]</i>
Överförda oförbrukade NMR-medel från tidigare år	<i>[Ange de samlade oanvända NMR-medel som överfördes till 2023 (se årsrapporten för 2022, nedre cellen)]</i>
Summa intäkter från NMR-medel 2023	<i>[Summan av ovanstående]</i>
VERKSAMHETENS KOSTNADER SOM BETALATS AV NMR-MEDEL (DKK)	
Varav administrativa kostnader	<i>[Ange de faktiska administrativa kostnaderna]</i>
Varav övriga kostnader	<i>[Ange de faktiska övriga kostnaderna]</i>
Summa kostnader	<i>[Specificera summan här]</i>
Summa utfall	<i>[Beräkningen görs enligt följande: Summan av intäkter från NMR-medel 2023 minus summan av kostnader.]</i>

(UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET)

OFÖRBRUKADE NMR-MEDEL (DKK) 2021-2023 ¹			
Budgeterade NMR-medel 2021	<i>[Ange Budgeterade NMR-medel 2021 (kontraktsmedel 2021 + oförbrukade medel från 2020)]</i>	Oförbrukade NMR-medel 2021	<i>[Ange oförbrukade medel från 2021 som ännu inte er använt]</i>
Budgeterade NMR-medel 2022	<i>[Ange Budgeterade NMR-medel 2022 (kontraktsmedel 2022 + oförbrukade medel från 2021)]</i>	Oförbrukade NMR-medel 2022	<i>[Ange oförbrukade medel från 2022 som ännu inte er använt]</i>
Budgeterade NMR-medel 2023	<i>[Ange Budgeterade NMR-medel 2023 (kontraktsmedel 2023 + oförbrukade medel från 2022)]</i>	Oförbrukade NMR-medel 2023	<i>[Ange oförbrukade medel från 2023 som ännu inte er använt]</i>
Totala oförbrukade NMR-medel som förvaltningsorganet vill föra till 2024	<i>["Totala oförbrukade NMR-medel som förvaltningsorganet vill föra till 2024," möjliggör överföring av de önskade oanvända medlen från 2023 till det kommande året, 2024. Det är viktigt att notera att beloppet som överförs måste vara detsamma som "Oförbrukade NMR-medel 2023" och "Summa utfall" för att säkerställa korrekthet och överensstämmelse med FIFO-principen]</i>		

Underskrifter

Verksamhetschef
dd.mm.åååå

Ekonomiansvarig
dd.mm.åååå

¹ FIFO (first in first out) är en princip som tillämpas på förbrukningen av NMR-medel (DKK) under perioden 2021–2023. Principen innebär att de medel som först budgeterades och tilldelades för ett visst år kommer att användas innan senare tilldelade medel. För varje år (2021, 2022, 2023) specificeras de budgeterade NMR-medlen och de faktiska oanvända kontraktsmedlen för det året. De "oförbrukade NMR-medlen" representerar således de tillgängliga medlen som ännu inte har använts vid slutet av respektive år.

Sámi allaskuvla Sámi University of Applied Sciences
Hannoluohkka 45
9520 Kautokeino

Att: Direktør Anne-Marie Gaino

19. juni 2023

Rammekontrakt

Titel på indsats: Nordisk Samisk Instituttets forskningsvirksomhet (NSI) 2023
Forvaltningsorgan: Sámi allaskuvla Sámi University of Applied Sciences

Vedlagt rammekontrakt vedrørende gennemførelse af ovennævnte indsats.

Ved underskrift af kontrakten påtager forvaltningsorganet sig det fulde ansvar for gennemførelsen af indsatsen – det vil sige, at såvel det faglige ansvar som det økonomiske ansvar ligger hos forvaltningsorganet.

Den underskrevne kontrakt inklusive bilag skal lægges på projektportalen senest 21 arbejdsdage efter datoen for dette brev. Når kontrakten er underskrevet af begge parter utbetales midlene i henhold til kontrakten.

Projektportalen skal anvendes i forbindelse med administration af indsatsen, herunder indtastning af oplysning om bank og revisor, samt i forbindelse med rapportering. Hvis der i løbet af indsatsen sker ændringer i forhold til de indtastede oplysninger skal Nordisk Ministerråd snarest muligt underrettes herom.

Afsluttes indsatsen med en nordisk rapport eller publikation skal forvaltningsorganet fremsende et færdigt rapportmanuskript. Nordisk Ministerråds publiceringsstrategi samt øvrige retningslinjer for udarbejdelse af nordiske rapporter og publikationer findes på Nordisk Ministerråds hjemmeside på adressen www.norden.org.

Med venlig hilsen

Nordisk Ministerråds Sekretariat

[Ved Stranden 18 - DK - 1068 København k - Tel +45 33 96 02 00 - www.norden.org](http://www.norden.org)

RAMMEKONTRAKT

1. Information

Titel på indsats	Nordisk Samisk Institutts forskningsvirksomhet (NSI) 2023		
Projektnummer	1017393	Sagsnr. i NMR	18-01069
Startdato	01-01-2023	Slutdato	31-12-2023
Fagrådgiver	Håkon Halgrimsen	Fag afd.	KV

2. Kontraktparter

Denne kontrakt er indgået mellem Nordisk Ministerråd, Ved Stranden 18, DK-1061 København K og

Forvaltningsorgan	Sámi allaskuvla Sámi University of Applied Sciences Hannoluohkka 45 9520 Kautokeino
Organisationsnummer	.
Projektleder	Anne-Marie Gaino
Kontonummer	.
IBAN	NO5576940518942
SWIFT	DNBANOKKXXX

3. Kontraktbeløb

Bevillingsår	2023
--------------	------

Midlerne kan rekvireres fra dato:

14.06.2023	-840 000	1. rate	50,00%
01.08.2023		(FEL) - anvands ej	0,00%
01.10.2023		(FEL) - anvands ej	0,00%
31.12.2023	-840 000	Udbetales mod årsrapport	50,00%

Total Kontraktsum: -1 680 000 DKK

Beløbet står i minus fordi det er en udbetaling til jer

Overhead	Forvaltningsorganet har i forhandling med NMRS fået lov til at påregne følgende overhead-omkostninger for indsatsen:	
	% af den samlede kontraktsum: %	Aftalt beløb i DKK:

4. Vilkår



Vedlagte bilag "Standardbetingelser for rammekontrakt med Nordisk Ministerråd gældende pr. 1/1 2023" samt vedlagte plan for strategisk partnerskab (mandat, programbeskrivelse eller lign.) er gældende for denne kontrakt. Eventuelle afvigelser fra Standardbetingelserne fremgår nedenfor.

Eventuelle afvigelser fra standardbetingelserne fremgår nedenfor.

Afvigelser fra standardbetingelserne	
Øvrige vilkår	Ved evt. overskud fordeles restmidler proportionelt i forhold til nordisk ministerråds finansiering og NSI egenfinansiering. NMR står for 25 % af finansieringen, Norge for 50%, Sverige for 15%, och Finland for 10% enligt avtal.

5. Bilag

Dokumentnr. NMR	Titel
	Standardbetingelser for rammekontrakt med Nordisk Ministerråd (1/1-2023)
18-01069-30	Kontraksunderlag NSI 2023

6. Underskrifter

For Nordisk Ministerråd
København, den 19-06-2023

Håkon Halgrimsen

Fagrådgiver - Håkon Halgrimsen

København, den 19-06-2023

Helle Glen Petersen

Afdelingschef - Helle Glen Petersen

For Sámi allaskuvla Sámi University of Applied
Sciences

Den 20-06-2023

Anne-Marie Gaino

Direktør Anne-Marie Gaino



Bilag 1: Standardbetingelser for rammekontrakt med Nordisk Ministerråd (gældende pr. 1/1-2023)

1. Forvaltningsorganets ansvar og opgaver

Forvaltningsorganet har ansvaret for, at indsatsen gennemføres i overensstemmelse med de i mandatet fastlagte mål, vilkår samt økonomiske og tidsmæssige rammer.

Forvaltningsorganet skal tilrettelægge indsatsen forsvarligt og effektivt, herunder som minimum påse at indsatsen i størst mulig udstrækning, økonomisk som administrativt, håndteres på samme måde, som forvaltningsorganets egen ordinære virksomhed, herunder således at der føres løbende regnskab for indsatsen.

Forvaltningsorganet påtager sig forvaltningsansvar og legalitetskontrol for indsatsen i henhold til national lovgivning.

Forvaltningsorganet har som bevillingsmodtager ansvaret for bevillingens betryggende forvaltning, herunder at afklare evt. spørgsmål med nationale skatte-/momsmyndigheder.

Forvaltningsorganets forpligtelser og ansvar i henhold til nærværende aftale begrænses ikke af den omstændighed, at personer, styrelser, grupper eller andre efter aftale med Nordisk Ministerråd har påtaget sig ansvar og forpligtelser i forbindelse med indsatsens gennemførelse, idet det dog påhviler forvaltningsorganet at respektere sådanne aftaler.

1.1. Bevillingsansvar

Forvaltningsorganet har ansvaret for bevillingen og skal i den forbindelse udpege en bevillingsansvarlig, jf. disse betingelsers punkt 2. Den bevillingsansvarlige repræsenterer som udgangspunkt forvaltningsorganet over for Nordisk Ministerråd.

Forvaltningsorganet er forpligtet til at påse og foranledige, at den bevillingsansvarlige opfylder det ansvar og de opgaver, der påhviler den

pågældende. Bevillingsansvarlig er over for forvaltningsorganets ledelse ansvarlig for, at indsatsen har den planmæssige fremdrift og det aftalte indhold. Bevillingsansvarlige skal attestere alle udgifter, som påregnes indsatsen.

Hvis det under indsatsen bliver nødvendigt at skifte bevillingsansvarlig, skal Nordisk Ministerråd hurtigst muligt underrettes herom. Såfremt Nordisk Ministerråd har deltaget i udvælgelsen af bevillingsansvarlig, har ministerrådet ret til at deltage i forbindelse med udvælgelsen af den nye bevillingsansvarlige.

Forvaltningsorganet er forpligtet til umiddelbart at holde Nordisk Ministerråd underrettet om ethvert væsentligt forhold, der kan påvirke indsatsens sluttidspunkt, eller som i øvrigt kan indebære manglende mulighed for opfyldelse af mål og resultater i vedlagte plan.

Forvaltningsorganet skal på anmodning fra Nordisk Ministerråd til enhver tid give information om indsatsens status samt indsigt i al information vedrørende indsatsen uanset arten og lagringsformen af denne information.

1.2. Arbejdsgiveransvar og arbejdsgiverforpligtelser

Forvaltningsorganet har i henhold til den nationale lovgivning, som forvaltningsorganet er underlagt, arbejdsgiveransvar for bevillingsansvarlige, forvaltningsorganets øvrige ansatte og andre tredjemænd, der deltager i eller yder bistand med forberedelsen eller opfyldelsen af kontrakten eller på anden måde i øvrigt udfører arbejder i tilknytning til indsatsen efter forvaltningsorganets anvisninger.

Nordisk Ministerråd kan ikke på nogen måde gøres ansvarlig for handlinger og undladelser udført af personer, der deltager i kontraktens opfyldelse.

Forvaltningsorganet har endvidere ansvaret for kontakten til relevante myndigheder samt i forhold



til forvaltningsorganets ansatte ansvaret for behandling af løn, skat, afgifter, pension, forsikringer mv.

Ansvar og forpligtelser ifølge denne bestemmelse påhviler forvaltningsorganet, uanset i hvilket omfang bevillingsansvarlige, andre ansatte eller tredjemænd er udpeget af eller direkte/indirekte valgt af forvaltningsorganet, og uanset om forvaltningsorganet har informeret eller givet meddelelse herom til Nordisk Ministerråd.

1.3. Midler til underliggende projekter og aktiviteter

Hvis forvaltningsorganet overlader til tredjemand at udføre opgaver inden for kontraktens rammer, og således udbetaler midler til underliggende projekter eller aktiviteter, skal der indgås skriftlige aftaler med den pågældende tredjemand, der sikrer, at forvaltningsorganets forpligtelser over for Nordisk Ministerråd altid er tilgodeset.

Forvaltningsorganet er i den forbindelse forpligtet til at iagttage Nordisk Ministerråds regler om inhabilitet.

Forvaltningsorganet har over for Nordisk Ministerråd ansvaret for den samlede afrapportering og regnskabsaflæggelse for indsatsen. Såfremt forvaltningsorganet har overladt til tredjemand at gennemføre hele eller dele af indsatsen, er forvaltningsorganet ansvarligt for, at der for underliggende projekter og tredjemandsaktiviteter aflægges rapport og regnskab til forvaltningsorganet.

Afrapportering og regnskabsaflæggelse skal ske mindst én gang om året og altid efter indsatsen er afsluttet.

1.4. Underleverandører mv.

Forvaltningsorganet kan ikke uden Nordisk Ministerråds skriftlige accept anvende underleverandører eller indgå partnerskaber om opfyldelsen af denne kontrakt medmindre dette er direkte angivet i kontrakten. Nordisk

Ministerråd kan ikke nægte en sådan accept uden saglig grund.

Forvaltningsorganet hæfter for underleverandører og partners forhold efter nærværende kontrakt på ganske samme måde som for sine egne forhold. Forvaltningsorganet er således bl.a. forpligtet til at sikre, at alle aftaler eller kontrakter, der indgås mellem Forvaltningsorganet på den ene side og underleverandører eller partnere på den anden side, indeholder bestemmelser, der sikrer Nordisk Ministerråd mindst samme beføjelser og rettigheder som det der gælder efter nærværende kontrakt.

Tvister m.v. der opstår mellem forvaltningsorganet på den ene side og underleverandører eller partnere på den anden side er Nordisk Ministerråd uvedkommende.

Forvaltningsorganets underleverandører eller partnere kan ikke i medfør af denne kontrakt rejse nogen former for krav overfor Nordisk Ministerråd hverken betalingskrav eller erstatningskrav.

2. Kontraktperiode

Forvaltningsorganet har ansvaret for, at indsatsen gennemføres og afsluttes rettidigt inden for det aftalte sluttidspunkt, jf. kontraktens pkt. 1 om indsatsens start- og sluttidspunkt.

Forvaltningsorganet kan ikke ansøge om udskydelse af det aftalte sluttidspunkt.

Kontrakten gælder indtil indsatsperioden er afsluttet, og Nordisk Ministerråd har godkendt slutrapport og regnskab, selv om slutdatoen, som den er angivet i kontrakten, er passeret. Dette gælder også såfremt forvaltningsorganet har overladt til tredjemand at gennemføre indsatsen.

Ansvar for indsatsen påhviler i øvrigt forvaltningsorganet, indtil dette måtte bortfalde efter dansk rets almindelige forældelsesregler.

3. Finansiering og udbetaling af midler

Kontraktsummen inkluderer alle omkostninger, som forvaltningsorganet har i forbindelse med indsatsen.



Midler som udbetales til forvaltningsorganet skal anvendes inden for to kalenderår efter det år, hvor Nordisk Ministerråd besluttede at bevilge midler til indsatsen, jf. bevillingsår i kontraktens punkt 3. Midler som ikke er anvendt inden for disse to kalenderår efter bevillingsåret, skal tilbagebetales til Nordisk Ministerråd. For midler, som er overført fra en ældre kontrakt, gælder det bevillingsår, som fremgår af den ældre kontrakt.

For indsatser som finansieres fra flere budgetår, må eventuelle overskudsmidler bruges til det samme formål og overføres til følgende års kontrakt indenfor aftaleperioden. For midler, som er overført, gælder det bevillingsår, som fremgår af den ældre kontrakt. Ved næste rapportering redegøres der for overførte midler sammen med indeværende års bevilling og kontrakt.

Nordisk Ministerråd er ikke forpligtet til at finansiere mulige merudgifter, som forvaltningsorganet måtte have i forbindelse med indsatsen.

Nordisk Ministerråd tager et generelt forbehold for afvigelser i finansieringen, der vedrører år, hvor der ikke foreligger et vedtaget budget for Nordisk Ministerråd. Den forventede finansiering kan således kun betragtes som en planlægningsramme. Forvaltningsorganet vil årligt få besked om årets finansiering, når budgettet for Nordisk Ministerråd er vedtaget.

Renter som er tilskrevet indsatsen efter, at midlerne er udbetalt fra Nordisk Ministerråd, tilhører indsatsen.

Hvis indsatsen gennemføres til lavere omkostninger end kontraktsummen, tilhører overskydende midler Nordisk Ministerråd.

I tilfælde af at der er egenfinansiering fra forvaltningsorganet eller finansiering fra andre parter, skal ubrugte midler ved indsatsens afslutning tilbagebetales til Nordisk Ministerråd proportionelt i forhold til den andel, som Nordisk Ministerråds finansieringsbidrag udgør af det totale indsatsbudget.

4. Overhead

Der kan kun efter aftale og i begrænset omfang afsættes midler til dækning af overhead i budgettet. Overhead skal konkret begrundes i vedlagte plan, og kan alene medgå til at understøtte indsatsens faglige aktiviteter.

5. Forvaltning af budgettet

Aktiviteternes gennemførelse skal ske indenfor det godkendte budgets rammer. Omallokering mellem budgetposter i det godkendte budget kan ske uden forudgående godkendelse af Nordisk Ministerråd med op til 10 % af budgettet. Der kan dog maksimalt omallokeres 50.000 DKK uden forudgående godkendelse.

Omallokering med op til 10 %, skal, hvis det ikke forelægges Nordisk Ministerråd, altid finde sted inden for aktivitetens overordnede formål. Omallokering, der vedrører budgettet for lønomkostninger og andre personaleydelse kan kun finde sted efter forudgående godkendelse af Nordisk Ministerråd.

6. Rapportering, regnskab og revision

Forvaltningsorganet skal årligt udarbejde et regnskab for indsatsen. Regnskabsåret går fra den 1. januar til den 31. december.

Forvaltningsorganet er forpligtet til årligt at afrapportere for aktiviteter og resultater i henhold til anvisninger fra Nordisk Ministerråd. Rapporteringen skal sammen med årsregnskabet fremsendes til Nordisk Ministerråd senest den 15. februar i det følgende kalenderår. Regnskabet skal underskrives af to tegningsberettigede personer i forvaltningsorganet. Den ene skal være den økonomiansvarlige.

Den regnskabsmæssige afrapportering skal foregå på enten dansk, svensk, norsk eller engelsk. Forvaltningsorganet skal bevare al relevant information vedrørende indsatsen, herunder regnskabsmateriale, uanset art og lagringsform, i hele kontraktperioden og i mindst 5 år efter indsatsens afslutning.

Midlerne udbetales i DKK og skal rapporteres i DKK.



Eventuelle valutadifferencer skal indgå i regnskabet. Ved afrapportering skal valutakursen ved midlernes udbetaling anvendes.

Forvaltningsorganet skal på anmodning fra Nordisk Ministerråd eller domicillandets rigsrevision, give fuld indsigt i denne information i den nævnte opbevaringsperiode eller så længe informationen eller dele heraf består. Forvaltningsorganer der er hjemmehørende i et land, som ikke deltager i det nordiske samarbejde under samarbejdsoverenskomsten af 23. marts 1962 (Helsingforsaftalen), forpligter sig til at give den danske rigsrevision fuld indsigt i den nævnte information.

Indsatsens midler skal indgå i den ordinære revision af forvaltningsorganet. Det internordiske revisionsreglement gælder for al virksomhed, som finansieres over Nordisk Ministerråds budget. Det indebærer, at det overordnede revisionsansvar for indsatsens midler ligger hos rigsrevisionen i forvaltningsorganets domicilland.

Hvis forvaltningsorganets regnskab ikke revideres af en rigsrevision i et af de nordiske lande, og bevillingen er på 500.001 DKK eller mere, skal regnskabet revideres af en af forvaltningsorganet udpeget revisor, der opfylder kravene i Nordisk Ministerråds revisionsinstruks .

Revisor skal anvende Nordisk Ministerråds revisionsinstruks samt revisionserklæring til brug for revisionspåtegningen.

Udgifter til revision af indsatsen indføres i det samlede budget som anført i kontraktens vedlagte plan.

Forvaltningsorganet skal i forbindelse med tildelingen af bevillingen oplyse kontaktoplysningerne på forvaltningsorganets udpegede revisor.

Forvaltningsorganet har i øvrigt ansvaret for at afregne alle udgifter til skatter og afgifter, som forvaltningsorganet måtte blive pålagt i forhold til de relevante skattemyndigheder.

7. Indsatsens resultater

Forvaltningsorganet forpligter sig til at levere de produkter og tjenester, som er fastlagt i planen for indsatsen og som er inkluderet i finansieringen fra Nordisk Ministerråd i en form og kvalitet, som en forsvarlig og effektiv virksomhedsledelse tilsiger.

Forvaltningsorganet er forpligtet til at sikre at oversættelser af tekster er korrekte og har den fornødne kvalitet.

Forvaltningsorganet forpligter sig til at følge Nordisk Ministerråds til enhver tid gældende publiceringsstrategi samt øvrige retningslinjer for udgivelse, offentliggørelse mv., som Nordisk Ministerråd måtte fastsætte.

8. Rettigheder

Hvis ikke andet er bestemt i kontrakten tilhører ejendomsretten, ophavsretten og enhver anden rettighed til materiale og resultater, der er fremkommet under gennemførelsen af indsatsen, forvaltningsorganet. Forvaltningsorganets udnyttelse af rettighederne er dog begrænset af Nordisk Ministerråds rettigheder, jf. nedenfor, og er underlagt følgende begrænsninger:

- anvendelsen må ikke være i konflikt med disse betingelsers pkt. 10 om tavshedspligt,
- anvendelsen må ikke have et kommercielt formål,
- anvendelsen må ikke krænke tredjemands ejendomsret, ophavsret eller anden rettighed.

Forvaltningsorganet er ved offentliggørelse af materiale og resultater forpligtet til at oplyse, at disse er fremkommet under gennemførelsen af en indsats, der er finansieret af Nordisk Ministerråd.

Nordisk Ministerråd erhverver en vedvarende, ubegrænset og omkostningsfri ret til at anvende materiale og resultater, der er fremkommet under gennemførelsen af indsatsen og kan overføre denne ret til andre. Retten til at anvende materialet og resultater omfatter bl.a.:

- retten til at kopiere foreløbige eller endelige rapporter,
- retten til at offentliggøre materiale og resultater,



- retten til at lade materiale og resultater oversætte til andre sprog,
- retten til at anvende materiale og resultater i alle Nordisk Ministerråds aktiviteter.

Alle rettigheder til udgivelse i alle eksisterende og fremtidige trykte og elektroniske former tilhører Nordisk Ministerråd, der har ret til at offentlige materiale og resultater under den licens, som Nordisk Ministerråd anvender. Forvaltningsorganet har dog ret til at publicere det endelige resultat af indsatsen, såfremt Nordisk Ministerråd ikke har offentliggjort resultatet senest 6 måneder efter indsatsen er afsluttet.

8.1. Tredjemands rettigheder

Forvaltningsorganet indestår i alle tilfælde for at have alle nødvendige rettigheder til det materiale, herunder billedmateriale, der leveres til Nordisk Ministerråd i henhold til kontrakten, således at Nordisk Ministerråds brug af det leverede materiale ikke hindres eller begrænses heraf. Forvaltningsorganet har bl.a. pligt til at sikre, at Nordisk Ministerråd opnår udgivelsesret og brugsret til alt billedmateriale til både elektronisk og trykt publicering.

Forvaltningsorganet forpligter sig i den forbindelse til at skadesløs holde Nordisk Ministerråd for ethvert krav vedrørende krænkelse af tredjemands rettigheder, der måtte opstå som følge af Nordisk Ministerråds brug af det af forvaltningsorganet leverede materiale.

9. Force majeure

Hverken Nordisk Ministerråd eller forvaltningsorganet skal anses for ansvarlig over for den anden part, hvis ansvaret er foranlediget af omstændigheder, der ligger uden for parternes kontrol, og som parterne ikke ved kontraktens indgåelse burde have taget i betragtning og ej heller burde have undgået eller overvundet. Force majeure kan kun påberåbes, såfremt den pågældende part har givet skriftlig meddelelse til den anden part senest 10 arbejdsdage efter, at force majeure-situationen er indtrådt.

10. Tavshedspligt

Forvaltningsorganet er underlagt tavshedspligt med hensyn til oplysninger og forhold, som forvaltningsorganet i forbindelse med kontraktens gennemførelse opnår kendskab til, hvis hemmeligholdelse ifølge sagens natur er påkrævet eller bliver pålagt af Nordisk Ministerråd. Tavshedspligten gælder også efter indsatsens gennemførelse.

Forvaltningsorganet er forpligtet til at følge de instruktioner vedrørende offentlighed, som Nordisk Ministerråd fastsætter og påse, at alle de til indsatsen tilknyttede personer ligeledes forpligtes hertil

11. Misligholdelse og erstatning

Hvis forvaltningsorganet væsentlig tilsidesætter sine forpligtelser i henhold til kontrakten, herunder tilsidesætter sine forpligtelser vedrørende leverance af produkter og tjenesteydelser, kan Nordisk Ministerråd hæve kontrakten og kræve udbetalte kontraktmidler tilbagebetalt, uanset om en del af indsatsen måtte være gennemført. I det omfang Nordisk Ministerråd drager fordel af, at en del af indsatsen er gennemført, kan Nordisk Ministerråd begrænse tilbagebetalingsforpligtelsen i overensstemmelse hermed. Alle omkostninger, der måtte følge af forvaltningsorganets misligholdelse af sine forpligtelser i henhold til kontrakten, betales af forvaltningsorganet.

Hvis regnskab eller rapportering indsendes senere end den i betingelsernes punkt 5 fastsatte tidsfrist, har Nordisk Ministerråd ret til at nedsætte den aftalte kontraktsum med 15 % for hver måned, som fristen overskrides.

Nordisk Ministerråd kan i overensstemmelse med dansk rets almindelige erstatningsregler kræve erstatning for tab, som Nordisk Ministerråd måtte lide som følge af, at forvaltningsorganet tilsidesætter sine forpligtelser ifølge kontrakten.

12. Overdragelse

Nordisk Ministerråd har ret til at overdrage sine rettigheder og forpligtelser efter kontrakten til en anden offentlig myndighed eller en institution, der



ejes af det offentlige eller i det væsentlige drives for offentlige midler.

med mindst tre måneders varsel inden ændringernes ikrafttræden.

Forvaltningsorganet kan ikke uden Nordisk Ministerråds forudgående skriftlige samtykke overdrage sine rettigheder og forpligtelser i henhold til kontrakten.

13. Opsigelse

Begge parter har ret til at opsig kontrakten med 12 måneders varsel. Ved opsigelse af kontrakten finansierer Nordisk Ministerråd højst den del af indsatsen, som er gennemført til dette tidspunkt, eller de udgifter, som uundgåeligt må anvendes i forbindelse med indstilling og afvikling af indsatsen. Nordisk Ministerråd kan dog i alle situationer nægte finansiering, såfremt Nordisk Ministerråd finder, at forvaltningsorganet ikke i behørigt omfang har dokumenteret de afholdte udgifter.

14. Tvister

Eventuelle tvister vedrørende kontrakten, der måtte opstå mellem Nordisk Ministerråd og forvaltningsorganet, skal i første omgang forsøges løst i mindelighed mellem parterne.

Såfremt tvisten ikke kan løses i mindelighed, skal enhver tvist, der måtte opstå i forbindelse med denne kontrakt, herunder tvister om kontraktens eksistens eller gyldighed, afgøres ved voldgift efter »Regler for behandling af voldgiftssager ved Voldgiftsinstituttet« (The Danish Institute of Arbitration) i overensstemmelse med dansk ret, der er gældende for Nordisk Ministerråds indsatser. Hver part udpeger en voldgiftsmand, mens voldgiftsrettens formand udnævnes af voldgiftsinstituttet. Såfremt en part ikke inden 30 dage efter at have indgivet eller modtaget underretning om begæring om voldgift har udpeget en voldgiftsmand, udnævnes også denne af voldgiftsinstituttet i overensstemmelse med ovennævnte regler.

15. Ændringer af betingelserne

Nordisk Ministerråd kan til enhver tid ændre nærværende betingelser. Ved væsentlige ændringer har Nordisk Ministerråd pligt til skriftligt at orientere forvaltningsorganet om de pågældende ændringer

Kontraktsunderlag (verksamhetsbeskrivning och budget) för verksamhet finansierad av Nordiska ministerrådet med ramkontrakt

UTFYLLS AV FÖRVALTNINGSORGANET		UTFYLLS AV NORDISKA MINISTERRÅDETS SEKRETARIAT
Förvaltningsorgan:		Projektnummer och namn i Unit4:
Sámi allaskuvla / Sámi University of Applied Sciences		DINA-nummer:
Hánnoluohkká 45, 9520 Kautokeino, Norge		Budgetpost:
Projektledare: direktør Anne-Marie Gaino		Rådgivare:
BANKUPPGIFTER		
Kontoinnehavare	Sámi allaskuvla Samisk høgskole	Organisationsnr.: 971 519 363
IBAN	NO55 7694 0518 942	SWIFT: DNBANOKKXXX
Bankkonto, (om dansk)		

Planerad verksamhet [ÅRSTAL]

Här ska mål och förväntade resultat av den planerade verksamheten för det kommande året beskrivas.

MÅL FÖR PLANERAD VERKSAMHET
<p>Kontrakten med Nordisk ministerråd skal</p> <ul style="list-style-type: none"> • særlig bidra til at det gjennomføres forskningsprosjekter innen prioriterte fagdisipliner ved Samisk høgskole fra et allsamisk og nordisk perspektiv i tråd med virksomheten under Nordisk samisk institutt, • bidra til å finansiere enkeltstående forskningsprosjekter eller inngå som egenkapital i større forskningsprosjekter med ekstern finansiering, • bidra til oppstart av doktorgradsprosjekter, • bidra till arrangemang av forskningskonferanser, • bidra til utgivelse av <i>Diedut</i> og <i>Sámi diedalaš áigečála</i>. <p>Prosjekter som gjennomføres med nordiske midler, skal ha nordisk nytte og relevans i det samiske samfunnet i de nordiske landene.</p>

FÖRVÄNTADE RESULTAT AV PLANERAD VERKSAMHET

Planen er å

- bruke NMR-finansieringen til FoU-tid for vitenskapelig personale ved Sámi allaskuvla: 15-45 prosents FoU-tid til 35 ansatte. Resultatet av FoU-arbeidet strekker seg fra vitenskapelige publikasjoner til populærvitenskapelige forelesninger og podcastdeltakelse.
- delfinansiere noen (ca. 4) eksternt finansierte prosjekter ved Sámi allaskuvla
- gjennomføre forprosjekter med mål om å oppnå eksternt finansiering av doktorgradsprosjekt
- gjennomføre arrangement for forskere og arrangement om forskning for ikke-forskere
- utgi bok i *Dieđut*-serien og publikasjon av vitenskapelige artikler i *Sámi dieđalaš áigečála* ('Samisk vitenskapelig tidsskrift').

En stor del av resultatene blir tilgjengeliggjorde online, og er dermed tilgjengelige i Norge, Sverige og Finland som er primært målområde for resultatene.

ANGE HUR DEN PLANERADE VERKSAMHETEN BIDRAR TILL [VÅR VISION 2030](#)

Genom att forska på och lyfta områden som kräver forskning och diskussion är det nordisk-samiska forskningsprogrammet vid NSI/Sámi allaskuvla/Samisk høgskole ett centralt program i byggandet av ett **socialt hållbart Norden**. Arbetet i forskningsprogrammet bidrar till **mål 9** (välfärd, samhällsdeltagande, hantering av kriser etc.), **mål 11** (öka möjligheten för barn och unga att utöva sina rättigheter, bidra till språk- och kulturförståelse) och **mål 12** (Nordiska ministerrådet ska upprätthålla tilliten, bidra till demokrati, inkludering och sammanhållning, förståelse och gemenskap) i *Vår vision 2030*.

I högskolans eget strategidokument *Strategi 2022–2026* finns formuleringar och målsättningar som harmonierar med de som finns i *Vår vision 2030*. I *Strategi 2022–2026* står bland annat följande:

- Sámi allaskuvla er en ledende samiskspråklig høyere utdannings- og forskningsinstitusjon som utvikler kompetanse på høyt nivå som bidrar til å fremme samisk selvbestemmelse, bærekraftige samiske næringer og samfunn
- Sámi allaskuvla vil bidra til å oppfylle FNs bærekraftsmål, FNs urfolksdeklarasjon og målsettingene for FNs tiår for urfolksspråk
- Sámi allaskuvla vil utvikle samarbeid med andre institusjoner og ha en åpen dialog med samiske og andre urfolkssamfunn

ANGE HUR DEN PLANERADE VERKSAMHETEN BIDRAR TILL DE TVÄRGÅENDE PERSPEKTIVEN JÄMSTÄLLDHET, HÅLLBAR UTVECKLING, PERSPEKTIVET BARN- OCH UNGA. [LÄNK TILL AKTUELL POLICYBESKRIVNING AV OVAN NÄMNDA PERSPEKTIV](#)

I det nordisk-samiska forskningsprogrammet vid NSI/Sámi allaskuvla/Samisk høgskole arbetar vi med jämställdhet, hållbar utveckling och perspektivet barn- och unga på flera plan och för flera olika grupper i samhället, både i och utanför det samiska samhället. Stärkt arbete med hållbar utveckling, jämställdhet och barnrätts- och ungdomsperspektiv hjälper Nordiska ministerrådet i arbetet mot det hållbara, jämställda, inkluderande, representativa och tillgängliga samhälle, som visionen beskriver.

Forskningsprogrammet vid NSI/Sámi allaskuvla/Samisk høgskole inkluderar projekt inom olika vetenskapliga discipliner såsom pedagogik, duodji, språk, litteraturvetenskap, journalistik, samhällskunskap och renskötsel. All forskning vid institutionen har en samisk utgångspunkt och skapar värdefull kunskap för det samiska samhället och för majoritetssamhällena i Norge, Sverige och Finland. I projekten utvecklas kunskap om jämställdhet och hållbar utveckling, och i några av projekten finns det också ett tydligt perspektiv på barn och unga.

Ange nordiskt deltagande

- | | | | |
|---|---|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Danmark | <input checked="" type="checkbox"/> Finland | <input type="checkbox"/> Island | <input checked="" type="checkbox"/> Norge |
| <input checked="" type="checkbox"/> Sverige | <input type="checkbox"/> Färöarna | <input type="checkbox"/> Grönland | <input type="checkbox"/> Åland |
| <input type="checkbox"/> Estland | <input type="checkbox"/> Lettland | <input type="checkbox"/> Litauen | <input type="checkbox"/> Annat land |

Budget för finansiering från Nordiska ministerrådet:

Här ska anges budget för den planerade verksamheten som finansieras av Nordiska ministerrådet för det kommande året (vid behov kan tabellen utökas med fler rader).

Total (TDKK)	1 680 000
1. Projecktimplementering: lønn til prosjektpersonal	1 207 500
2. Projecktimplementering: prosjektstøtte (inkl. reiser, språkarbeid etc.)	82 800
3. Forskningsformidling: publikasjoner i Dieđut og Sámi dieđalaš áigečála	69 000
4. Forskningsformidling: konferanser, seminarer etc.	69 000
5. Planert administrativ virksomhet	248 400
6. Uforutsatte utgifter	3 300

Övriga villkor

- Den nordiska budgeten och budgetposterna kan användas från januari till och med december det aktuella året. Medel från den nordiska budgeten får enligt ekonomiregelverket användas som längst i tre år. Detta är föråldringsregeln, också kallad 3-årsregeln. Det första året i föråldringsregeln är det år då den aktuella budgeten gäller. Om medel exempelvis tilldelas från den nordiska budgeten för 2022, kan dessa medel som längst användas också under 2023 och 2024.
- Förvaltningsorganet får om det framgår av det enskilda kontraktet, föra vidare oförbrukade medel att förbrukas under det kommande kontraktsåret. Det är förvaltningsorganens plikt att se till att ovan nämnda föråldringsregel blir beaktad. Detta gäller även underliggande dispositioner, där ett projekt eller aktivitet förvalts av en extern aktör som har fått andelar av beviljningar från NMR. Riktlinjen är dock att lägga en så precis budget som möjligt och att planera in aktiviteter så att budgeten går åt under kontraktsåret.
- Angående Overheadkostnader är grundprincipen att särskild ersättning till detta ej ges till nordiska institutioner, förvaltningsorgan (FO) som tilldelas medel från budgetposter på ramkontrakt eller FO som är statliga myndigheter. Enligt samma grundprincip ges ersättning för Overhead till NGO: s. Frågan om ersättning regleras i det enskilda kontraktet.

www.norden.org/da/information/standardbetingelser-nordisk-ministerraads-projektkontrakter



Siskkáldas notáhtta

Geas: Inghild Persdatter Eira Evertsén
 Geasa:
 Kopijja:
 Ášši: 24/00049

Áššénr:	Dáhton:	Áššemeannudeaddji:
24/00049-16	26.02.2024	Inghild Persdatter Eira Evertsén

Ugradert

BBL Jahkeraporta 2023 - dohkkehuvvon

Bargobiraslávdegotti jahkeraporta

Bargobiraslávdegoddi (BBL) galgá jahkásaččat hábmet jahkeraporta bargobiraslága § 7-2 (6) vuodul mii addo Sámi allaskuvlla stivrii ja bargiid organisašuvnnaide Sámi allaskuvllas.

1. Bargobiraslávdegotti mandáhtta ja oktiibidjan

Bargobiraslága kap. 7 vuodul ja lánkaásahusa “forskrift om organisering, ledelse og medvirkning» (organiseren, jođiheapmi ja mielváikkuhan lánkaásahus) kap. 3 vuodul lea Sámi allaskuvllas nammaduvvon bargobiraslávdegoddi.

BBL lea sihke mearrideaddji ja ráđđeaddi orgána man ovddasvástádus lea doaimmahit ahte ásaahas lea ollislaččat dohkálaš bargobiras.

BBL galgá oassálastit sihke plánemis suodjalus- ja birasbargguin, ja dárkilit čuovvut mot doaimmat ovdánit mat gusket bargiid sihkarvuhtii, dearvvašvuhtii ja čálgui, geahča bargobiraslága kap. 7.

1.1. Bargobiraslávdegoddi lea oktiibidjan:

Bargobiraslávdegottis leat seamma olu miellahtut bargoaddi ja bargiid bealis, välljejuvvo guovtti jahkái ain hávális, ja jođiheapmi lándegottis lea vuoruid mielde bargoaddi bealis dahje bargiid bealis, gč. bargobiraslága § 7-1(4) ja organiseren, jođiheami ja mielváikkuheami lánkaásahusa § 3-7.

- Direktevra persovnnalaš várrelahtuin

- Gaskajođiheadji persovnnalaš várrelahtuin
- Váldosuodjalusáittardeaddji. Nubbi suodjalusáittardeaddji lea su persovnnalaš várrelahttu.
- Bargiid áirras persovnnalaš várrelahtuin.
- Sámi allaskuvlla fitnodatfuolahusbálvalus čuovvu čoahkkimiid, muhto sis ii leat jienastanvuogatuoha.

Bargiidossodat doaibmá bargobiraslávdegotti čállingoddin.

1.2 Dálá bargobiraslávdegoddi

Dán áigodaga lea direktvevra doaibman lávdegotti jođiheadjin.

Bargobiraslávdegoddi láhttut bargoaddi bealis leat nammaduvvon direktvevras, ja doaibmaáigodat lea 13.05.22 – 13.05.24. Bargiidovddasteddjiid leat válggaid bokte válljejuvvon, ja doaibmaáigodat lea 13.05.22 – 13.05.24.

Fásta áirasat

Direktevra
 Ekonomijahoavda Mikkel Anders Kemi
 Váldosuodjalusáittardeaddji Sylvi Granaas

Bargiidovddasteaddji Marit M. Eira Murud

Sadjásaččat

Bargiidhoavda May Kristin Utsi Vars
 Girjerájushoavda Mette Irene Hætta
 Suodjalusáittardeaddji Inga Elisa Påve
 Idivuoma / Ellen Cecilie Triumpf Buljo
 Bargiidovddasteaddji Torunn Pettersen

Inga Elisa Påve Idivuoma luobai virggistis miessemánus 2023, ja fágaservviid nammadedje skábmamánus 23 Ellen Cecilie Triumpf Buljo ođđa suodjalusáittardeaddjin.

Nina Grønstrand fitnodatfuolahusas Hemisis, lea čuvvon muhtun čoahkkimiid. Hemisis ii leat dalá dilis sámegeilat bargi gii sáhtá čuovvut allaskuvla čoahkkimiid, ja dat buktá hástalusaid go áššebáhpirat leat sámegeillii ja bargogiella lea sámegeilla. Dassáži leat čoavdán dan dainna lágiin ahte čoahkkimat leat lágiduvvon dárogillii.

2. Bargobiraslávdegotti doaimmat

2.1. Čoahkkimat

Lea mihttu ahte BBLs galgaše leat njeallje čoahkkima jahkásaččat. Bargobiraslávdegottis ledje golbma (3) čoahkkima 2023is. Čállingottis lea leamaš kapasitehtahástalus buozalmasvuodajávkama geažil. Dat lea earet eará váikkuhan DBS bargguid prioriteremii, ja ahte eai leat čađahuvvon earet 3 čoahkkima 2023as.

2.2. Áššit meannudeapmái

BBL meannudii oktiibuot 12 ášši 2023is. Dás vulobealde namuhit muhtin guovddáš áššiid:

- Buohcanjávkanstatistihkat

Juohke čoahkkimis BBL geahččá buohccindieđihanstatistihka kvartálain mat lea leamašan ovdal čoahkkima. Dát addá vejolašvuoda bivdit eanet dieđuid loguid birra.

Sámi allaskuvlla mihttu lea ahte jávkamat leat vuollel 5,9%. Ásahusa ollislaš jávkan lei ná:

- 1. Kvartála: 12.02%
- 2. Kvartála: 9,7%

- 3. Kvartála: 7,5%
- 4. Kvartála: 6,58%

Obbalaš jávkan olles 2023: 9,1

Vaikko buohcanjávkan lea badjelis go dat mii lea SA mihttun (5,9%), de oaidnit ahte logut leat niedjan juohke kvartála. SSB logut Norgga buohcanjávkanstatistihkas jagis 2023 eai leat vuos ráhkaduvvon, nu ahte eat beasa buohtastahttit min loguid Nasjonala loguin. Ovddit jagit logut leat goitge čájeha ahte olles Norggas lea jávkan leamaš badjelis manemus jagiid ektui.

Iešdieđáhusgeavaheapmi lea 2023as njedjan veahážiid 2022 ektui. Iešdieđiheamit vástidit 1,67% ollislaš jávkamis, ja 2022 lei lohku 1,7%. Ovddit jagiid leat iešdieđáhuslogut leamaš mealgat vuollelis.

Buohccindieđáhusat leat lassánan mannan jagi ektui, 5,7% gitta 7,43% rádjai. Guhkitáigge jávkámat (badjel 8 vahkku) dagahit sullii 50% obbalaš jávkamis. Dát lea sulli seammá go 2022 logut, guhkitáigge jávkámat (badjel 8 vahkku) dagahedje sullii 49% obbalaš jávkamis

Dat čájeha čielgasit ahte allaskuvla ferte ain doalahit nana fokusa buozalmasvuodajávkama čuovvoleapmái ja bargat dainna jotkkolaččat. Allaskuvla lea geahččalan vuoruhit proaktiivvalaš doaimmaid ja fállan bargiide “ságastanguoimmi” Hemisa bokte. Dat lea vuosttašceahkkefálaldat, gos lea leamaš vejolaš ságastit áššiid mat leat čuohcan bargiid psyhkalaš dilálašvuhtii man nu ládje. Allaskuvla lea muđui fállan bargiide ergonomalaš kantuvraheiveheami bargiide geat leat dieđihan beroštumi dása.

- Spiehkastatdieđiheamit

Juohke čoaikkimis lea spiehkastatdieđiheapmi diehtujuohkináššin BBLas.

- Bargobirasdárkkisteami/ Vernerunde

SA čađahitt bargobirasdárkkisteami/vernerunda 18.10.22. Bargiidossodat koordinerii dingojumi ja bargobirasdárkkisteami čađahuvvui 18.10.22. SA dingui Hemisa doarjjan dan bargui, ja sii čálle raporta dárkkisteamis. Raporta ii dohkkehuvvon BBLas, dasgo lávdegoddi oaivvildii dás ledje váilevašvuodát mat dagahedje váddásiin bargat áššiin viidáset. Hemis sáddii 12.05.23 lassi dieđuid raportii, mas leat buktan čielgasit ávžžuhusa ásaussii dárbbaslaš vuoruhemiin. Viidásit čuovvoleapmi ja vuoruheapmi lea dál ovttagain.

Bargobiraskártenreaidu

Bargobirasláhka bidjá gáibádusaid bargoaddiide sihkarastit bargiin lea bargobiras mii sihke ovddida dearvvašvuoda ja maddái addá bargodilálašvuoda mas lea oaivilsisdoallu (§ 1-1 a). Okta oassi das movt dan ollašuhhtit, lea johtuividjat systemáhtalaš dearvvasvuoda, biras-sihkarvuodabargguid ja dat fas sisttisdoallá kártema vejolaš várain ja váttisvuodain bargobirrasis.

Bargobiraslávdegoddi mearridii čoaikkimis 30.05.23 váldit atnui ARK ((arbeidsmiljø- og arbeidsklimaundersøkelser) bargobiraskártenvuogádaga áigodahkii 2023 – 2029. Eanaš UA-ásahusat Norggas geavahit bargobiraskárten- /ovddidanreaiddu ARK (arbeidsmiljø- og arbeidsklimaundersøkelser). ARK eaiggáduvvo UITas, UiBas, UiOs ja NTNUs ja NTNU hálddaša vuogádaga.

ARK vuogádat lea dutkanvuđot ja mihttu lea identifiseret psykososiála bargobiras fáktoriid, sihke nođiid ja resurssaid. Bargiidossodaga bargit doibmet proseassajođiheaddjin ja doarjjan jođiheddjiide. Proseassa lea bidjon johtui, earet eará lea SA jorgalan kártenskovvi sámegillii. Bargobiraskárten álggahuvvo guovvamánus 2024is.

Fuomášuhttinbálkkašupmi

Sámi allaskuvla lea háliidan čalmmustahttit ja movttiidahttit ángiruššama olahit ja doalahit buori ja oadjebas bargobirrasa. Dan oktavuodas lea BBL čoahkkimis 03.10.22 áššis 09/22 dohkkehan fuomášuhttinbálkkašupmenjuolggadusaid ja jagi 2022 juhkkjuuvvui fuomášuhttinbálkkašupmi vuosttas geardde. Fuomášuhttinbálkkašupmi galgá leat mielde lokteme bargiid/birrasiid geat leat árjjalaččat ovddidan bargobirrasa ja dehálašvuoda dan barggus. Juovlamánus 2023 bargobiraslávdegoddi geigii nuppi fuomášuhttinbálkkašumi.

DBS- doaibmaplána 2023

Bargobiraslávdegoddi galgá evalueret ásausa DBS doaibmaplána 2023 vuosttaš BBL čoahkkimis 20.02.24 gos dárkkistit makkár doaimmat leat čađahuvvon. Buozalmasvuoda jávkama geažil ja allaskuvla ruhtadili geažil, leat doaimmat mat eai leat čađahuvvon. Doaimmat mat eai leat čađahuvvon leat muhtun muddui fievrriiduvvon ođđa doaibmapláni.

Doaimmat mat leat čađahuvvon leat earet eará:

- DBS-giehtagirji/ siskkáldas bearráigeahčču

Sámi allaskuvla lea geatnegahtton doallat siskkáldas bearráigeahču (internkontroll/IK) dearvvašvuodas, birrasis ja sihkarvuodas (DBS). Siskkáldas bearráigeahčču galgá leat heivehuvvon ásaussii, siskkáldasbearráigeahču lálkaásahusa mearrádusaide (Forskrift om systematisk helse-, miljø- og sikkerhetsarbeid i virksomheter). Siskkáldas bearráigeahču vuogádat, dás gohčoduvvon DBS giehtagirjin, lea oppalašgovva SA siskkáldas bearráigeahčus. Bargobiraslávdegoddi lea dohkkehan DBS giehtagirji reviderema 2023as.

- Mielbargiságastallamat

Mielbargiságastallamat leat čađahuvvon muhtun ovttadagain.

- Bargiidseminára

Bargiidseminára čađahuvvui juovlamánu 2023as.

- Bargobádji jođiheddjiide Hemisain, mas fádda lei buozalmasvuodačuovvuleapmi

- Juovlakaleanddar bargiide

Bargiidossodat organiserii juovlakaleandara

-Bargobiraskárten ovdabargu ja ráhkkanit ođđa vuogádahkii

Ovdabargu lea dahkkon, bargiidossodagas leat guovttis leamaš proseassajodihankursas, ja bargobiraskárten čađahuvvo guovvamánus 2024.

- **Bargosajiheiveheapmi**

Allaskuvla lea fállan bargosajiheiveheami bargiide, ja 6 leat ožžon heiveheami 2023as.



Arkiiva - dok. 23/00428-3
Áššemeannudeadji May Kristin Utsi Vars

Arkiivakoda.

Saksgang
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027

Čoahkkindáhton

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

DOAIMAPLÁNA DÁSSEÁRVUI, MÁGGABEALATVUHTII JA SEARVADAHTTIMII - GUHKIDEAPMI

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Rektor dohkkeha evttohuuvon doaimaplána dásseárvui, mággabealatvuhtii ja searvadahttimii (2022) guhkiduvvo dassái ođastuvvon doaimaplána johtuibiddjo.

Čoahkkáigeassu/ Sammendrag

Skriv inn sammendrag her.

Mildosat/Vedlegg:

1. Doaimaplána dásseárvui, mággabealatvuhtii ja searvadahttimii (2022)

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Sámi allaskuvlla bargiidpolitihkalaš oaidnu lea ahte ásahus galgá nu bures go vejolaš speadjalastit álbmoga girjái- ja mánggabealatvuođa. Vealaheapmi ja/dahje loavkašuhttin sohkabeali, agi, doaimmashehttejumi, etnisitehta, oskku, sohkabealiidentitehta, sohkabealidovddaheami dahje seksuálaorienteremis, ii leat dohkálaš. Dan olis dohkkehii **sámi allaskuvlla stivra áššis /21** doaimaplána dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii, mii čilge movt allaskuvla áigu systemáhtalaččat, mearrediđolaččat ja aktiivvalaččat bargat ovddideames sohkabealidássádaga, dásseárvvu ja mánggabealatvuođa ja eastadit vealaheami bargosajis ja oahppobirrasis vai sihkarastit buot bargiide ja studeanttaide seamma vejolašvuođaid.

Dohkkehuvvon doaimaplána lei jahkái 2022 ja galgai reviderejuvvot loahpas 2022is. Sihke revideren ja ođasteapmi doaimaplánas lea stuorat bargu mii gáibida govda proseassa gos sihke jođiheaddjit ja bargit mielváikkuhit. Guhkitaigge kapasitehtahástalusaid geažil maŋŋonii doaimaplána revideren bargu ja ođđa plána ii leat bohtán sadjái 2023as, nu go plánejuvvon.

Lea biddjon gáibádussan lága bokte ahte almmolaš bargosajit Norggas galget bargat aktiivvalaččat, mearrediđolaččat ja systemáhtalaččat dásseárvvu olahemiin ja eastadit vealaheami, vrd. Doaiman- ja válddahallangeatnegasvuođa, dásseárvo- ja vealahanlágas § 24 ja § 26. UH-láhka § 6-2 nanne dan geatnegasvuođa ja cealká ahte universitehtat ja allaskuvllat galget bargat dan ala ahte olahit dásseárvvu buot virgekategorijain. Allaskuvla galgá maddái jahkásaččat raporteret movt bargat daid beliiguin.

Direktevra árvala ahte doaimaplána 2022 guhkiduvvo dassái ođđa doaimaplána mearriduvvo stivrras. Doaimaplána reviderenbargu ferte vuoruhuvvot ja biddjo johtui hálddahusas farggamusat. Das fuomášuvvo vel ahte vaikko plána ii leat ođastuvvon, de leat doaimabijut ja doaimmat jođus ja mánggat dain leat maid doaimabijut mat galget doalahit kontinuitehta barggus.

Duoqáš/Bakgrunn:

Mearkkašupmi/Merknader: